COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES UNDER THE INTERNATIONAL DRUG CONTROL TREATIES

AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES AU TITRE DES TRAITÉS INTERNATIONAUX CONCERNANT LE CONTRÔLE DES DROGUES

ORGANISMOS NACIONALES COMPETENTES EN VIRTUD DE LOS TRATADOS INTERNACIONALES DE FISCALIZACIÓN DE DROGAS

КОМПЕТЕНТНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ОСНОВАНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ О КОНТРОЛЕ НАД НАРКОТИКАМИ

按照国际药物管制条约指定的国家主管当局

الهيئات الوطنية المختصة بموجب المعاهدات الدولية لمكافحة المخدرات

UNITED NATIONS · NATIONS UNIES · NACIONES UNIDAS · ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

COMPETENT NATIONAL AUTHORITIES UNDER THE INTERNATIONAL DRUG CONTROL TREATIES

AUTORITÉS NATIONALES COMPÉTENTES AU TITRE DES TRAITÉS INTERNATIONAUX CONCERNANT LE CONTRÔLE DES DROGUES

ORGANISMOS NACIONALES COMPETENTES EN VIRTUD DE LOS TRATADOS INTERNACIONALES DE FISCALIZACIÓN DE DROGAS

КОМПЕТЕНТНЫЕ НАЦИОНАЛЬНЫЕ ОРГАНЫ, ДЕЙСТВУЮЩИЕ НА ОСНОВАНИИ МЕЖДУНАРОДНЫХ ДОГОВОРОВ О КОНТРОЛЕ НАД НАРКОТИКАМИ

按照国际药物管制条约指定的国家主管当局

الهيئات الوطنية المختصة بموجب المعاهدات الدولية لمكافحة المخدرات

UNITED NATIONS · NATIONS UNIES · NACIONES UNIDAS · ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ
New York, 1995

ST/NAR.3/1994/1
(E/NA)

ISSN 0251-6799

CONTENTS

Preface ix

PART I Introduction 1

Competent national authorities under article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, and article 16 of the Convention on Psychotropic Substances, 1971 7

PART II Introduction 41

Competent national authorities under article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988 52

PART III Introduction 89

Competent national authorities under articles 7 and 17 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988 95

English Index 127

French Index 130

Spanish Index 133

TABLE DES MATIERES

Préface x

PARTIE I Introduction 2

Autorités nationales compétentes au titre de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, et de l'article 16 de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes 7

PARTIE II Introduction 43

Autorités nationales compétentes au titre de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, 1988 52

PARTIE III Introduction 90

Autorités nationales compétentes au titre des articles 7 et 17 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, 1988 95

Index anglais 127

Index français 130

Index espagnol 133

INDICE

Prefacio xi

PARTE I Introducción 3

Organismos nacionales competentes a los efectos del artículo 18 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes y del artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971 7

PARTE II Introducción 45

Organismos nacionales competentes a los efectos del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988 52

PARTE III Introducción 91

Organismos nacionales competentes a los efectos de los artículos 7 y 17 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988 95

Indice inglés 127

Indice francés 130

Indice español 133

СОДЕРЖАНИЕ

Предисловие xii

ЧАСТЬ I Введение 4

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статьи 18 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и статьи 16 Конвенции о психотропных веществах 1971 года 7

ЧАСТЬ II Введение 47

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 52

ЧАСТЬ III Введение 92

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статей 7 и 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года 95

Указатель на английском языке 127

Указатель на французском языке 130

Указатель на испанском языке 133

目 录

序言 xiii

第一部分 导言 5
《1961年麻醉品单一公约》第18条和
《1971年精神药物公约》第16条项下的国家主管当局...... 7

第二部分 导言 49
《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物
公约》第12条项下的国家主管当局...................... 52

第三部分 导言 93
《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物
公约》第7和17条项下的国家主管当局.................. 95

英文索引 127
法文索引 130
西班牙文索引 133

المحتويات

الصفحة

تصدير xiv

الجزء الأول مقدمة 6

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادة ١٨ من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، والمادة ١٦ من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١ 7

الجزء الثاني مقدمة 50

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادة ١٢ من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ 52

الجزء الثالث مقدمة 94

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادتين ٧ و ١٧ من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ 95

الفهرس الانكليزي 127

الفهرس الفرنسي 130

الفهرس الاسباني 133

PREFACE

This directory lists titles and addresses of

(a) competent national authorities empowered to issue certificates and authorizations for the import and export of narcotic drugs and psychotropic substances in accordance with the provisions of article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, and article 16 of the Convention on Psychotropic Substances, 1971;

(b) competent national authorities empowered to regulate or enforce national controls over precursors and essential chemicals in accordance with the provisions of article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988;

(c) competent national authorities empowered to transmit or execute requests for mutual legal assistance or to receive and respond to requests for information about, and appropriate action in relation to, vessels suspected of being involved in illicit traffic by sea, in accordance with the provisions of articles 7 and 17, respectively, of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988.

The directory, which is issued annually, also includes telephone, telex and telefacsimile numbers, cable addresses and, whenever available, office hours. In view of the relatively recent entry into force of the 1988 Convention, parties which have not already done so are invited to identify, as a matter of urgency, the relevant competent national authorities and their respective roles and responsibilities with regard to the implementation of articles 7, 12 and 17 of that Convention.

The titles and addresses of the national authorities are given in English, French and Spanish and are listed in English alphabetical order under the States and territories they serve. For ease of reference, there are indexes of the names of the States and territories in English, French and Spanish.

The designations employed and the presentation of material do not imply the expression of any opinion on the part of the Secretariat of the United Nations concerning the legal status of any country, territory, city or area, or any authority, or concerning the delimitation of any frontiers or boundaries.

Governments are requested to review the information in this directory and to communicate any changes to the United Nations International Drug Control Programme.

PREFACE

Le présent document contient une liste des titres et adresses :

a) Des autorités nationales habilitées à délivrer des certificats et des autorisations pour l'importation et l'exportation de stupéfiants et de substances psychotropes, conformément aux dispositions de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 et de l'article 16 de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes;

b) Des autorités nationales habilitées à réglementer les précurseurs et les produits chimiques essentiels ou à leur appliquer des mesures de contrôle national, conformément aux dispositions de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988;

c) Des autorités nationales habilitées à transmettre des demandes d'entraide judiciaire ou à y répondre ou à recevoir des demandes d'information ou des demandes de mesures appropriées concernant des navires soupçonnés de participer à un trafic illicite par mer et à répondre à ces demandes, conformément aux dispositions des articles 7 et 17 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.

Cette liste, qui est publiée chaque année, contient également les numéros de téléphone, de télex et de télécopieur, ainsi que les adresses télégraphiques et, dans la mesure du possible, les heures ouvrables. Compte tenu de l'entrée en vigueur relativement récente de la Convention de 1988, les parties qui ne l'ont pas encore fait sont invitées à désigner d'urgence les autorités nationales compétentes et à définir leurs rôles et leurs responsabilités respectifs en ce qui concerne l'application des articles 7, 12 et 17 de cette Convention.

Les titres et adresses des autorités nationales sont donnés en anglais, espagnol et français, et sont présentés dans l'ordre alphabétique anglais sous le nom des Etats et territoires dont ils relèvent. Pour faciliter les recherches, la liste contient des index des Etats et territoires en anglais, espagnol et français.

Les appellations employées et la présentation des données n'impliquent de la part du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies aucune prise de position quant au statut juridique des pays, territoires, villes ou zones, ou de leurs autorités, ni quant au tracé de leurs frontières ou limites.

Les gouvernements sont invités à vérifier les informations figurant dans le présent répertoire et à communiquer toute modification au Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues.

PREFACIO

En esta guía figuran los nombres y las direcciones de:

a) los organismos nacionales competentes que están facultados para emitir certificados y autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes y sustancias sicotrópicas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes y en el artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971;

b) los organismos nacionales competentes que están facultados para establecer o hacer cumplir normas nacionales para la fiscalización de precursores y de productos químicos esenciales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988;

c) los organismos nacionales competentes facultados para transmitir o atender solicitudes de asistencia judicial recíproca o para recibir y atender solicitudes de información acerca de naves que se sospeche que están siendo utilizadas para el tráfico ilícito por mar y adoptar las medidas apropiadas al respecto, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 7 y 17, respectivamente, de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988.

Esta guía, que se publica anualmente, incluye también los números de teléfono, télex y telefax, la dirección telegráfica y, cuando se dispone de esta información, las horas de oficina. En vista de la entrada en vigor relativamente reciente de la Convención de 1988, se invita a las Partes que todavía no lo hayan hecho a que determinen urgentemente los organismos nacionales competentes y sus respectivas funciones y obligaciones en relación con la aplicación de los artículos 7, 12 y 17 de esa Convención.

Los nombres y direcciones de los organismos nacionales figuran en español, francés e inglés y se enumeran siguiendo el orden alfabético en inglés de los Estados y territorios en que prestan servicios. Para facilitar las consultas, se han incluido índices de los nombres de los Estados y territorios en español, francés e inglés.

Las denominaciones empleadas en esta publicación y la forma en que aparecen presentados los datos que contiene no entrañan, de parte de la Secretaría de las Naciones Unidas, juicio alguno sobre la condición jurídica de ninguno de los países o territorios citados o de sus autoridades, ni respecto de la delimitación de sus fronteras o límites.

Se ruega a los gobiernos que examinen la información que figura en esta guía y que comuniquen cualquier cambio al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

ПРЕДИСЛОВИЕ

В этом справочнике содержатся названия и адреса

a) компетентных национальных органов, уполномоченных выдавать разрешения на вывоз наркотических средств и психотропных веществ и свидетельства на их ввоз в соответствии с положениями статьи 18 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и статьи 16 Конвенции о психотропных веществах 1971 года;

b) компетентных национальных органов, уполномоченных осуществлять регулирование или обеспечение соблюдения национальных мер по контролю над прекурсорами и основными химическими веществами в соответствии с положениями статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года;

c) компетентных национальных органов, уполномоченных препровождать или выполнять просьбы об оказании взаимной юридической помощи или получать запросы об информации относительно судов, заподозренных в осуществлении незаконного оборота на море, и отвечать на такие запросы в соответствии с положениями соответственно статьи 7 и статьи 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

В этом ежегодно издаваемом справочнике указываются также номера телефонов, телетайпов, факсимильной связи, телеграфные адреса и, если это возможно, часы работы. Ввиду того, что Конвенция 1988 года вступила в силу относительно недавно, сторонам, которые еще не сделали этого, предлагается безотлагательно определить соответствующие компетентные национальные органы и их соответствующие функции и обязанности в связи с осуществлением статей 7, 12 и 17 данной Конвенции.

Названия и адреса национальных органов приводятся на английском, французском и испанском языках и изложены в порядке перечисления обслуживаемых ими государств и территорий, которые расположены в английском алфавитном порядке. Для облегчения работы с документом к нему прилагается указатель названий государств и территорий на английском, французском и испанском языках.

Употребляемые обозначения и изложение материала не означают выражения со стороны Секретариата Организации Объединенных Наций какого бы то ни было мнения относительно правового статуса страны, территории, города или района, или каких-либо властей, или относительно делимитации их границ.

Правительствам предлагается рассмотреть информацию, содержащуюся в настоящем справочнике, и направить сообщения о любых изменениях Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

序言

本名册载列下列国家主管当局的名称和地址：

(a) 受权根据《1961年麻醉品单一公约》第18条和《1971年精神药物公约》第16条的规定签发麻醉药品和精神药物进出口证书和许可证的国家主管当局；

(b) 受权根据《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第12条的规定管理或实施国家对前体和基本化学品的管制的国家主管当局；

(c) 受权根据《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第7 和17条的规定转交或执行关于相互法律协助的请求或者接受和答复关于就涉疑参与海上非法贩毒活动的船只提供资料的请求并采取适当行动的国家主管当局。

每年印发的这本名册还包括了电话、电传和传真号、电报号码以及办公室时间（如果有的话）。 鉴于《1988年公约》只是在最近才生效，尚未为实施该公约第7 、12和17条的各项规定而确定有关国家主管当局及其作用和责任的缔约国应作为一件紧急事项确定这种当局。

国家当局的名称和地址以英文、法文和西班牙文列出，按它们所属的国家和领土的英文名称字母顺序排列。 为了便于查阅，还增列了这些国家和领土的英文、法文和西班牙文名称索引。

所使用的名称和材料编写方式并不意味着联合国秘书处对于任何国家、领土、城市或地区或任何当局的法律地位，或者对其边界或界线的划分表示任何意见。

请各国政府审查本名册所载资料，如有任何变化，请通知联合国国际药物管制规划署。

تصدير

يسرد هذا الدليل أسماء وعناوين السلطات التالية :

(أ) السلطات الوطنية المختصة ، المفوض اليها اصدار شهادات ورخص استيراد وتصدير المخدرات والمؤثرات العقلية ، وفقا لأحكام المادة ١٨ من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، والمادة ١٦ من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١ ؛

(ب) السلطات الوطنية المختصة ، المفوض اليها تنظيم أو انفاذ الضوابط الوطنية على السلائف والكيماويات الاساسية ، وفقا لأحكام المادة ١٢ من اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ ؛

(ج) السلطات الوطنية المختصة ، المفوض اليها احالة أو تنفيذ طلبات المساعدة القانونية المتبادلة أو تلقي وتلبية طلبات الحصول على المعلومات عن السفن المشتبه في أنها ضالعة في الاتجار غير المشروع عن طريق البحر ، واتخاذ الاجراءات اللازمة بشأن تلك السفن ، وفقا لأحكام المادتين ٧ و ١٧ ، على الترتيب ، من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ .

كما يحتوي هذا الدليل ، الذي يصدر سنويا ، على أرقام الهاتف والتلكس والفاكس ، والعناوين البرقية ، وكذلك على مواعيد العمل ، في حال توافرها . وبالنظر الى أن اتفاقية سنة ١٩٨٨ دخلت حيز النفاذ في وقت قريب نسبيا ، فانه يرجى من الأطراف التي لم تحدد بعد السلطات الوطنية المختصة المذكورة وأدوار ومسؤوليات كل منها فيما يتعلق بتنفيذ المواد ٧ و ١٢ و ١٧ من الاتفاقية ، أن تفعل ذلك على وجه الاستعجال .

وترد أسماء وعناوين تلك السلطات الوطنية باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية ، وبالترتيب الهجائي الانكليزي ، تحت أسماء ما تتبعه من دول وأقاليم . ولتسهيل الرجوع الى المعلومات المطلوبة ، توجد فهارس بأسماء الدول والاقاليم باللغات الاسبانية والانكليزية والفرنسية .

ولا تنطوي التسميات المستخدمة ولا طريقة عرض المادة على الاعراب عن أي رأي كان من جانب الامانة العامة للامم المتحدة بشأن المركز القانوني لاي بلد أو اقليم أو مدينة أو منطقة ، أو لاية سلطة ، أو بشأن تعيين أية حدود أو تخوم .

ويرجى من الحكومات استعراض المعلومات الواردة في هذا الدليل وابلاغ برنامج الامم المتحدة المعني بالمكافحة الدولية للمخدرات بأية تغييرات تطرأ عليها .

PART I

Competent national authorities under article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, and article 16 of the Convention on Psychotropic Substances, 1971

INTRODUCTION

This chapter of the directory lists all competent national authorities empowered to issue certificates and authorizations for the import and export of narcotic drugs and psychotropic substances in accordance with the provisions of article 18 of the Single Convention on Narcotic Drugs, 1961, and article 16 of the Convention on Psychotropic Substances, 1971.

This listing of national authorities is issued pursuant to the 1961 and 1971 Conventions and continues the practice established following the entry into force of the 1931 Convention for Limiting and Regulating the Distribution of Narcotic Drugs, which was brought under the aegis of the United Nations by the 1946 Protocol amending the latter convention. Its contents are based on data provided to the Secretary-General in the annual reports on the working of the international drug control treaties by States both parties and non-parties to the relevant treaties.

Authorities marked "N" are empowered to issue import and export authorizations only for narcotic drugs.

Authorities marked "P" are empowered to issue import and export authorizations only for psychotropic substances.

Authorities marked "NP" are empowered to issue import and export authorizations for both narcotic drugs and psychotropic substances.

Absence of any of the above markings indicates that the Government has not specified the range of empowerment of the respective authorities.

Governments are requested to review the information in this chapter and to communicate any changes to the United Nations International Drug Control Programme.

PARTIE I

Autorités nationales compétentes au titre de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961, de l'article 16 de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes

INTRODUCTION

Le présent chapitre contient une liste de toutes les autorités nationales habilitées à délivrer des certificats et des autorisations pour l'importation et l'exportation de stupéfiants et de substances psychotropes, conformément aux dispositions de l'article 18 de la Convention unique sur les stupéfiants de 1961 et de l'article 16 de la Convention de 1971 sur les substances psychotropes.

La présente liste est publiée en application des Conventions de 1961 et de 1971 et conformément à la pratique établie après l'entrée en vigueur de la Convention pour limiter la fabrication et réglementer la distribution des stupéfiants de 1931 qui a été placée sous l'égide de l'Organisation des Nations Unies par le Protocole de 1946 amendant cette dernière convention. Cette liste a été établie à partir des données communiquées au Secrétaire général dans les rapports annuels sur le fonctionnement des traités internationaux concernant le contrôle des drogues envoyés par les Etats parties ou non parties auxdits traités.

Les autorités signalées par la lettre "N" ne sont habilitées qu'à délivrer des autorisations d'importation et d'exportation pour les stupéfiants.

Les autorités signalées par la lettre "P" ne sont habilitées qu'à délivrer des autorisations d'importation et d'exportation pour les substances psychotropes.

Les autorités signalées par les lettres "NP" sont habilitées à délivrer des autorisations d'importation et d'exportation pour des stupéfiants et pour des substances psychotropes.

L'absence de ces lettres signifie que le gouvernement n'a pas précisé le mandat des autorités en question.

Les gouvernements sont invités à vérifier les informations figurant dans le présent chapitre et à communiquer toute modification au Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues.

PARTE I

Organismos nacionales competentes a los efectos del artículo 18 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes y del artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971

INTRODUCCION

En este capítulo de la guía figuran todos los organismos nacionales competentes que están facultados para emitir certificados y autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes y sustancias sicotrópicas de conformidad con lo dispuesto en el artículo 18 de la Convención Unica de 1961 sobre Estupefacientes y en el artículo 16 del Convenio sobre Sustancias Sicotrópicas de 1971.

Esa lista de los organismos nacionales se publica de conformidad con la Convención de 1961 y con el Convenio de 1971; con ella se sigue el sistema establecido tras la entrada en vigor de la Convención de 1931 para limitar la fabricación y reglamentar la distribución de estupefacientes, que pasó a estar bajo la égida de las Naciones Unidas a partir de la firma del Protocolo de enmienda de 1946. Su contenido se basa en los datos proporcionados al Secretario General, en los informes anuales sobre la aplicación de los tratados internacionales de fiscalización de drogas, tanto por los Estados que son parte en los tratados pertinentes como por los que no lo son.

Los organismos señalados con una letra "N" están facultados para emitir autorizaciones de importación y exportación de estupefacientes solamente.

Los organismos señalados con una letra "P" están facultados para emitir autorizaciones de importación y exportación de sustancias sicotrópicas solamente.

Los organismos señalados con las letras "NP" están facultados para emitir autorizaciones de importación y exportación tanto de sustancias sicotrópicas como de estupefacientes.

La falta de cualquiera de esas letras indica que el gobierno no ha comunicado el ámbito de competencia de los organismos respectivos.

Se ruega a los gobiernos que examinen la información que figura en este capítulo y que comuniquen cualquier cambio al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

ЧАСТЬ I

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статьи 18 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и статьи 16 Конвенции о психотропных веществах 1971 года

ВВЕДЕНИЕ

В этой части справочника перечисляются все компетентные национальные органы, уполномоченные выдавать разрешения на вывоз наркотических средств и психотропных веществ и свидетельства на их ввоз в соответствии с положениями статьи 18 Единой конвенции о наркотических средствах 1961 года и статьи 16 Конвенции о психотропных веществах 1971 года.

Этот перечень национальных органов издается в соответствии с положениями Конвенций 1961 и 1971 годов в продолжение практики, установленной после вступления в силу Конвенции об ограничении и регламентации распределения наркотических средств 1931 года, которая в силу Протокола 1946 года о внесении поправок к данной Конвенции была включена в систему конвенций Организации Объединенных Наций. Этот перечень подготовлен на основе данных, представленных Генеральному секретарю в ежегодных докладах о применении международных договоров в области контроля над наркотиками государств, как являющихся, так и не являющихся сторонами соответствующих договоров.

Органы, помеченные условным обозначением "Н", уполномочены выдавать разрешения на вывоз и свидетельства на ввоз лишь наркотических средств.

Органы, помеченные условным обозначением "П", уполномочены выдавать разрешения на вывоз и свидетельства на ввоз лишь психотропных веществ.

Органы, помеченные условным обозначением "НП", уполномочены выдавать разрешения на вывоз и свидетельства на ввоз как наркотических средств, так и психотропных веществ.

Отсутствие вышеупомянутых обозначений свидетельствует о том, что правительство не определило круг полномочий соответствующих органов.

Правительствам предлагается рассмотреть информацию, содержащуюся в данной части, и направить сообщения о любых изменениях Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

第一部分

《1961年麻醉品单一公约》第18条和《1971年精神药物公约》第16条项下的国家主管当局

导言

名册的这一部分列出了受权根据《1961年麻醉品单一公约》第18条和《1971年精神药物公约》第16条的规定签发麻醉药品和精神药物进出口证书和许可证的所有国家主管当局。

这份国家当局名单是根据《1961年公约》、《1971年公约》以及《1931年限制及管制麻醉品运销的公约》生效后形成的既定做法印发的。这后一项公约是由修正该公约的《1946年议定书》委托联合国管理的。 这份名册的内容是以有关条约的缔约国和非缔约国在关于国际药物管制条约运行情况的年度报告中向秘书长提供的数据为基础的。

凡注有“N” 的当局受权仅签发麻醉药品的进出口许可证。

凡注有“P” 的当局受权仅签发精神药物的进出口许可证。

凡注有“NP”的当局受权签发精神药物和麻醉药品的进出口许可证。

没有以上注号表示有关政府没有为有关当局指定授权范围。

请各国政府审查本部分所载资料，如有任何变化，请通知联合国国际药物管制规划署。

الجزء الاول

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادة ١٨ من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، والمادة ١٦ من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١

مقدمة

ترد في هذا الفصل من الدليل قائمة بجميع السلطات الوطنية المختصة المفوض اليها اصدار الشهادات والرخص اللازمة لاستيراد وتصدير المخدرات والمؤثرات العقلية وفقا لاحكام المادة ١٨ من الاتفاقية الوحيدة للمخدرات لسنة ١٩٦١ ، والمادة ١٦ من اتفاقية المؤثرات العقلية لسنة ١٩٧١ .

وتصدر هذه القائمة عملا باتفاقيتي سنة ١٩٦١ وسنة ١٩٧١ وتمثل استمرارا لممارسة تقررت بعد بدء نفاذ اتفاقية تحديد تصنيع المخدرات وتنظيم توزيعها لسنة ١٩٣١ ، التي وضعت تحت رعاية الامم المتحدة بموجب بروتوكول سنة ١٩٤٦ المعدل لهذه الاتفاقية الاخيرة . وتستند محتويات القائمة الى البيانات التي تقدمها الدول الاطراف والدول غير الأطراف في المعاهدات الدولية لمراقبة العقاقير المخدرة الى الأمين العام في تقاريرها عن سير هذه المعاهدات .

والسلطات المؤشر عليها بعلامة "N" مفوض اليها اصدار رخص استيراد وتصدير المخدرات فقط .

والسلطات المؤشر عليها بعلامة "P" مفوض اليها اصدار رخص استيراد وتصدير المؤثرات العقلية فقط .

والسلطات المؤشر عليها بعلامة "NP" مفوض اليها اصدار أذون استيراد وتصدير المخدرات والمؤثرات العقلية على السواء .

ويعني عدم وجود أي من العلامات المذكورة أعلاه أن الحكومة لم تحدد نطاق تفويض كل من السلطات المعنية .

ويرجى من الحكومات استعراض المعلومات الواردة في هذا الفصل وابلاغ برنامج الامم المتحدة المعني بالمكافحة الدولية للمخدرات بأية تغييرات تطرأ عليها .

Afghanistan - Afganistán

NP
Chief of Pharmaceutical Affairs
Ministry of Public Health
Kabul
Afghanistan

Albania - Albanie

NP
Ministry of Health
Department of Pharmacy
Tirana
Albania

Phone: (355)-42-34636
(355)-42-34634
Fax: (355)-42-28303

Algeria - Algérie - Argelia

NP
Ministère de la santé
et de la population
Direction de la pharmacie
25, rue Laala Abderrahmane
Alger
Algérie

Phone: (213) 663315
(213) 653473
Fax: (213) 653646
Telex: 65338 sante dz

American Samoa - Samoa américain - Samoa Americana

See United States of America

Angola

Director of Health and Hygiene Services
Luanda
Angola

Antigua and Barbuda - Antigua-et-Barbuda - Antigua y Barbuda

Chief Medical Officer
Medical Division
Ministry of Health and Home Affairs
Cross Street
St. John's
Antigua and Barbuda

Phone: (1809) 4621600
Fax: (1809) 4625003

Argentina - Argentine

NP
Secretaría de Programación
para la Prevención de la Drogadicción
y la Lucha contra el Narcotráfico
Sarmiento 546, 3 Piso
1041 Buenos Aires
Argentina

Phone: (54)-1-3947927
Fax: (54)-1-3947927
(54)-1-3940120
Telex: 21464

Australia - Australie

NP
Secretary
Department of Human Services and Health
GPO Box 9848
Canberra ACT 2601
Australia

Phone: (61)-62-897731
Fax: (61)-62-898308
Telex: 61209

Austria - Autriche

NP
Narcotics Control Division
Ministry of Health, Sports
and Consumer Protection
Radetzkystrasse 2
A-1030 Vienna
Austria

Phone: (43)-1-711584734
(43)-1-711584709
Fax: (43)-1-7138614
Telex: 3221564 bkag

Azerbaijan - Azerbaïdjan - Azerbaiyán

NP
Ministry of Health
Kichik Daniz 4
370014 Baku
Azerbaijan

Phone: (7)-892-933190
(7)-892-934479
Fax: (7)-892-988559
Telex: 142214 sharg su

Bahamas

NP
Chief Medical Officer
Ministry of Health and Environment
P.O. Box N-3730
Nassau
Bahamas

Phone: (1809) 3227425
Fax: (1809) 3227788
Telex: 30820516

Bahrain - Bahreïn - Bahrein

NP
Head, Pharmacy and Drug Control Dept.
Ministry of Health
P.O.Box 12
Manama
Bahrain

Phone: (973) 258668
Fax: (973) 252569
Telex: 8511 health bn

Bangladesh

NP
Director General
Department of Narcotics Control
Ministry of Home Affairs
1, Segunbagicha
GPO Box No. 3169
Dhaka 1000
Bangladesh

Phone: (880)-2-831231
(880)-2-410018-20

Barbados - Barbade

NP
Director, Barbados Drug Service
Ministry of Health
Jemott's Lane, St. Michael
Bridgetown
Barbados

Phone: (1809) 4278309
(1809) 4265080/224-226
Fax: (1809) 4296980

Belarus - Bélarus - Belarús

NP
Ministry of Health
Myasnikova str.39
220097 Minsk
Belarus

Phone: (7)-0172-296095
Fax: (7)-0172-296297

Belgium - Belgique - Bélgica

NP
Ministère de la santé publique
Service des stupéfiants
Inspection générale de la pharmacie
Quartier Vésale
B1010 Bruxelles
Belgique

Phone: (32)-2-2104928
Fax: (32)-2-2106370
(32)-2-2104880
Telex: 25768 mugspfb

Belize - Belice

N
Director of Health Services
c/o Belize City Hospital
Belmopan
Belize

Benin - Bénin

NP
Commission nationale des stupéfiants
Direction des pharmacies
et des laboratoires
B.P. 2048
Cotonou
Bénin

Phone: (229) 300247

Bermuda - Bermudes - Bermudas

NP
The Chief Medical Officer
Ministry of Health and Social Service
Department of Health
P.O. Box HM 1195
Hamilton
Bermuda

Phone: (1809) 2362802
Fax: (1809) 2368113

Bhutan - Bhoutan - Bhután

N
Director
Department of Revenue and Customs
Ministry of Finance
Thimphu
Bhutan

Bolivia - Bolivie

NP
Secretaría Nacional de Salud
Departamento Nacional de Medicamentos,
Farmacias y Laboratorios
Plaza Franz Tamayo
La Paz
Bolivia

Phone: (591)-2-371373
(591)-2-371374-79
Fax: (591)-2-391590

Botswana

NP
Chief Pharmacist
Ministry of Health
Private Bag 0038
Gaborone
Botswana

Phone: (267) 355556
Telex: 2818-care bd

Brazil - Brésil - Brasil

NP
Division of Medicaments (DIMED)
Ministry of Health
Esplanada dos Ministérios
Bloco "G"- 8 andar
70058-900 Brasília, DF
Brazil

Phone: (55)-61-3152744
(55)-61-3152439
Fax: (55)-61-2264954

British Virgin Islands - Iles Vierges britanniques Islas Vírgenes Británicas

NP
Ministry of Health, Education and Welfare
Road Town
Tortola
British Virgin Island

Phone: (1809) 4943701
Telex: 7959 cenad vb

Brunei Darussalam - Brunéi Darussalam

NP
Director of Medical and Health Services
Department of Health
and Medical Services
Ministry of Health
Bandar Seri Begawan 2062
Brunei Darussalam

Phone: (673)-2-226640
Fax: (673)-2-240980
Telex: bu 2421

Bulgaria - Bulgarie

NP
Drugs Office
Institute of Medecine Control
Ministry of Health
26, blvd. Janko Sakazov
1504 Sofia
Bulgaria

Phone: (359)-2-835717
Fax: (359)-2-442697

Burkina Faso

NP
Ministère de la santé, de l'action
sociale et de la famille
B.P. 7009
Ouagadougou 03
Burkina Faso

Phone: (226) 307177
Telex: segegon 5555bf

Burundi

NP
Ministère de la santé publique
Inspection générale des pharmacies
Bujumbura
Burundi

Phone: (257)-22-2911

Cambodia - Cambodge - Camboya

Secrétaire d'Etat de la santé publique
Phnom Penh
Cambodge

Cameroon - Cameroun - Camerún

Secrétaire général
Ministère de la santé publique
Yaoundé
Cameroun

Telex: 8565 minsante kn

Canada - Canadá

NP International Control and Licencing Division Bureau of Drug Surveillance Drugs Directorate Health Canada Ottawa, Ontario K1A 1B9 Canada	Phone: (1)-613-9546766 Fax: (1)-613-9414760 Telex: 0533679

Cape Verde - Cap-Vert - Cabo Verde

NP Ministère de la santé et des affaires sociales Direction générale de pharmacie B.P. 47 Praia Cap-Vert	Phone: (238) 611469 (238) 611509 (238) 611299 Telex: 6059 msas cv

Cayman Islands - Iles Caïmanes - Islas Caimanes

NP Chief Medical Officer The Pharmacy Board P.O. Box 915 George Town, Grand Cayman Cayman Islands	Phone: (1809) 9498604 Telex: 4260 c.i.govt c.p.

Central African Republic - République centrafricaine República Centroafricana

Inspection des pharmacies
Ministère de la santé publique
et des affaires sociales
Bangui
République centrafricaine

Chad - Tchad

NP Pharmacien inspecteur Direction des pharmacies et des laboratoires d'analyses médicales Bureau de stupéfiants et psychotropes B.P. 1221 N'Djaména Tchad	Phone: (235) 515587 Telex: dirphar 5324 kd

Chile - Chili

NP
Director del Instituto de Salud Pública
Departamento de Control Nacional
Avenida Marathon 1000
Santiago
Chile

Phone: (56)-2-2391105
Fax: (56)-2-2381591

China - Chine

NP
Bureau of Drug Administration and Policy
Ministry of Public Health
44, Houhai Beiyan
Beijing
China

Phone: (86)-1-4033132
Fax: (86)-1-4033124
Telex: 211276 ccdcp cn

Christmas Island - Ile Christmas - Isla Christmas

Administrator
Territory of Christmas Island
Department of Home Affairs
Indian Ocean 6798
Christmas Island

See Australia

Cocos (Keeling) Islands - Iles Cocos (Keeling) Islas Cocos (Keeling)

Administrator
P.O. Box 100
Cocos (Keeling Islands)
Indian Ocean

See Australia

Colombia - Colombie

NP
Fondo Nacional de Estupefacientes
Ministerio de Salud
Calle 16, No.7-39, Of. 325
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-2863371
(57)-1-2863371
Fax: (57)-1-2862668

Comoros - Comores - Comoras

Inspection des pharmacies
Département des services de la santé
Moroni
Comores

Congo

NP
Direction des pharmacies
et des laboratoires
B.P. 78
Brazzaville
Congo

Phone: (242) 832298

Cook Islands - Iles Cook - Islas Cook

Secretary of Health
Ministry of Health
P.O. Box 109
Rarotonga
Cook Islands

Costa Rica

NP
Junta de Vigilancia de Drogas
y Estupefacientes
Ministerio de Salud
San José
Costa Rica

Phone: (506) 232612
(506) 216058
Fax: (506) 221420

Côte d'Ivoire

NP
Ministère de la santé
et de la protection sociale
Direction des services pharmaceutiques
Bureau national des stupéfiants
B.P. V 5
Abidjan, Côte d'Ivoire

Phone: (225) 357313
(225) 356958

Croatia - Croatie - Croacia

NP
Department of Drugs
Ministry of Health
Ul. Baruna Trenka 6
41000 Zagreb
Croatia

Phone: (385)-41-451555
Fax: (385)-41-431067

Cuba

NP
Administración de Drogas
Estupefacientes y Sicotrópicos
Dirección Nacional de Farmacia
Ministerio de Salud Pública
Calle 23 e/ M y N Vedado
Habana
Cuba

Phone: (53)-7-322561
(53)-7-322562-65
Fax: (53)-7-333299
Telex: 511149

Cyprus - Chypre - Chipre

NP
Ministry of Health
Nicosia
Cyprus

Phone: (357)-2-303157
Fax: (357)-2-303498
Telex: 5734 mhealth cy

Czech Republic - République tchèque - República Checa

NP
Department of Pharmacy
Ministry of Health
Palackého námesti 4
CZ-128 01 Prague 2
Czech Republic

Phone: (42)-2-4971111
(42)-2-4972367
Fax: (42)-2-4916002
Telex: 290192

Denmark - Danemark - Dinamarca

NP
The National Board of Health
Medicines Division
Frederikssundsvej 378
DK-2700 Bronshoj
Denmark

Phone: (45) 44889111
Fax: (45) 42847077
Telex: 35333 ipharm dk

Djibouti

NP
Inspecteur de la pharmacie
Inspection de la pharmacie
Ministère de la santé publique
B.P. 44
Djibouti

Phone: (253) 353988

Dominica - Dominique

NP
Ministry of Health
Chief Medical Officer
Government Headquarters
Kennedy Avenue
Roseau
Dominica, West Indies

Phone: (1809) 4482401
Telex: 8613 external dom

Dominican Republic - République dominicaine República Dominicana

NP
División de Drogas y Farmacias
Secretaría de Estado de Salud Pública
y Asistencia Social
Avenida San Cristobal Esq. Av. Tiradente
Santo Domingo
República Dominicana

Phone: (1809) 5413121
(1809) 5410403
Fax: (1809) 5406445

Ecuador - Equateur

NP
Instituto Nacional de Higiene
"Leopoldo Izquieta Pérez"
Iquique 2045 y Yaguachi
Quito
Ecuador

Phone: (593)-2-4568041
Fax: (593)-2-4552715

Egypt - Egypte - Egipto

NP
Central Administration for
Pharmaceutical Affairs
Narcotic Department
Ministry of Health
22, El-Falaky Street
Cairo
Egypt

Phone: (20)-2-3542627
(20)-2-3549227
(20)-2-3549802
Fax: (20)-2-3542627
Telex: 94107 moheg un

El Salvador

NP
Consejo Superior de Salud Pública
Avenida España 736
San Salvador
El Salvador

Phone: (503) 218537
Telex: 20704 mspas sal

Equatorial Guinea - Guinée équatoriale - Guinea Ecuatorial

NP
Ministro de Sanidad
Ministerio de Sanidad
Malabo
Guinea Ecuatorial

Phone: (240)-9-3550

Ethiopia - Ethiopie - Etiopía

NP
Head, Pharmacy Department
Ministry of Health
P.O. Box 1234
Addis Ababa
Ethiopia

Phone: (251)-1-51790
Fax: (251)-1-519366

Falkland Islands - Iles Falkland - Islas Malvinas

NP
Chief Medical Officer
King Edward VII Memorial Hospital
Stanley
Falkland Islands

Phone: (500) 27410

Fiji - Fidji

NP
Ministry of Health
Tamavua Hospital
P.O. Box 2223
Suva
Fiji

Phone: (679) 320844
Fax: (679) 320163
Telex: 2380 mohwel fj

Finland - Finlande - Finlandia

NP
National Agency for Medicines
Department of General Affairs
Siltasaarenkatu 18 A
P.O. Box 278
FIN - 00531 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-39671
Fax: (358)-0-714469

France - Francia

NP
Agence du médicament
Unité stupéfiants et psychotropes
143-145, boulevard Anatole France
93200 Saint-Denis
France

Phone: (33)-1-48132291
(33)-1-48132292
Fax: (33)-1-48132283

French Polynesia - Polynésie française Polinesia Francesa

NP
Direction de la santé publique
Inspection des pharmacies
Rue des Poilus Tahitiens
B.P. 611
Papeete
Polynésie française

Phone: (689) 22030
Telex: 242 fp

Gabon - Gabón

Ministère de la santé publique
et de la population
Section pharmacie d'approvisionnement
B.P. 295
Libreville
Gabon

Phone: (241) 764708
(241) 722407, 766992

Gambia - Gambie

Chief Medical Officer
Medical and Health Headquarters
Banjul
Gambia

Germany - Allemagne - Alemania

NP
The Federal Institute for Drugs
and Medical Devices
Federal Opium Agency
Genthinerstr. 38
D-10785 Berlin
Germany

Phone: (49)-30-254920
Fax: (49)-30-25492210
(49)-30-25492194
Telex: 184016 bgesa d

Ghana

NP
Director
Directorate of Pharmaceutical Services
Ministry of Health
P.O. Box M-44
Accra
Ghana

Phone: (233)-21-666366

Gibraltar

Director of Medical and Health Services
Saint Bernard's Hospital
Gibraltar

Greece - Grèce - Grecia

NP
Ministry of Health, Welfare
and Social Security
Directorate of Medicines and Pharmacies
Narcotic Division
17 Aristotelous Street
10187 Athens
Greece

Phone: (30)-1-5227360
(30)-1-5225301
Telex: 216173
218396

Grenada - Grenade - Granada

NP
The Chief Medical Officer
Ministry of Health
The Carenage
St. George's
Grenada

Phone: (1809) 4403485
(1809) 4402962
Fax: (1809) 440412

Guam

See United States of America

Guatemala

NP
Consejo Nacional de Prevención
del Alcoholismo y las Drogas
7a Avenida 1-17 zona 4
Edificio Inguat 10 Nivel
Ciudad de Guatemala
Guatemala

Phone: (502)-2-311333
(502)-2-311334-47
Fax: (502)-2-318893

Guinea - Guinée

NP
Inspection des pharmacies
Ministère du domaine social
Conakry
Guinée

Phone: (224) 414495
(224) 411837, 444495

Guinea-Bissau - Guinée-Bissau

NP
Ministère de la santé publique
Direction des services pharmaceutiques
C.P. 50
Bissau
Guinée-Bissau

Phone: (245) 212148
Telex: 235 bissau

Guyana

NP
Permanent Secretary
Ministry of Health
(through Permanent Secretary-Ministry of Foreign Affairs)
c/o Registrar
Pharmacy and Poisons Board
230 Camp Street
Georgetown
Guyana

Phone: (592)-2-56271

Haiti - Haïti - Haití

NP
Direction générale de la santé publique
Palais des Ministères
Port-au-Prince
Haïti

Honduras

NP
Departamento de Control de Drogas
Ministerio de Salud Pública
3a calle, 4a avenida No.301
Tegucigalpa, D.C.
Honduras

Phone: (504) 375343
(504) 222400
Fax: (504) 225226
(504) 228518

Hong Kong

NP
Director of Health
Department of Health
18/F., Wu Chung House
213 Queen's Road East
Wanchai
Hong Kong

Phone: (852) 9618750
Fax: (852) 8345117

Hungary - Hongrie - Hungría

NP
Ministère de l'Intérieur
(concernant les certificats de transit)
József Attila u. 2-4
1051 Budapest
Hongrie

NP
Ministère du bien-être social
Département de pharmacie
Arany János u. 6-8
H-1051 Budapest
Hongrie

Phone: (36)-1-11323100
Fax: (36)-1-11534955
Telex: 224337

Iceland - Islande - Islandia

Chief of Pharmaceutical Division
Ministry of Health and Social Security
Laugavegur 116
150 Reykjavík
Iceland

Phone: (354) -1-91609700
Fax: (354)-1-9119165
Telex: 2225 extern is
2050 extern is

India - Inde

NP
Collector of Customs concerned
(For diversion in transit)

NP
Narcotics Commissioner of India
19, The Mall, Morar
Gwalior (M.P) 474006
India

Phone: (91)-751-368121
(91)-751-368111
Fax: (91)-751-368111
Telex: 786-202 afim in

Indonesia - Indonésie

NP
Director General for Drug
and Food Control
Ministry of Health
Jalan Percetakan Negara 23
Jakarta 10560
Indonesia

Phone: (62)-21-4245523
(62)-21-4207683
(62)-21-4245331
Fax: (62)-21-4207683
(62)-21-4243605
(62)-21-4244749

Iran (Islamic Republic of) - Iran (République islamique d') Irán (República Islámica del)

NP
Director General
Narcotics Control Administration
Fakhr-e-Razi Street, Enghlab Avenue
Teheran
Islamic Republic of Iran

Phone: (98)-21-6404223
(98)-21-6467266
Fax: (98)-21-6405626

Iraq

NP
Directorate of Technical Affairs
Ministry of Health
Maidan Square
Baghdad
Iraq

Phone: (964)-1-4158401
Telex: 212507 health i.k.

Ireland - Irlande - Irlanda

NP
Public Health Division
Department of Health
Custom House
Dublin 1
Ireland

Phone: (353)-1-714711
(353)-1-735777
Telex: 24894

Israel - Israël

NP
The Anti Drug Authority
P.O. Box 3985
Jerusalem 91039
Israel

Phone: (972)-2-511131
Fax: (972)-2-513956

NP
The Pharmaceutical Administration
Ministry of Health
8A Horkania Street
P.O. Box 1176
Jerusalem 91010
Israel

Phone: (972)-2-705960
Fax: (972)-2-781190

Italy - Italie - Italia

NP
Central Office of Drugs
Ministry of Health
Via della Civilta' Romana, 7
I-00144 Rome
Italy

Phone: (39)-6-59943177
(39)-6-59943645
Fax: (39)-6-59943365

Jamaica - Jamaïque

NP
Chief Medical Officer
Ministry of Health
P.O. Box 472
Kingston 5
Jamaica

Phone: (1809) 295811

Japan - Japon - Japón

NP
Narcotics Division
Pharmaceutical Affairs Bureau
Ministry of Health and Welfare
2-2, 1-Chome, Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100-45
Japan

Phone: (81)-3-35919640
(81)-3-35010034
Fax: (81)-3-35010034
Telex: 2222209 mhw jpn j

Jordan - Jordanie - Jordania

NP
Drug Directorate
Ministry of Health
P.O. Box 86
Amman
Jordan

Phone: (962)-6-693104
Fax: (962)-6-688373
Telex: 21595

Kenya

NP
Director of Medical Services
Ministry of Health
Afya House, Cathedral Road
P.O. Box 30016
Nairobi
Kenya

Phone: (254)-2-717077
(254)-2-720030
Fax: (254)-2-725902
Telex: 25654

Kiribati

NP
Ministry of Healh, Family Planning
and Social Welfare
P.O.Box 268
Bikenibeu
Tarawa
Kiribati

Phone: (686) 28100
Fax: (686) 28152

Kuwait - Koweït

NP
Narcotic and Psychotropic Drug
Licencing Controlment
Drug Quality Control
Ministry of Health
P.O. Box 4575
Safat, 13046 Kuwait

Phone: (965) 4839045
Fax: (965) 4839045
Telex: 22729

Lao People's Democratic Reublic - République démocratique populaire lao República Democrática Popular Lao

NP
Ministère de la santé
Vientiane
République démocratique populaire lao

Phone: (856)-21-214000
Fax: (856)-21-214001

Latvia - Lettonie - Letonia

NP
Chairman
Committee on Narcotics Control
Ministry of Welfare
28 Skolas Str.
LV-1331 Riga
Latvia

Phone: (371)-2-276235
Fax: (371)-2-276445

Lebanon - Liban - Líbano

NP
Chief, Narcotics Office
Ministry of Public Health
Beirut
Lebanon

Phone: (961) 645066
(961) 803272

Lesotho

NP
Chief Health Inspector
Department of Public Health
Ministry of Health
P.O. Box 514
Maseru 100
Lesotho

Phone: (266) 324404
Fax: (266) 310041
Telex: 4357 lo

Liberia - Libéria

Ministry of Health and Social Welfare
Monrovia
Liberia

Libyan Arab Jamahiriya - Jamahiriya arabe libyenne Jamahiriya Árabe Libia

NP
Secretariat of Health
Ministry of Health
Tripoli
Libyan Arab Jamahiriya

Liechtenstein

Bureau central de la médecine
Postgebäude
9495 Triesen
Liechtenstein

Luxembourg - Luxemburgo

NP
Ministère de la santé
57, boulevard de la Pétrusse
L-2935 Luxembourg

Phone: (432) 40801
Fax: (432) 484903
Telex: 2546 santé lu

Macao

NP
Directorate of Health Services
P.O. Box 3002
Macao

Phone: (853) 573312
Telex: 080888201 govma om

Madagascar

NP
Le Directeur des pharmacies et des laboratoires
au Ministère de la santé
B.P. 88
Antananarivo 101
Madagascar

Phone: (261)-2-23697
Fax: (261)-2-29729

Malawi

NP
Chief Pharmacist
Office of the Secretary of Health
P.O. Box 30377
Lilongwe 3
Malawi

Phone: (265) 730099

Malaysia - Malaisie - Malasia

NP Director Pharmacy Division, Ministry of Health Bangunan Perkim, 11th floor 1poh Road 51200 Kuala Lumpur Malaysia	Phone: (60)-3-4412958 (60)-3-4421671 Fax: (60)-3-4411623

Maldives - Maldivas

NP Ministry of Health Malé Maldives	Phone: (960) 3775

Mali - Malí

NP
Inspection de la santé publique et
des affaires sociales
B.P. 232
Bamako
Mali

Malta - Malte

NP Chief Government Medical Officer Department of Health 15 Merchants Street Valletta Malta	Phone: (356) 243066 Fax: (356) 242884

Martinique - Martinica

NP Direction régionale des affaires sanitaires et sociales Inspection des pharmacies 82, rue Victor Sévère 97262 Fort-de-France Martinique	Phone: (596) 700055

Mauritania - Mauritanie

NP Ministère de la santé et des affaires sociales Direction pharmacies B.P. 169 Nouakchott Mauritanie	Phone: (222)-2-52052 Fax: (222)-2-52268

Mauritius - Maurice - Mauricio

NP
Permanent Secretary
Attn: Chief Government Pharmacist
Ministry of Health
Emmanuel Anquetil Building, 5th floor
Port Louis
Mauritius

Phone. (230) 2011462
(230) 2011334
Fax: (230) 2080376
Telex: 4249 ext iw

Mexico - Mexique - México

NP
Director General
Dirección General de Control
de Insumos para la Salud
Mariano Escobedo 373
Col. Chapultepec Morales
Del. Miguel Hidalgo
11570 México, D.F.

Phone: (52)-5-2506962
(52)-5-2542538
Fax: (52)-5-2506962

Monaco

NP
Direction de l'action sanitaire et sociale
13, rue Emile de Loth
MC 98000 Monaco
Monaco

Phone: (33)-93-158310
Fax: (33)-93-158159

Mongolia - Mongolie

Ministry of Health
Ulaanbaatar
Mongolia

Montserrat

Chief Medical Officer
Health Department
Plymouth
Montserrat

Morocco - Maroc - Marruecos

NP
Division du médicament
Service des stupéfiants
Ministère de la santé publique
335, avenue Mohamed V
Rabat
Maroc

Phone: (212)-7-62214
(212)-7-66595
Fax: (212)-7-66595
Telex: 76721m

Mozambique

NP
Pharmaceutical Department
Ministry of Health
Maputo
Mozambique

Phone: (258)-1-26547
Telex: 6239 misau mo

Myanmar

N
The Central Committee for Drug Abuse Control
Ministry of Home Affairs
Corner of Saya San Road
and no.1 Industry Road, Bahan
Yangon
Myanmar

Phone: (95)-1-39195
(95)-1-39284, 39285
Fax: (95)-1-39642

Namibia - Namibie

NP
Ministry of Health and Welfare
Private Bag 13198
Windhoek
Namibia

Phone: (264)-61-2039111
Fax: (264)-61-227607

Nauru

The Director of Health and Medical Services
Department of Health
Nauru
Central Pacific

Nepal - Népal

N
Narcotic Drug Control Division
Ministry of Home
Singh Durbur
Kathmandu
Nepal

Phone: (977)-1-228264
Fax: (977)-1-227186
(977)-1-227187

P
Department of Drug Administration
Thapathali
Kathmandu
Nepal

Phone: (977)-1-216258

Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos

NP
Inspectorate of Public Health for Drugs
Ministry of Welfare, Health and Cultural Affairs
Sir Winston Churchillaan 362, P.O.Box 5406
2280 HK Rijswijk
The Netherlands

Phone: (31)-70-3407911
Fax: (31)-70-3407159
Telex: 31680 wvcrw nl

Netherlands Antilles - Antilles néerlandaises
Antillas Neerlandesas

NP
Director
Bureau of Pharmaceutical Affairs
Socratesstraat 1 (boven)
P.O. Box 3824
Curaçao
Netherlands Antilles

Phone: (599)-9-614877
Fax: (599)-9-614879

New Caledonia - Nouvelle-Calédonie - Nueva Caledonia

NP
Inspection des pharmacies
6, boulevard extérieur
B.P. 1064
Nouméa
Nouvelle-Calédonie

Phone: (687) 281738
Fax: (687) 272998

New Zealand - Nouvelle-Zélande - Nueva Zelandia

NP
The Director General of Health
Ministry of Health
P.O. Box 5013
Wellington
New Zealand

Phone: (64)-44-962000
Fax: (64)-44-962340
Telex: 3571 nz

Nicaragua

Dirección de Farmacias
Ministerio de Salud
Complejo Nacional de Salud
Doctora Concepción Palacios
Managua
Nicaragua

Phone: (505)-1-97597
(505)-1-94101
(505)-1-97607
Fax: (505)-1-94101
Telex: 2042 minsa nk

Niger - Níger

NP
Ministère de la santé et des affaires sociales
Niamey
Niger

Nigeria - Nigéria

NP
Director General
National Agency for Food
and Drug Administration and Control (NAFDAC)
Federal Secret. Phase II, 2nd floor, R-224
P.M.B. 12525
Ikoyi, Lagos
Nigeria

Phone: (234)-1-2693104
Fax: (234)-1-2693104

Norfolk Island - Ile Norfolk - Isla Norfolk

NP
The Administrator
Norfolk Island

Norway - Norvège - Noruega

NP
Norwegian Board of Health
P.O. Box 8128 Dep
N-0032 Oslo
Norway

Phone: (47) 22349018
Fax: (47) 22349017

Oman - Omán

NP
Director General of Pharmaceutical Affairs
and Drug Control
Ministry of Health
P.O. Box 393, P.C. 113
Muscat
Oman

Phone: (968) 601044
(968) 600016
(968) 601321
Fax: (968) 602287
Telex: 5294 dgpms on

Pacific Islands - Iles du Pacifique - Islas del Pacífico

See United States of America

Pakistan - Pakistán

N
Chairman
Pakistan Narcotics Control Board
Eagle Plaza, 75-West Blue Area
Fazal-Ul-Haq Road
Islamabad 44000
Pakistan

Phone: (92)-51-821203
Fax: (92)-51-821203
Telex: 54207 pncb pk

P
Director General of Health
Health Division
Ministry of Health, Special Education
and Social Welfare
Islamabad
Pakistan

Phone: (92)-51-820930
Telex: 54427 sehat pk

Panama - Panamá

NP
Departamento de Farmacia y Drogas
Ministerio de Salud
Apartado 2048, Zona 1
Avenida 54 Calle 35 Este
Panamá City
Panamá

Phone: (507) 623546
Fax: (507) 276637

Papua New Guinea - Papouasie-Nouvelle-Guinée - Papua Nueva Guinea

NP
National Narcotics Control Board
P.O.Box 3880
Boroko
Papua New Guinea

Phone: (675) 253044
Fax: (675) 258842

Paraguay

NP
Ministerio de Salud Pública
y Bienestar Social
Asunción
Paraguay

Peru - Pérou - Perú

NP
Director Ejecutivo
Dirección de Drogas
Tizón y Bueno 276
Jesus María
Lima 11
Perú

Phone: (51)-1-4636590
Fax: (51)-1-4336128
Telex: 20433 minsa-pe

Philippines - Filipinas

NP
Executive Director and Board Member
Dangerous Drugs Board
5/F Champ Bldg.
Bonifacio Drive, Port Area
Manila
Philippines

Phone: (63)-2-403625
Fax: (63)-2-403625

Pitcairn

NP
Commissioner of Pitcairn
c/o British Consulate General
Norwich Union Building
179 Queen Street
Auckland
New Zealand

Phone: (64)-9-32973
Telex: 2412 nz

Poland - Pologne - Polonia

NP
Department of Pharmacy
Ministry of Health and Social Welfare
Miodowa 15
00923 Warsaw
Poland

Phone: (48)-2-2262721
Fax: (48)-2-2262721
Telex: 813864 mzios pl
817441 mzios pl

Portugal

NP
Institut national de la pharmacie
et du médicament
Parque de Saúde, No. 53
Pavilhao 21-A0
1700 Lisboa Codex
Portugal

Phone: (351)-1-7908500
Fax: (351)-1-7959116
Telex: 9010z tzsta

Puerto Rico - Porto Rico

See United States of America

Qatar

NP
Ministry of Public Health
P.O. Box 42
Doha
Qatar

Phone: (974) 441555
Fax: (974) 429565
Telex: 4261 saha dh

Republic of Korea - République de Corée - República de Corea

NP
Director
Narcotics Control Division
Ministry of Health and Social Affairs
2nd Government Building
1 Chungang-Dong, Kwachun-City
Kyungki-Do, Seoul
Republic of Korea

Phone: (82)-2-5037561
Fax: (82)-2-5037568
Telex: mohsas k23230

Reunion - Réunion - Reunión

Phone: (262) 280022

Direction départementale
des affaires sanitaires et sociales
Inspection des pharmacies
B.P. 199
97490 Sainte-Clothilde
Réunion

Romania - Roumanie - Rumania

NP
Ministère de la santé
Direction générale pharmaceutique
2-4, rue Ministerului
Bucarest
Roumanie

Phone: (40)-1-6136147
Fax: (40)-1-6136690
Telex: 11982 m.s. buc. r

Russian Federation - Fédération de Russie - Federación de Rusia

NP
Standing Committee on Narcotic Drugs
Ministry of Health
Ul. Ryleeva 20
Moscow 121879
Russian Federation

Phone: (7)-095-2413701

Rwanda

NP
Directeur de la pharmacie
Ministère de la santé publique
et des affaires sociales
B.P. 84
Kigali
Rwanda

Phone: (250) 76556
(250) 75968
Fax: (250) 72902
Telex: 22502 minafe rw

Saint Helena - Ile Sainte-Hélène - Isla Santa Helena

NP
Chief Medical Officer
Ministry of Public Health
Public Health Department
Saint Helena Island
South Atlantic Ocean

Phone: (290) 2520
Fax: (290) 2530

Saint Kitts and Nevis - Saint-Kitts-et-Nevis Saint Kitts y Nevis

Chief Medical Officer
Medical and Health Department
Basseterre
Saint Kitts and Nevis
West Indies

Phone: (1809) 46525211134
Fax: (1809) 4651316

Saint Lucia - Sainte-Lucie - Santa Lucía

Chief Medical Officer
Ministry of Health
Chaussee Road
Castries
Saint Lucia, W.I.

Phone: (1809) 4522673

Saint Pierre and Miquelon - Saint-Pierre-et-Miquelon San Pedro y Miquelón

Hospital of Saint Pierre et Miquelon
Pharmacy
97500 Saint Pierre et Miquelon
North America

Saint Vincent and the Grenadines - Saint-Vincent-et-Grenadines
San Vicente y las Granadinas

NP
The Minister for Education and Health
Kingstown
Saint Vincent and the Grenadines

Phone: (1809) 4571892
Fax: (1809) 4572684

Samoa

Director General of Health
Health Department
P.O. Box 192
Apia
Western Samoa

Phone: (685) 21212
Fax: (685) 21440

San Marino - Saint-Marin

NP
Secrétariat d'Etat
aux affaires étrangères
Contrada Omerelli
San Marino

Phone: (378) 9992345

Sao Tome and Principe - Sao Tomé-et-Principe
Santo Tomé y Príncipe

NP
Ministère de la santé
B.P. 23
Sao Tomé
Sao Tomé-et-Principe

Phone: (239)-12-21359
Telex: 241 st

Saudi Arabia - Arabie saoudite - Arabia Saudita

N
General Directorate of Medical Licences
and Pharmaceutical Affairs
Ministry of Health
Riyadh 11176
Saudi Arabia

Phone: (966)-1-4059700
Fax: (966) -1-4027890

P
The General Directorate of Mental
and Social Health
Ministry of Health
Riyadh 11176
Saudi Arabia

Phone: (966)-1-4010720
(966)-1-4010719
Fax: (966)-1-4038473

Senegal - Sénégal

NP
Directeur, Direction de la pharmacie
Ministère de la santé publique
153 rue Blanchot
B.P. 6150
Dakar
Sénégal

Phone: (221) 224470

Seychelles

Director of Health Services
Ministry of Health and Social Services
Botanical Gardens
P.O. Box 52
Victoria, Mahé
Seychelles

Phone: (248) 224400
Telex: 522302 health sz

Sierra Leone - Sierra Leona

Chairman, Pharmacy Board
Government Medical Stores
New England
Freetown
Sierra Leone

Singapore - Singapour - Singapur

NP
Director (Pharm.Dept./Chief Pharmacist)
Drug Administration Division
Ministry of Health
16 College Road
Singapore 0316

Phone: (65) 3209119
Telex: rs 34360

Slovakia - Slovaquie - Eslovaquia

NP
Ministry of Health
Section of Health Care
Limbova 2
SK-833 43 Bratislava
Slovakia

Phone: (42)-7-377939
Fax: (42)-7-376075

Slovenia - Slovénie - Eslovenia

NP
The Minister for Health
Ministry of Health
Stefanova 5
SL-61000 Ljubljana
Slovenia

Phone: (386)-61-1251028
Fax: (386)-61-217752

Solomon Islands - Iles Salomon - Islas Salomón

NP
Permanent Secretary
Ministry of Health and Medical Services
Honiara
Solomon Islands

Somalia - Somalie

Telex: 776 wacaf mog

Pharmaceutical Department
Ministry of Health
P.O. Box 1750
Mogadiscio
Somalia

South Africa - Afrique du Sud - Sudáfrica

NP
Director General
Department of Health
Private Bag X 828
0001 Pretoria
South Africa

Phone: (27)-12-3120289
(27)-12-3120000
Fax: (27)-12-3264344
(27)-12-3255706
Telex: 12-321366

Spain - Espagne - España

NP
Jefe, Servicio de Restricción
de Estupefacientes
Ministerio de Sanidad y Consumo
Príncipe de Vergara 54
28006 Madrid
España

Phone: (34)-1-5752763
(34)-1-5752768
(34)-1-5764536
(34)-1-4317654
Fax: (34)-1-5931500
Telex: 45287 msdfme

Sri Lanka

N
Cosmetics Drugs and Devices Authority
Ministry of Health
Noris Canal Road
Colombo 10
Sri Lanka

Phone: (94)-1-433711
(94)-1-432439

Sudan - Soudan - Sudán

Ministry of Health
Khartoum
Sudan

Suriname

NP
The Minister for Health
Ministry of Health
Gravenstraat 64
Paramaribo
Suriname

Phone: (597) 73655

Swaziland - Swazilandia

NP
The Director of Medical Services
Ministry of Health
P.O. Box 5
Mbabane
Swaziland

Sweden - Suède - Suecia

NP
Medical Products Agency
P.O. Box 26
S-75103 Uppsala
Sweden

Phone: (46)-18-174600
Fax: (46)-18-548566

Switzerland - Suisse - Suiza

NP
Office fédéral de la santé publique
Division pharmacie
Section du contrôle des stupéfiants
Case postale
CH-3001 Berne
Suisse

Phone: (41)-31-9110178
Fax: (41)-31-9110319

Syrian Arab Republic - République arabe syrienne República Árabe Siria

NP
Ministry of Health
Al-Nejmah Square
Damascus
Syrian Arab Republic

Phone: (963)-11-39601
(963)-11-233800
(963)-11-233801
Fax: (963)-11-2223085
Telex: health 412655 sy

Thailand - Thaïlande - Tailandia

NP
Office of Food and Drug Administration
Ministry of Public Health
Tiwanond Road
Nonthaburi 11000
Thailand

Phone: (66)-2-5918469
(66)-2-2819433
(66)-2-2810220
Fax: (66)-2-5918471
Telex: 22818199

Togo

NP
Directeur, Division de la pharmacie
Ministère de la santé publique
Lomé
Togo

Phone: (228) 213524

Tonga

NP
The Prime Minister
P.O. Box 62
Nuku'Alofa
Tonga

Phone: (676) 21300
Fax: (676) 23888
Telex: 66269 primo

Trinidad and Tobago - Trinité-et-Tobago - Trinidad y Tabago

N
Principal Pharmacists
Ministry of Health
Roundabout Plaza
Barataria
Trinidad and Tobago

Phone: (1809) 6758512
(1809) 6758513
(1809) 6758514
Fax: (1809) 6388620

P
Chemistry/Food and Drugs Division
Ministry of Health
115, Frederick Street
Port of Spain
Trinidad and Tobago

Phone: (1809) 6232476

Tunisia - Tunisie - Túnez

NP
Direction de la pharmacie
et du médicament
28, rue Cyrus le Grand
Tunis
Tunisie

Phone: (216)-1-254312
(216)-1-253407
Fax: (216)-1-351762

Turkey - Turquie - Turquía

NP
General Directorate of Medicine
and Pharmaceutical Affairs
Ministry of Health
Ankara
Turkey

Phone: (90)-312-4315892
(90)-312-4314839
(90)-312-4314869
Fax: (90)-312-4344518
Telex: 42770 sb tr

Turks and Caicos Islands - Iles Turques-et-Caïques Islas Turcas y Caicos

NP
Chief Medical Officer
Grand Turk Hospital
Grand Turk
Turks and Caicos Islands

Phone: (1809) 2040
(1809) 2586
Telex: 8227 tq

Tuvalu

NP
Senior Medical Officer
Princess Margaret Hospital
Funafuti
Tuvalu

Phone: (751) 688751

Uganda - Ouganda

NP
Chief Pharmacist
Ministry of Health
P.O. Box 16
Entebbe
Uganda

Phone: (256)-42-20662
(256)-42-20507
(256)-42-20566
Fax: (256)-42-21062
Telex: 61372

Ukraine - Ucrania

NP
Committee on the Control of Narcotic Drugs
Ministry of Health
ul. Ezhena-Potye, 14
252057 Kiev
Ukraine

Phone: (7)-044-4469198

United Arab Emirates - Emirats arabes unis Emiratos Árabes Unidos

NP
The Federal Director of Pharmacy
and Supplies
Ministry of Health
P.O. Box 848
Abu Dhabi
United Arab Emirates

Phone: (971)-2-330000
(971)-2-211357
Fax: (971)-2-215422
Telex: 2278 medad

United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

NP
Home Office (Drugs Branch)
50 Queen Anne's Gate
London SW1H 9AT
United Kingdom

Phone: (44)-171-2733000
Fax: (44)-171-2732671
Telex: 24986

United Republic of Tanzania - République-Unie de Tanzanie
República Unida de Tanzanía

NP
National Pharmacy Board
Ministry of Health
P.O. Box 9083
Dar-es-Salaam
United Republic of Tanzania

Phone: (255)-51-20261
(255)-51-27191
Fax: (255)-51-46229
Telex: 41505

United States of America - Etats-Unis d'Amérique
Estados Unidos de América

NP
Chief
Drug Operations Section
Office of Diversion Control
Drug Enforcement Administration
Washington, D.C. 20537
United States of America

Phone: (1)-202-3072414
Fax: (1)-202-3078570

United States Virgin Islands - Iles Vierges américaines
Islas Vírgenes de los Estados Unidos

See United States of America

Uruguay

NP
División Química y Medicamentos
Ministerio de Salud Pública
18 de Julio 1892
Montevideo
Uruguay

Phone: (598)-2-406407
(598)-2-415891
Fax: (598)-2-486529

Vanuatu

NP
Director of Health Services
Ministry of Health
P.O. Box 102
Port Vila
Vanuatu

Phone: (678) 2545
Telex: 1040 vangov nh

Venezuela

NP
División de Drogas y Cosméticos
Ministerio de Sanidad
Torre Sur, Piso 3
Centro Simón Bolivar
Caracas
Venezuela

Phone: (58)-2-4823926
(58)-2-4834377
Fax: (58)-2-419791

Wallis and Futuna Islands - Iles Wallis-et-Futuna Islas Wallis y Futuna

NP
Direction du service de santé
B.P. 45
Mata Utu
Ile Wallis

Phone: (681) 722585

Yemen - Yémen

NP
Supreme Board of Drugs
and Medical Appliances
Ministry of Health
P.O. Box 265
Sana'a
Yemen

Phone: (967)-1-76460
(967)-1-76461
Telex: 2215 drug bd ye

Yugoslavia - Yougoslavie

N
Federal Ministry of Labour,
Health and Social Policy
Blvd. Avnoja 104 (SIV-2)
11070 Belgrade
Yugoslavia

Phone: (381)-11-602555
Fax: (381)-11-602929
Telex: 11062 yusiv

Zaire - Zaïre

NP
Directeur, Chef des services
Direction de la pharmacie,
médicaments et laboratoires
Département de la santé publique
B.P. 11998
Kinshasa 1
Zaïre

Phone: (243)-12-31017

Zambia - Zambie

NP
Ministry of Health
The Permanent Secretary
Attn: Director of Pharmaceutical Services
P.O. Box 30205
Lusaka
ZA 10101 Zambia

Phone: (260)-1-222048
Telex: 40436 za

Zimbabwe

NP
Deputy Registrar of Drugs
The Drugs Control Council
P.O. Box UA 559
Harare
Zimbabwe

Phone: (263)-4-708255
(263)-4-792165
(263)-4-736981
Fax: (263)-4-736980
Telex: 26264 zw

PART II

Competent national authorities under article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988

INTRODUCTION

This chapter of the directory lists all competent national authorities empowered to regulate or enforce national controls over precursors and essential chemicals in accordance with the provisions of article 12 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988.

This listing of national authorities is issued pursuant to Economic and Social Council resolution 1992/29 of 30 July 1992. Its contents are based on data provided to the International Narcotics Control Board (INCB) by Governments.

Notes verbales were transmitted by the Secretary-General to all States requesting names and addresses of competent national authorities empowered to implement the provisions of article 12 of the 1988 Convention. The national authorities which were identified by Governments in reply to those notes appear in the following list without an asterisk. On the other hand, authorities marked with an asterisk (*) are those competent national authorities currently reporting to INCB under the provisions of article 12, paragraph 12, of the 1988 Convention but which were not expressly identified by Governments in reply to the Secretary-General's notes.

If a contact address for a country or territory is not listed in Part II of this publication, it is possible that there is a contact address for that country or territory listed in Part I that may be used. The INCB secretariat can be contacted for further information.

Knowledge of the respective roles and responsibilities entrusted to each competent authority in relation to the implementation of specific control measures is essential if rapid and effective exchange of information between Governments is to be made possible. It should be recalled that the Economic and Social Council, in its resolution 1992/29, invited "States in which precursor and essential chemicals are manufactured and States in regions in which narcotic drugs and psychotropic substances are illicitly manufactured to establish close cooperation in order to prevent the diversion of precursor and essential chemicals into illicit channels". Further, the Council urged competent authorities of chemical exporting countries, in considering applications for export authorizations, to "take reasonable steps to verify the legitimacy of transactions, in consultation, where appropriate, with their counterparts in importing countries". Experience shows that direct contact, where appropriate, is often the most expeditious means of identifying and stopping suspicious transactions involving scheduled substances.

Economic and Social Council resolution 1992/29 also invited INCB "to publish and maintain a directory containing [...] a summary of the regulatory controls that apply in each State, especially with regard to the importation and exportation of substances listed in Table I and Table II of the 1988 Convention". As soon as such data become available they will be included in future editions of this publication.

Governments are requested to review the information in this chapter and to communicate any changes to the United Nations International Drug Control Programme.

PARTIE II

Autorités nationales compétentes au titre de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, 1988

INTRODUCTION

Le présent chapitre contient une liste de toutes les autorités nationales habilitées à réglementer les précurseurs et les produits chimiques essentiels ou à leur appliquer des mesures de contrôle national, en application des dispositions de l'article 12 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.

Cette liste est publiée en application de la résolution 1992/29 du Conseil économique et social en date du 30 juillet 1992. Elle est fondée sur les données communiquées par les gouvernements à l'Organe international de contrôle des stupéfiants (OICS).

Le Secrétaire général a envoyé à tous les Etats des notes verbales pour leur demander de lui communiquer le nom et l'adresse des autorités nationales habilitées à appliquer les dispositions de l'article 12 de la Convention de 1988. Les autorités dont le nom a été donné par les gouvernements en réponse à ces notes sont indiquées telles quelles. Celles dont le nom est accompagné d'un astérisque sont celles qui font actuellement rapport à l'OICS, en application des dispositions du paragraphe 12 de l'article 12 de la Convention de 1988 mais qui n'ont pas été expressément citées par les gouvernements en réponse aux notes du Secrétaire général.

Si la partie II n'indique pas d'adresse pour un pays ou un territoire, il se peut que la partie I contienne une adresse utilisable pour ce même pays ou territoire. Des renseignements complémentaires peuvent être demandés au secrétariat de l'OICS.

Il est indispensable de connaître le rôle et les responsabilités respectifs de chaque autorité compétente en ce qui concerne l'application de mesures spécifiques de contrôle si l'on veut obtenir un échange rapide et efficace d'informations entre les gouvernements. Il convient de rappeler que le Conseil économique et social, dans sa résolution 1992/29, a invité "les Etats où sont fabriqués des produits chimiques précurseurs et essentiels, ainsi que les Etats des régions où des stupéfiants et des substances psychotropes sont fabriqués illicitement à établir des liens de coopération étroits afin d'empêcher le détournement de produits chimiques précurseurs et essentiels vers des circuits illicites". Le Conseil a en outre prié instamment les autorités compétentes des pays qui exportent des produits chimiques, lorsqu'elles examinent les demandes d'autorisation d'exportation, de s'assurer qu'elles "prennent toutes les mesures qui peuvent raisonnablement être prises pour vérifier la légitimité des opérations et, selon qu'il convient, se consulter avec leurs homologues des pays importateurs". L'expérience montre que des contacts directs sont souvent le moyen le plus rapide de déceler et d'arrêter des transactions suspectes portant sur des substances inscrites aux Tableaux.

Dans sa résolution 1992/29, le Conseil économique et social invite en outre l'OICS "à publier et à tenir à jour un répertoire contenant [...] un résumé des contrôles réglementaires qui s'appliquent dans chaque Etat, en particulier en ce qui concerne l'importation et l'exportation de substances chimiques inscrites aux Tableaux I et II de la Convention de 1988". Dès que ces données seront disponibles, elles seront incluses dans les prochaines éditions de la présente publication.

Les gouvernements sont invités à vérifier les informations figurant dans le présent chapitre et à communiquer toute modification au Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues.

PARTE II

Organismos nacionales competentes a los efectos del artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988

INTRODUCCION

En este capítulo de la guía figuran todos los organismos nacionales competentes que están facultados para establecer o hacer cumplir normas nacionales para la fiscalización de precursores y de productos químicos esenciales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 12 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988.

Esa lista de organismos nacionales se publica de conformidad con la resolución 1992/29, de 30 de julio de 1992, del Consejo Económico y Social. Su contenido se basa en los datos proporcionados por los gobiernos a la Junta Internacional de Fiscalización de Estupefacientes (JIFE).

El Secretario General envió a todos los Estados unas notas verbales en las que solicitaba los nombres y direcciones de los organismos nacionales competentes que estaban facultados para cumplir lo dispuesto en el artículo 12 de la Convención de 1988. Los organismos nacionales mencionados por los gobiernos en sus respuestas a esas notas verbales figuran en la lista siguiente sin asterisco. En cambio, los organismos señalados con un asterisco (*) son los organismos nacionales competentes que actualmente informan a la JIFE en virtud de lo dispuesto en el párrafo 12 del artículo 12 de la Convención de 1988 pero que no fueron mencionados expresamente por los gobiernos en sus respuestas a las notas verbales del Secretario General.

Si en la Parte II de esta publicación no figura una dirección de contacto correspondiente a un determinado país o territorio, es posible que en la Parte I figure una dirección de contacto que pueda utilizarse para ese país o territorio. Para más información, pueden dirigirse a la secretaría de la JIFE.

Es indispensable conocer las funciones y cometidos confiados a cada organismo competente en relación con la aplicación de medidas de fiscalización específicas para que sea posible un intercambio de información rápido y eficaz entre los gobiernos. Debe recordarse que el Consejo Económico y Social, en su resolución 1992/29, invitó "a los Estados que fabrican precursores y productos químicos esenciales y a los Estados de regiones en las que se fabriquen ilícitamente estupefacientes y sustancias sicotrópicas a establecer una cooperación estrecha con el fin de prevenir la desviación de precursores y de productos químicos esenciales hacia canales ilícitos". Además, el Consejo instó a los organismos competentes de los países que exportan productos químicos a que, cuando examinen las solicitudes de autorización de exportación, "tomen todas las medidas razonables para verificar el carácter legítimo de las transacciones, en consulta, cuando proceda, con las autoridades competentes de los países de importación". La experiencia demuestra que el contacto directo, cuando procede, es a menudo el medio más rápido de identificar y detener las transacciones sospechosas relativas a sustancias enumeradas en las listas.

En su resolución 1992/29, el Consejo Económico y Social invitó asimismo a la Junta "a publicar y mantener actualizada una guía que contenga [...] un resumen de las medidas reglamentarias de fiscalización que se aplican en cada Estado, especialmente con respecto a la importación y exportación de las sustancias que figuran en el Cuadro I y en el Cuadro II de la Convención de 1988". Tan pronto como se disponga de esos datos se los incluirá en las ediciones futuras de esta publicación.

Se ruega a los gobiernos que examinen la información que figura en este capítulo y que comuniquen cualquier cambio al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

ЧАСТЬ II

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

ВВЕДЕНИЕ

В этой части справочника перечисляются все компетентные национальные органы, уполномоченные осуществлять регулирование или обеспечение соблюдения национальных мер по контролю над прекурсорами и основными химическими веществами в соответствии с положениями статьи 12 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

Этот перечень национальных органов издается в соответствии с резолюцией 1992/29 Экономического и Социального Совета от 30 июля 1992 года. Он подготовлен на основе данных, представленных правительствами Международному комитету по контролю над наркотиками (МККН).

Всем государствам были направлены вербальные ноты Генерального секретаря, в которых содержалась просьба сообщить названия и адреса компетентных национальных органов, уполномоченных осуществлять положения статьи 12 Конвенции 1988 года. Национальные органы, указанные правительствами в связи с этими нотами, помечены в представленном ниже перечне условным обозначением *. С другой стороны, условным обозначением (*) отмечены компетентные национальные органы, которые в настоящее время представляют МККН информацию в соответствии с положениями пункта 12 статьи 12 Конвенции 1988 года, но которые не были прямо указаны правительствами в связи с нотами Генерального секретаря.

Если адрес соответствующего компетентного органа какой-либо страны или территории не приводится в Части II данного издания, то вполне возможно, что такой адрес соответствующего компетентного органа этой страны или территории, которым можно воспользоваться, содержится в Части I. По всем дальнейшим вопросам просьба обращаться в секретариат МККН.

Для обеспечения быстрого и эффективного обмена информацией между правительствами крайне важно располагать данными о соответствующих функциях и обязанностях каждого компетентного органа в связи с осуществлением конкретных мер контроля. Следует напомнить о том, что в своей резолюции 1992/29 Экономический и Социальный Совет предложил "государствам, в которых изготавливаются прекурсоры и основные химические вещества, и государствам региона, в которых незаконно изготавливаются наркотические средства и психотропные вещества, установить тесное сотрудничество в целях предотвращения утечки прекурсоров и основных химических веществ в незаконные каналы". Совет далее настоятельно призвал компетентные органы стран, экспортирующих химические вещества, при рассмотрении заявлений о предоставлении разрешений на экспорт "принимать разумные меры для проверки законного характера сделок в консультации, если это необходимо, со своими партнерами в импортирующих странах". Накопленный опыт свидетельствует о том, что установление в соответствующих случаях прямых контактов часто является средством наиболее оперативного выявления и пресечения подозрительных сделок в отношении веществ, находящихся под международным контролем.

В своей резолюции 1992/29 Экономический и Социальный Совет предложил МККН "издать и обновлять справочник, содержащий [...] краткое описание мер регулирования и контроля, которые применяются в каждом государстве, особенно в отношении импорта и экспорта веществ, перечисленных в Таблице I и Таблице II Конвенции 1988 года". Как только такие данные будут получены, они будут включены в будущие издания данного справочника.

Правительствам предлагается рассмотреть информацию, содержащуюся в данной части, и направить сообщения о любых изменениях Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

第二部分

《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第12条项下的国家主管当局

导言

名册的这一部分列出了受权根据《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第12条的规定管理或实施国家对前体和基本化学品的管制的国家主管当局。

这份国家当局名单是根据经济及社会理事会1992年7 月30日第1992/29 号决议印发的。 其内容是以各国政府向国际麻醉药品管制局（麻管局）提供的资料为基础的。

秘书长曾向各国送发了普通照会，要求提供受权实施《1988年公约》第12条各项规定的国家主管当局的名称和地址。 下列名单中没有星号者就为各国政府在答复这些照会中所指定的国家当局。 另一方面，注有星号（*)的当局是虽然未由有关政府在答复秘书长的照会中明确指定、但现在根据《1988年公约》第12条第12款的规定向麻管局报告的那些国家主管当局。

如果本出版物第二部分未列出某一国家或领土的联系地址，而第一部分可能已有该国或该领土的联系地址，则可以使用该联系地址。 请与麻管局秘书处联系，以便提供进一步资料。

政府间要能够迅速和有效地交换信息，了解每一主管当局在实施具体管制措施方面的作用和责任是十分必要的。 应该指出，经济及社会理事会在其1992/29号决议中请“生产前体和基本化学品的国家及处于非法生产麻醉药品和精神药物的区域的国家建立密切合作关系，以防止前体和基本化学品转入非法渠道”。另外，理事会还促请化学品出口国的主管当局在考虑出口许可证申请时，“采取合理步骤，核实交易是否合法，并酌情与进口国主管机构协商”。 经验表明，酌情进行直接联系往往是查明和制止涉及列表物品的可疑交易的最迅捷的方法。

经济及社会理事会第1992/29 号决议还请麻管局“出版并保存载有[…]各国执行的管制措施、特别是有关《1988年公约》表一和表二所列物品进出口管制措施的摘要的手册”。 一旦获得这类资料，本出版物的下一版就将予以列入。

请各国政府审查本部分所载资料，如有任何变化，请通知联合国国际药物管制规划署。

الجزء الثاني

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادة ١٢ من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨

مقدمة

ترد في هذا الفصل من الدليل قائمة بجميع السلطات الوطنية المختصة المفوض اليها تنظيم أو انفاذ الضوابط الوطنية على السلائف والكيماويات الاساسية وفقا لاحكام المادة ١٢ من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ .

وتصدر هذه القائمة عملا بقرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٩/١٩٩٢ المؤرخ ٣٠ تموز/يوليه ١٩٩٢ . وتستند محتويات القائمة الى البيانات التي تقدمها الحكومات الى الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات .

وقد أرسل الامين العام مذكرات شفوية الى جميع الدول طالبا أسماء وعناوين السلطات الوطنية المختصة المفوض اليها تنفيذ أحكام المادة ١٢ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ . وترد تسميات السلطات الوطنية التي بينتها الحكومات ردا على تلك المذكرات في القائمة التالية دون علامة نجمية (*) . أما السلطات المؤشر عليها بعلامة نجمية ، فهي السلطات الوطنية المختصة التي تقدم حاليا تقارير الى الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات بموجب أحكام الفقرة ١٢ من المادة ١٢ من اتفاقية سنة ١٩٨٨ ولكن لم تحددها الحكومات صراحة في ردودها على مذكرات الامين العام .

واذا لم يكن لبلد أو اقليم ما عنوان للاتصال مدرج في الجزء الثاني من هذا المنشور ، فان من المحتمل أن يكون لذلك البلد أو الاقليم عنوان للاتصال يمكن استخدامه مدرج في الجزء الاول . ويمكن الاتصال بأمانة الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات للحصول على المزيد من المعلومات .

ومن الضروري معرفة الادوار والمسؤوليات المعهود بها الى كل من السلطات المختصة فيما يتعلق بتنفيذ تدابير رقابية محددة حتى يتيسر تبادل المعلومات بين الحكومات بسرعة وفعالية . ويجدر التذكير بأن المجلس الاقتصادي والاجتماعي دعا في قراره ٢٩/١٩٩٢ "الدول التي تصنع فيها السلائف والكيماويات الاساسية ، ودول المنطقة التي تصنع فيها المخدرات والمؤثرات العقلية على نحو غير مشروع ، الى أن تتعاون تعاونا وثيقا على منع تسريب السلائف والكيماويات الاساسية الى القنوات غير المشروعة" . وعلاوة على ذلك ، حث المجلس السلطات المختصة في البلدان المصدرة

للكيماويات على أن تقوم ، عند النظر في طلبات رخص التصدير ، "باتخاذ تدابير معقولة للتحقق من مشروعية الصفقات ، وعند الاقتضاء ، بالتشاور في هذا الصدد مع السلطات المختصة في البلدان المستوردة" . وقد أثبتت التجربة أن الاتصال المباشر ، عند الاقتضاء ، كثير ما يكون أسرع الوسائل لاستبانة ووقف الصفقات المشبوهة المشتملة على مواد مدرجة بالجداول .

ودعا قرار المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٩/١٩٩٢ أيضا الهيئة الدولية لمراقبة المخدرات الى "نشر دليل يحتوي على [...] ملخص للضوابط التنظيمية التي تطبق في كل من الدول ، ولا سيما على استيراد وتصدير المواد المدرجة في الجدولين الاول والثاني من اتفاقية سنة ١٩٨٨ وابقائه مستكملا" . وستدرج تلك البيانات ، فور توافرها ، في الاعداد التالية من هذا المنشور .

ويرجى من الحكومات استعراض المعلومات الواردة في هذا الفصل وابلاغ برنامج الامم المتحدة المعني بالمكافحة الدولية للمخدرات بأية تغييرات تطرأ عليها .

Andorra - Andorre

*

Servicio de Farmacia
Ministerio de Sanidad
Edificio Administrativo
c/ Prat de la Creu, no. 62-64
Andorra la Vella
Andorra

Anguilla - Anguila

*

Attorney General's Chambers
Government of Anguilla
The Secretariat
The Valley
Anguilla, B.W.I.

Phone: (1809) 4973044
Fax: (1809) 4973761
Telex: 9313 anggovt la

Argentina - Argentine

Secretaría de Programación
para la Prevención de la Drogadicción
y la Lucha contra el Narcotráfico
Sarmiento 546, 3 Piso
1041 Buenos Aires
Argentina

Phone: (54)-1-3947927
Fax: (54)-1-3947927
(54)-1-3940120
Telex: 21464

Aruba

*

Director of Pharmaceutical Affairs
Bureau of Pharmaceutical Affairs Aruba
Avicenastraat No. 1
Oranjestad
Aruba (Caribbean)

Phone: (297)-8-32120
(297)-8-27091
(297)-8-26231
Fax: (297)-8-39023

Ascencion Island - ile de l'Ascension - Isla de la Ascensión

*

The Administrator
Ascension Island
South Atlantic

Australia - Australie

Assistant Secretary
Drugs of Dependence Branch
Department of Health, Housing,
Local Government and Community Services
GPO Box 9848
Canberra ACT 2601
Australia

Phone: (61)-6-2897731
Fax: (61)-6-2898308

Austria - Autriche

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Head of the Narcotics Control Division
Ministry of Health, Sports
and Consumer Protection
Radetzkystrasse 2
1031 Vienna
Austria

Phone: (43)-1-711724734
Fax: (43)-1-7149222
Telex: 111780

Azerbaijan - Azerbaïdjan - Azerbaiyán

Ministry of Health
Kichik Daniz 4
370014 Baku
Azerbaijan

Phone: (7)892-933190
(7)892-934479
Fax: (7)892-988559
Telex: 142214 sharg su

Bahamas

Controller of Customs
Ministry of Finance
P.O. Box N-155
Nassau
Bahamas

Phone: (1809) 3256551
(1809) 3222348
Fax: (1809) 3257409

Issues import/export authorizations.

Chief Medical Officer
Ministry of Health and Environment
P.O. Box N-3730
Nassau
Bahamas

Phone: (1809) 3227425
Fax: (1809) 3227788
Telex: 30820516

Registration of chemical substances.

Bahrain - Bahreïn - Bahrein

*
Head, Pharmacy and Drug Control Dept.
Ministry of Health
P.O.Box 12
Manama
Bahrain

Phone: (973) 258668
Fax: (973) 252569
Telex: 8511 health bn

Bangladesh

Director-General
The Department of Narcotics Control
Ministry of Home Affairs
1, Segunbagicha
G.P.O. Box 3169
Dhaka 1000
Bangladesh

Phone: (880)-2-832131
(880)-2-420018-20

Export, import, possession, processing,
purchase, sale, transport, use, warehousing etc.

Barbados - Barbade

*
Director, Barbados Drug Service
Ministry of Health
Jemott's Lane, St. Michael
Bridgetown
Barbados

Phone: (1809) 4278309
(1809) 4265080 ext.224
ext.225
ext.226
Fax: (1809) 4296980

Belgium - Belgique - Bélgica

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Direction nationale des recherches
des douanes et accises
Avenue du Régent 36
B - 1000 Bruxelles
Belgique

Phone: (32)-2-2337680
Fax: (32)-2-2337686

Control and investigation.

Interpol Belgique
Rue des Quatre Bras 13
B - 1000 Bruxelles
Belgique

Phone: (32)-2-5087372
Fax: (32)-2-5119249

Investigation.

Ministère de la santé publique
Service des stupéfiants
Inspection générale de la pharmacie
Quartier Vésale
B1010 Bruxelles
Belgique

Phone: (32) 22104928
Fax: (32) 22106370
(32) 22104880
Telex: 25768 mugspfb

Authorization of commerce and exportation.
Legislation and administrative cooperation.

Benin - Bénin

Brigade des moeurs et stupéfiants
B.P. 353
Cotonou
Bénin

Phone: (229) 31380
Telex: 5203

Fight against illict abuse and trafficking.

Directeur des pharmacies et laboratoires
Ministère de la santé publique
B.P. 2048
Cotonou
Bénin

Phone: (229) 300247

Controls and licenses of imports and exports.

Bermuda - Bermudes - Bermudas

*
The Chief Medical Officer
Ministry of Health and Social Service
Department of Health
P.O. Box HM 1195
Hamilton
Bermuda

Phone: (1809) 2362802
Fax: (1809) 2368113

Bolivia - Bolivie

Subsecretaría de Sustancias Controladas
Secretaría de Defensa Social
Ministerio de Gobierno
Avenida Arce 2314
Edificio Fundación Federico Denuer, Piso 4
La Paz
Bolivia

Phone: (591)-2-360763
(591)-2-359990
(591)-2-352022
Fax: (591)-2-391165

Botswana

*
Assistant Commissioner
Criminal Investigation Department
The Commissioner of Police
P.O. Box 1082
Gaborone
Botswana

*
Chief Pharmacist
Ministry of Health
Private Bag 0038
Gaborone
Botswana

Phone: (267) 355556
Telex: 2818 care bd

Brazil - Brésil - Brasil

Secretaria Nacional de Vigilância Sanitária,
Ministério da Saúde
Esplanada dos Ministérios
Bloco "G" - 9 andar - S/904
70058-900 Brasília - DF
Brazil

Phone: (55)-61-2269969
(55)-61-2269903
Fax: (55)-61-2256056
Telex: 614979

Controls imports and exports of chemicals.

Jefe División de Represión y Estupefacientes/CCP
Ministerio de Justicia
Departamento de Policía Federal
Brasilia
Brasil

Phone: (55)-61-2247545
(55)-61-3213634
(55)-61-3211586
Fax: (55)-61-3217106
Telex: 3418

Communicates with INCB.

Brunei Darussalam - Brunéi Darussalam

Department of Health and Medical Services
Ministry of Health
Bandar Seri Begawan
Brunei Darussalam

Phone: (673)-2-226640
Fax: (673)-2-240980
Telex: bu 2421

Issues import/export authorizations and licenses for all narcotic drugs and psychotropic substances.

Narcotics Control Bureau
Prime Minister's Office
Simpang: 2, Jalan Rakis
Bandar Seri Begawan 2003
Brunei Darussalam

Phone: (673-2-241201
(673)-2-229693 - 696
Fax: (673)-2-241203
Telex: bu 2753

Suppression of illicit traffic.

Royal Customs and Excise Department
Ministry of Finance
Bandar Seri Begawan 2045
Brunei Darussalam

Phone: (673)-2-243342
Fax: (673)-2-242600
Telex: bu 2777

Suppression of illicit traffic.

Bulgaria - Bulgarie

Chef du Service national des drogues
Institut national des moyens de traitement
Ministère de la santé publique
26 Janko Sakazov Street
1504 Sofia
Bulgarie

Phone: (359)-2-835717
Fax: (359)-2-442697

Issuing import/export authorizations.
Registration of companies having activities with precursors.
Sending statistical data on Form D.

Burkina Faso

Direction générale de la police nationale
Ministère de la défence populaire
et de la sécurité
B.P. 22
Ouagadougou
Burkina Faso

Phone: (226) 336279
Telex: 5405

Law enforcement.

Monsieur le Ministre de la santé publique
Ouagadougou
Burkina Faso

Telex: sg gouv 5555 bf

Issues import/export authorization.

Canada - Canadá

Director, Export Controls Division
External Affairs and International Trade Canada,
L.B. Pearson Bldg., C4
125 Sussex Drive
Ottawa, Ontario K1A OG2
Canada

Phone: (1)-613-9962387
Fax: (1)-613-9969933

Export control.

Chad - Tchad

*

Direction des pharmacies
Ministère de la santé publique
B.P. 1221
N'Djaména
Tchad

Phone: (235) 515587
Telex: dirphar 5324 kd

Chile - Chili

Consejo Nacional para el Control
de Estupefacientes
Ahumada 11 Of. 101
Santiago
Chile

Phone: (56)-2-6973538
(56)-2-6963443
Fax: (56)-2-6716922

Coordinating agency for the implementation of article 12 of the 1988 Convention.

Director, Instituto de Salud Pública
Ministerio de Salud
Av. Marathon 1000 - Casilla 48
Santiago
Chile

Phone: (56)-2-2391105
Fax: (56)-2-2384536
Telex: 240643

Issues authorizations for the use of precursors used in the manufacture of pharmaceutical products.

China - Chine

*

Director, Bureau of Drug Administration
and Policy
Ministry of Public Health
44, Houhai Beiyan
Beijing 100725
China

Phone: (86)-1-4033132
Fax: (86)-1-4033124
Telex: 211276 ccdcp cn

Colombia - Colombie

Dirección de Puertos
y Aduanas Nacionales
Dirección Carrera 7A No.6-45, Piso 6
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-3417521
Fax: (57)-1-2865789

Export authorizations of controlled chemicals.

Instituto Colombiano de Comercio Exterior (INCOMEX)
Ministerio de Comercio Exterior
Calle 28 No.13 A-15
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-2833304
Fax: (57)-1-2812560

Approval of import licences for controlled substances.

Director
Fondo Nacional de Estupefacientes
Ministerio de Salud
Calle 16 No.7-39, Of. 325
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-2823331
(57)-1-2823371
Fax: (57)-1-2862268

Monitors precursors used in the manufacture of pharmaceutical products.

Dirección Nacional de Estupefacientes
Ministerio de Justicia
Avenida Jímenez No.8 - 89, Piso 9
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-2324011
(57)-1-2324035
Fax: (57)-1-2320808

Overall coordination, issues licences for operators of controlled substances.

Dirección de Policía Antinarcóticos
Policía Nacional
CAN Transversal 45 No.40-11
Bogotá
Colombia

Phone: (57)-1-2695969
Fax: (57)-1-2217950

Law enforcement/criminal offences.

Congo

M. Florence Sianard
Chercheur chimiste
Ministère de la science et de la technologie
B.P. 1249 Cerve
Brazzaville
Congo

Phone: (242) 832680

Cook Islands - Iles Cook - Islas Cook

*

Secretary of Health
Ministry of Health
P.O. Box 109
Rarotonga
Cook Islands

Costa Rica

Director Departamento de Drogas Estupefacientes, Controles y Registros Ministerio de Salud Calle 16, Av. 6 y 8, Apartado 10123 - 1000 San José Costa Rica	Phone: (506) 232612 (506) 216058 Fax: (506) 221420

Côte d'Ivoire

Ministère de la sécurité Service de répression Direction de la police des stupéfiants et des drogues B.P. V 264 Abidjan Côte d'Ivoire	Phone: (225) 215314 Fax: (225) 215314

Repression of drug abuse.

Chef du bureau national des stupéfiants Direction des services pharmaceutiques Ministère de la santé et de la protection sociale B.P. 5 Abidjan Côte d'Ivoire	Phone: (225) 357313

Control of imports, distribution and stocks.

Cuba

Sra. Basilia Lahens Espinosa Directora Nacional de Farmacia Ministerio Nacional de Salud Pública Calle 23 No. 177 Vedado, Zona Postal Habana 4 La Habana Cuba	Phone: (53)-7-322561 Telex: 511149

Cyprus - Chypre - Chipre

Director of Pharmaceutical Services
Pharmaceutical Services
Ministry of Health
Byron Avenue
Nicosia
Cyprus

Phone: (357)-2-303004
Fax: (357)-2-302721

Issuing import authorizations when requested.
Endorsement of all invoices containing substances listed in Tables I and II of the 1988 Convention, prior to their importation.

Czech Republic - République tchèque - República Checa

Head of Department
Inspectorate of Narcotic Drugs
and Psychotropic Substances
Ministry of Health Services
Palackého nám. 4
CZ-128 01 Prague,
Czech Republic

Phone: (42)-2-24972710
(42)-2-24972367
Fax: (42)-2-24915979
(42)-2-24916002
Telex: 1210 48 mzc

Authority responsible to issue permits in respect of article 12, para. 10.

Denmark - Danemark - Dinamarca

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Ministry of Taxation
Central Customs and Tax Administration
Control Department
Amaliegade 44
DK 1256 Copenhagen K
Denmark

Phone: (45) 33157300
Fax: (45) 33321445

Djibouti

M. A. Sikieh Dirieh
Commissaire central de police
Commissariat central de Djibouti
B.P. 54
Djibouti

Phone: (253) 350175

Dominica - Dominique

*

Ministry of Health
Chief Medical Officer
Government Headquarters
Kennedy Avenue
Roseau
Dominica
West Indies

Phone: (1809) 4482401
Telex: 8613 external dom

Dominican Republic - République dominicaine
República Dominicana

Dirección Nacional de Control de Drogas
Departamento de Químicos y Precursores
Secretaría de Salud Pública
y Asistencia Social
Avenida San Cristobal
Santo Domingo
República Dominicana

Phone: (1809) 2214166
(1809) 5418403
(1809) 5413121
Fax: (1809) 6820644
(1809) 5406445

Ecuador - Equateur

Centro de Inteligencia y Coordinación Conjunta
INTERPOL
Quito
Ecuador

Reports to INCB on article 12, exchange of information.

Director Nacional de Control y Fiscalización
General de Policía
Avenida 12 de Octubre No. 1281 y Veintimilla
Quito
Ecuador

Phone: (593)-2-523605
Fax: (593)-2-564717

Secretario Ejecutivo
Consejo Nacional de Control de
Estupefacientes y Sustancias Psicotrópicas (CONSEP)
Avenida 12 de Octubre No. 1281
P.O. Box 17-12-521
Quito
Ecuador

Phone: (593)-2-2237036
Fax: (593)-2-2564717
Telex: 22105 progres ed

Egypt - Egypte - Egipto

Ministry of Interior
Anti-Narcotics General Administration
6, Shafik Street Abbasia
P.O.Box 11517
Cairo
Egypt

Phone: (20) 2838683
to 2838685
Fax: (20) 22823840

Central Administration for Pharmaceutical Affairs
Narcotic Department
Ministry of Health
22, El-Falaky Street
Cairo
Egypt

Phone: (20)-2-3542627
(20)-2-3549227
(20)-2-3549802
Fax: (20)-2-3542627
Telex: 94107 moheg un

Issuing import/export authorization, control, inspection and statistics.

Equatorial Guinea - Guinée èquatoriale - Guinea Ecuatorial

*

Jefe Farmacéutico
Servicios Centrales de Farmacia
Ministerio de Sanidad
Malabo
Guinea Ecuatorial

Phone: (240)-79-3550

Estonia - Estonie

Head Pharmacologist
Ministry of Health
Vismari 15
Tallinn
Estonia EE0031

Phone: (372)-2-451783
Fax: (372)-2-440869

Addiction control centre coordinating efforts against the abuse of narcotic substances.

Department Head
Ministry of Trade
Kiriku 2
Tallinn
Estonia

Phone: (372)-2-691486
Fax: (372)-2-450540

Head Pharmacologist
State Agency of Medicines
Kalevi 4
Tartu
Estonia EE2400

Phone: (372)-34-9502
Fax: (372)-34-9502

Regulation of the manufacture and use of drugs.

Ethiopia - Ethiopie - Etiopía

*

Head, Pharmacy Department
Ministry of Health
P.O. Box 1234
Addis Ababa
Ethiopia

Phone: (251)-1-51790
Fax: (251)-1-519366

Falkland Islands - Iles Falkland - Islas Malvinas

*

The Senior Medical Officer
Medical Department
Port Stanley
Falkland Islands

Through: Permanent Mission of the United Kingdom
(Vienna-Austria)

Fiji - Fidji

*
Commissioner of Police
Police Headquarters
Royal Fiji Police
P.O. Box 239
Suva
Fiji

Phone: (679) 312999
Fax: (679) 303218
Telex: 2158 fj

Finland - Finlande - Finlandia

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

The National Agency for Medicines
Department of General Affairs
Siltasaarenkatu 18 C
P.O. Box 278
FIN - 00531 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-39671
Fax: (358)-0-714469

France - Francia

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Office central pour la répression
du trafic illicite des stupéfiants (OCTRIS)
101, rue des Trois Fontanot
92000 Nanterre
France

Phone: (33)-1-40978033
(33)-1-49274021
Fax: (33)-1-47210320

Control and investigation.

Direction nationale du renseignement
et des enquêtes douanières (DNRED)
Observatoire des précurseurs
18 - 22, rue de Charonne
75528 Paris Cedex 11
France

Phone: (33)-1-49233636
Fax: (33)-1-492322
(33)-1-492322 and 23
Telex: 210535

Export authorizations, control and investigation.

Ministère de l'industrie, des postes et
télécommunications et du commerce extérieur
Mission nationale de contrôle
des précurseurs chimiques
3-5, rue Barbet de Jouy
F-75353 Paris Cedex 07, France

Phone: (33)-1-43192261
(33)-1-43192256
Fax: (33)-1-43192334
(33)-1-43192260

Registration and approval.

Agence du médicament
Direction de l'évaluation du médicament
Unité stupéfiants et psychotropes
143/145, boulevard Anatole France
93200 Saint-Denis
France

Phone: (33-1- 48132291
(33)-1-48132000
(Standard)
Fax: (33)-1-48132003
Direct Fax: (33)-1-48132305
Attn: Mme. Guiton

Monitoring 1-phenyl-2-propanone and lysergic acid.

Gabon - Gabón

*

Le Directeur
Inspection des pharmacies
Ministère de la santé publique,
de la population et des affaires sociales
B.P 295
Libreville
Gabon

Phone: (241) 761101
Telex: 5488 go libreville

Germany - Allemagne - Alemania

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Customs Investigation Office
Zollkriminalamt
Tel-Aviv-Strasse 1
D-50676 Köln
Germany

Phone: (49)-221-20601
Fax: (49)-221-2060310

Coordinates customs, monitoring of import and export.
Coordinates investigations of violations.
Compiles statistics on methods of diversion,
seizures and illicit manufacture.

BKA - Bundeskriminalamt
Federal Investigation Office
Postfach 1820
D-65173 Wiesbaden
Germany

Phone: (49)-611-551

Fax: (49)-611-554093
Telex: 4186867 bka d

Compiles statistics on seizures
and methods of diversion as found by Police.
Communicates with INCB.

Head, Federal Opium Agency
Bundesgesundheitsamt
Division G VI
Genthinerstrasse 38
D-10785 Berlin
Germany

Phone: (49)-30-254920
Fax: (49)-30-25492210
Telex: 184016 bgesa d

Receives and confirms export documents;
suspends suspicious exports.

Ghana

Director
Pharmaceutical Services
Ministry of Health
P.O. Box M-44
Accra
Ghana

Phone: (233)-21-666366

Greece - Grèce - Grecia

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

General Chemical State Laboratories
Division of Drugs, Department of Narcotics
Ministry of Finance
16 An. Tsocha Street
11521 Athens
Greece

Phone: (30)-1-6428211 ext. 232
ext. 233
(30)-1-6464246
Fax: (30)-1-6465123
Telex: 218311

Chemical experts for issuing import/export authorizations for Table II substances.

Custom General Directorate
and Excise Duties, Ministry of Finance
33 RD Division of Custom Control
Section B Drugs and Arms
10. K. Servias Street
10184 Athens
Greece

Phone: (30)-1-3604127
(30)-1-3635328
Fax: (30)-1-3231411
(30)-1-3225192
Telex: 214001
222155

Licensing and Registration; export/import authorizations.
Control and Investigation.

Grenada - Grenade - Granada

Chief Analytical Chemist
Grenada Produce Chemist Laboratory
Tanteen
St. George's
Grenada
West Indies

Phone: (1809) 4403273
(1809) 4400105
Fax: (1809) 4404191

Narcotics testing; pesticides-registration and licensing.

Guinea - Guinée

Directeur national de la pharmacie
et des laboratoires
Ministère de la santé publique
et des affaires sociales
B.P. 585
Conakry, Guinée

Phone: (224)-44-2050
Telex: 22360 msas g.e.

Issuing of import and export authorizations.
Furnishing statistics on imports, exports and consumption.

Holy See - Saint-Siège - Santa Sede

General Secretariat Governatorate
00120 Vatican City
Vatican

Questions related to the Vatican City State

Pontifical Council for Pastoral
Assistance to Health Care Workers
Via della Conciliazione No. 3
00193 Rome
Italy

Phone: (39)-6-4066983138
Fax: (39)-6-4066983139

Initiatives and activities of the Holy See.

Honduras

Jefe de Investigación Aduanera
Dirección General de Aduanas
Avenida La Paz, Contiguo a Via Platero
Tegucigalpa, D.C.
Honduras

Phone: (504) 382538
(504) 382541
Fax: (504) 382621

Hong Kong

Commissioner for Narcotics
Narcotics Division
Security Branch, Government Secretariat
Queensway Government Offices
High Block, 23rd Floor, 66 Queensway
Hong Kong

Phone: (852) 8672746
(852) 8672746
Fax: (852) 5217761

Pharmaceutical substances.

Commissioner of Customs and Excise
9th Floor, Harbour Building
39 Pier Road
Central
Hong Kong

Phone: (852) 8521406
Fax: (852) 8525444731
Telex: 65092 cusex hx

Hungary - Hongrie - Hungría

*

Mr. Peter Katocs
Ministry of Industry and Trade
Martirok utja 85.
H-1100 Budapest
Hungary

Phone: (36)-1-1114036
(36)-1-1552582 (Mr. Mezey)
Fax: (36)-1-1750219

Licensing department is responsible
for issuing import/export authorizations
for Tables I and II substances.

*

Secretary
Interministerial Drug Committee
Ministry of Social Welfare
Arany Janos u. 6-8
H-1361 Budapest
Hungary

Phone: (36)-1-1313991
(36)-1-1323100
Fax: (36)-1-1118054
(36)-1-1534955

Iceland - Islande - Islandia

*

Chief
Pharmaceutical Division
Ministry of Health
105 Laugavegur 116
Reykjavik
Iceland

Phone: (354)-1-91609700
Fax: (354)-1-9119165
Telex: 2225 extern is

India - Inde

Director General
Narcotics Control Bureau
West Block No. 1, Wing V
R.K. Puram
New Delhi 110066
India

Phone: (91)-11-7672089
(91)-11-671954
(91)-11-6883156
(91)-11-672089
Fax: (91)-11-6885240
Telex: 031-62755 ncb in

Indonesia - Indonésie

The Director
Narcotic and Hazardous Substances Control
Directorate General of Drug and Food Control
Ministry of Health
Jalan Percetakan Negara 23
Jakarta 10560
Indonesia

Phone: (62)-21-4244688
(62)-21-4207683
(2nd number can be used
as phone or fax)

Fax: (62)-21-4243605

Iran (Islamic Republic of) - Iran (République islamique d') Irán (República Islámica del)

Anti-Narcotics Headquarters
Khaled Eslamboly Street
Baharan Square
Teheran
Islamic Republic of Iran

Phone: (98)-21-681064
Fax: (98)-21-680249
Telex: 222914 anchir

Iraq

Ministry of Health D.G.O. Technical Affairs P.O. Box 14188 Baghdad Iraq	Phone: (964)-1-8883497 Telex: 1212507

Ireland - Irlande - Irlanda

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

* Principal Officer Drugs Section Public Health Division Department of Health Hawkins House, Hawkins Street Dublin 2 Ireland	Phone: (353)-1-6714711 Fax: (353)-1-6711947 Telex: 33451 hlt ei

Israel - Israël

Pharmaceutical Administration Ministry of Health 2 Ben Tabai Street P.O. Box 1176 Jerusalem 93591/91010 Israel	Phone: (972)-2-783008 Fax: (972)-2-781190

Italy - Italie - Italia

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Anti-Drug General Division Internal Division of Ministry of Interior Via Paolo di Dono 149 00143 Rome Italy	Phone: (39)-6-5038953 Fax: (39)-6-5031291

Responsible for fight against diversion
of chemical substances.

Director General General Division of Pharmaceutical Services Central Office of Drugs Ministry of Health Viale della Civiltá Romana N.7 00144 Rome, Italy	Phone: (39)-6-59943664 (39)-6-5925828 Fax: (39)-6-59943365 Telex: 610453

Register of substances, import/export authorizations
for Table I of article 12.

Jamaica - Jamaïque

*

Chief Medical Officer
Ministry of Health
10 Caledonia Avenue
P.O. Box 472
Kingston 5
Jamaica

Phone: (1809) 295811
(1809) 269220-269229

Japan - Japon - Japón

*

Director-General
Pharmaceutical Affairs Bureau
Ministry of Health and Welfare
2-2, 1-Chome, Kasumigaseki
Chiyoda-ku
Tokyo 100
Japan

Phone: (81)-3-35919640
Fax: (81)-3-35010034
Telex: 2222209 mhwjpn j

Jordan - Jordanie - Jordania

Department of Drug and Forgery
Ministry of Interior
P.O. Box 100
Amman
Jordan

Phone: (962)-6-663111
Fax: (962)-6-606908

Kenya

*

Director of Medical Services
Ministry of Health
Afya House, Cathedral Road
P.O. Box 30016
Nairobi
Kenya

Phone: (254)-2-717077
(254)-2-720030
Fax: (254)-2-725902
Telex: 25654

Kiribati

*

Chief of Curative and Health Services
Ministry of Health, Family Planning
and Social Welfare
P.O. Box 268
Bikenibeu, Tarawa
Kiribati

Phone: (686) 28081227

Kuwait - Koweït

*

The Under Secretary
Ministry of Public Health
P.O. Box 5
Kuwait

Phone: (965) 2462900
Fax: (965) 2458584
Telex: 22729

Lao People's Democratic Republic - République démocratique populaire lao República Democrática Popular Lao

*
Division des stupéfiants
Direction des aliments et des médicaments
Ministère de la santé publique
Vientiane
République démocratique populaire lao

Phone: (856) 214014
(856) 214015
Fax: (856) 21214015

Latvia - Lettonie - Letonia

Chairman
Committee on Narcotics Control
Ministry of Welfare
28 Skolas Street
LV-1331 Riga
Latvia

Phone: (371)-2-276235
Fax: (371)-2-276445

Lebanon - Liban - Líbano

Directeur général
Ministère de la santé publique
Quartier du musée
Près du Palais Mansour
Beyrouth
Liban

Phone: (961) 864242

Lesotho

Mr. A.L. Nena
Customs and Excise Department
P.O. Box 891
Maseru 100
Lesotho

Phone: (266) 323796
Fax: (266) 310390

Enforcement and border control.

Mrs. Ntsekhe
Director of Pharmaceuticals
Ministry of Health
P.O. Box 514
Maseru 100
Lesotho

Phone: (266) 322501
ext.188-166
Fax: (266) 310041
Telex: 4357 lo

Import/export authorizations and statistical returns.

Mr. J.H. Lethunya
Department of Police
P.O. Box 13
Maseru 100
Lesotho

Phone: (266) 323061
Fax: (266) 310045
Telex: 4335 lo

Enforcement, control.

Lithuania - Lituanie - Lituania

Dr. Ona Grimalauskiene
Ministry of Health
Gedimino pr. 27
Vilnius
Lithuania

Fax: (370)-2-2224601

Luxembourg - Luxemburgo

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Direction des douanes
Service anti-drogues
B.P. 1822
L-1018 Luxembourg

Phone: (432) 498858527
(432) 498858521
(432) 498858529
Fax: (432) 352488366

Control of import, export, distribution and stocks.

Chef, direction de la santé
Division de la pharmacie et des médicaments
10, rue C.M. Spoo
L-2546 Luxembourg

Phone: (432) 4785593
(432) 4785592
Fax: (432) 352224458
Telex: 2546 sante lu

Register of substances, companies,
import/export authorizations.

Macao

*
Director
Department of Health Services
P.O. Box 3002
Macao

Phone: (853) 562235
(853) 573320
Fax: (853) 568859
Telex: 88201 govma om

Madagascar

Le Directeur des pharmacies
et des laboratoires au Ministère de la santé
B.P. 88
Antananarivo 101
Madagascar

Phone: (261)-2-23697
Fax: (261)-2-29729

Malaysia - Malaisie - Malasia

Director
Pharmacy Division
Ministry of Health
Bangunan Perkim, 11th floor
1 Poh Road
51200 Kuala Lumpur
Malaysia

Phone: (60)-3-4412958
(60)-3-4421671
Fax: (60)-3-4411623

Maldives - Maldivas

*

Director-General
National Health Services
Ministry of Health and Welfare
Male
Republic of Maldives

Telex: 66181 health mf

Mali - Malí

*

Pharmacien inspecteur
Ministère de la santé, la solidarité
 et des personnes agées
Koulouha
Bamako
Mali

Malta - Malte

Chairman
Interdepartmental Commission
 against Drug Abuse and Illicit Trafficking
469 St. Joseph High Road
St. Venera
Malta

Phone: (356) 442398
Fax: (356) 243017

Mexico - Mexique - México

Centro de Planeación para el Control de Drogas
(CENDRO)
Dirección de Precursores y Sustancias Químicas
C. Morelos No. 104, Piso 11, Colonia Juarez
México D.F.
México

Phone: (52)-5-7288665
(52)-5-7288669
Fax: (52)-5-7288512
(52)-5-7288513

Law enforcement and investigation.

Director General
Dirección General de Control
 de Insumos para la Salud
Mariano Escobedo 373
Col. Chapultepec Morales
Del. Miguel Hidalgo
11570 México, D.F.
México

Phone: (52)-5-2506962
(52)-5-2542538
(52)-5-2547538
Fax: (52)-5-2506962

Micronesia (Federated States of) - Micronésie (Etats fédérés de) Micronesia (Estados Federados de)

Secretary
Department of Human Resources
P.O. Box PS 70
Palikir, Pohnpei FM 96941
Federated States of Micronesia

Phone: (691) 3202641
(691) 3202613
Fax: (691) 3202933
Telex: 7296807 FSMGOV

Monaco

Direction de l'action sanitaire et sociale 13, rue Emile de Loth MC 98000 Monaco Monaco	Phone: (33)-93-158310 Fax: (33)-93-158159

Montserrat

* Director, Health Services Health Department P.O. Box 24 Plymouth Montserrat West Indies	Telex: 5720 mnigovt mk

Morocco - Maroc - Marruecos

* Le Directeur des services techniques Ministère de la santé publique Service central de la pharmacie Rabat Maroc	Telex: 32998 daasante m

Myanmar

Central Committee for Drug Abuse Control Ministry of Home Building No. 147 (3rd Floor) Corner of Anawratha and 47th Street Botataung P.O. Yangon Myanmar	Phone: (95)-1-72725

Namibia - Namibie

Officer-in-charge Drug Enforcement Bureau Namibian Police P.O. Box 6668 Windhoek Namibia	Phone: (264)-61-32724 Fax: (264)-61-220621

Law enforcement.

Permanent Secretary Ministry of Health and Social Services P.O. Box 13366 Windhoek Namibia	Phone: (264) 612032865 Fax: (264) 61227607

Administers legislation.
No system to monitor chemicals is yet in place.

Nepal - Népal

Chief Narcotic Drug Control Officer
Ministry of Home
Singh Durbar
Kathmandu
Nepal

Phone: (977)-1-225464
(977)-1-228801 ext. 452
Fax: (977)-1-227186
(977)-1-227187

Issuing import/export authorizations.

Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Centrale Dienst voor In- en uitvoer
Postbus 30003
9700 RD Groningen
Netherlands

Phone: (31)-70-239147
Fax: (31)-70-239246

Licensing and registration.

Economische Controle Dienst
Controle Afdeling Recherche
Postbus 84012
2508 AA The Hague
Netherlands

Phone: (31)-70-3512701
Fax: (31)-70-3512599

Investigation.

Ministry of Economic Affairs
External EEC Affairs
Directorate-Generalfor Foreign Economic Affairs (BEB)
Bezuidenhoutseweg 30
P.O. Box 20101
NL-2500 EC The Hague
Netherlands

Phone: (31)-70-3796268
Fax: (31)-70-3797014
Telex: 31099 ecza nl

Overall coordination and control
of chemicals and precursors.

Netherlands Antilles - Antilles néerlandaises Antillas Neerlandesas

Director
Bureau of Pharmaceutical Affairs
Socratesstraat 1 (boven)
P.O. Box 3824
Curaçao
Netherlands Antilles

Phone: (599)-9-614877
Fax: (599)-9-614879

New Zealand - Nouvelle-Zélande - Nueva Zelandia

*

National Drug Intelligence Bureau
Police National HQ
180 Molesworth Street
P.O. Box 3017
Wellington
New Zealand

Phone: (64)-4-749499
Fax: (64)-4-749446

Responsible for submitting information to INCB.

Nicaragua

*

Dirección de Farmacias
Ministerio de Salud
Complejo Nacional de Salud
Doctora Concepción Palacios
Managua
Nicaragua

Phone: (505)-5-97597
(505)-5-97151-59
(505)-5-94101
(505)-5-94401
(505)-5-97607
Fax: (505)-5-94101
Telex: 2042 minsa nk

Niger - Níger

Directeur des pharmacies
et des laboratoires
Ministère de la santé
B.P. 11585
Niamey
Niger

Phone: (227) 741533
Telex: 5533 minsante

Norway - Norvège - Noruega

Directorate of Customs
Toll - og avgiftsdirektoratet
Schweigaardsgt. 15
P.B. 8122 Dep.
N-0032 Oslo
Norway

Phone: (47) 22860300
Fax: (47) 22349590

Oman - Omán

The Director General
Director of Drug Control
Ministry of Health
P.O. Box 393
Postal Code No. 113
Muscat
Oman

Phone: (968) 601453

The Director General of Criminal Investigation
Royal Oman Police
P.O. Box 446
Muscat
Oman

Pakistan - Pakistán

Director General of Health
Health Division
Ministry of Health, Special Education
 and Social Welfare
Islamabad
Pakistan

Phone: (92)-51-820930
Telex: 54427 sehat pk

Issues import/export authorizations,
 no-objection certificates for Tables I and II substances.

Chairman
Pakistan Narcotics Control Board
Eagle Plaza, 75-West Blue Area
Fazal-Ul-Haq Road
Islamabad 44000
Pakistan

Phone: (92)-51-821203
Fax: (92)-51-821203
Telex: 54207 pncb pk

Law enforcement agency.

Secretary
Narcotics Control Division
75-West, Eagle Plaza, Blue Area
Fazal-ul-Haq Road
Islamabad
Pakistan

Phone: (92)-51-214920
Fax: (92)-51-818459
Telex: pk-54207

Central coordinating authority to prevent
 diversion of chemicals and substances.

Panama - Panamá

*
Comisión Nacional para el Estudio y la Prevención
 de los Delitos Relacionados con Drogas
Avenida Perú y Calle 33A, Edificio Salón
Apdo. 1080 Zona Postal 1
Panamá

Phone: (507) 270114
(507) 256978
Fax: (507) 270114

Papua New Guinea - Papouasie-Nouvelle-Guinée - Papua Nueva Guinea

*
Controller of Customs
Bureau of Customs and Excise
Ministry of Finance
Port Moresby
Papua New Guinea

*
Secretary, Department of Health
Attn: Chief Pharmaceutical Officer
P.O. Box 3991
Boroko
Port Moresby
Papua New Guinea

Phone: (675) 248600
Fax: (675) 213821
Telex: ne 22151

Paraguay

Dirección Nacional de Narcóticos (DINAR)
Oficina de Registro y Control
Ministerio de Defensa Nacional
Avenida Mcal.López esq. 22 de Setiembre
Asunción
Paraguay

Law enforcement, reports to INCB.

Dirección de Vigilancia Sanitaria
Departamento de Química y Farmacia
Ministerio de Salud Pública
y Bienestar Social
Brasil 783 esq. Pettirosi
Asunción, Paraguay

Control of precursors used by pharmaceutical industry.

Peru - Pérou - Perú

Director de Insumos Químicos
y Productos Supervisados
Ministerio de Industria, Turismo, Integración
y Negociaciones Comerciales Internacionales
Calle Uno s/n, Urb. Córpac, San Isidro
Lima 27
Perú

Phone: (51)-1-4408412
Fax: (51)-1-4404032

Control of chemical substances through import/export certificates which specifically shows the entry and exit of the substances in the country. Furthermore the exporters should ask for the corresponding authorization for each transaction.

Jefe, División de Investigación
y Control de Insumos Químicos
Dirección Antidrogas, Policía Nacional
Avenida República de Chile 614, 6 Piso
Lima 11
Perú

Phone: (51)-14-330796
(51)-14-330790
Fax: (51)-14-330796

Control of production, trade, imports/exports, transport and use of chemical substances under control.

Philippines - Filipinas

Dangerous Drugs Board
Philippine National Red Cross
5th floor, CHAMP Building
Bonifacio Drive, Anda Circle, Port Area
P.O. Box 3682
Manila
Philippines

Phone: (63)-2-475273
(63)-2-944449
Fax: (63)-2-403625

Poland - Pologne - Polonia

Department of Pharmacy
Ministry of Health and Social Welfare
Miodowa 15
00923 Warsaw
Poland

Phone: (48)-2-2262721
Fax: (48)-2-2262721
Telex: 813864 mzios pl
817441 mzios pl

Issues import/export authorizations.

Portugal

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Ministry of Commerce and Industry
General Directorate of Industry
Avenida Conselheiro Fernando de Sousa 11-6
P 1092 Lisbon
Portugal

Phone: (351)-1-659161
(351)-1-659180
Fax: (351)-1-691042

Approval of import/export authorizations for substances listed in the tables attached to the 1988 Convention.

Ministry of Commerce and Trade
General Directorate of External Trade
Avenida da Republica 79
P 1000 Lisbon
Portugal

Phone: (351)-1-7930993
(351)-1-7933002
Fax: (351)-1-793221

Monitoring the production and manufacture of substances listed in the tables attached to the 1988 Convention.

Qatar

*
Chief Pharmacist
Ministry of Public Health
P.O. Box 42
Doha
Qatar

Phone: (974) 417111
Telex: 4261 saha dh

Republic of Korea - République de Corée - República de Corea

Director
Narcotics Control Division
Ministry of Health and Social Affairs
Government Complex
Building II, Kwacheon City
Kyongki-Do
Seoul
Republic of Korea

Phone: (82)-2-5037561
Fax: (82)-2-5037568
Telex: MOHSASK 23230

Coordination of the roles between the relevant authorities in controlling chemicals.

Romania - Roumanie - Rumania

Division against Drugs, Arms and Explosives
General Inspectorate of Police
13, Chaussée Stefancel Mare, Secteur 2
P.O. Box 7200
Bucharest
Romania

Phone: (40)-1-21494
Fax: (40)-1-21494
Telex: 86588868

Russian Federation - Fédération de Russie - Federación de Rusia

*
Dr. Edward A. Babayan
President
Standing Committe on Narcotics Control
Ministry of Health
Ryleeva Street 20
121879 Moscow
Russian Federation

Phone: (7)-095-2413701
Fax: (7)-095-2014931
(7)-095-2413300

Rwanda

*
Directeur de la pharmacie
Ministère de la santé publique
et des affaires sociales
B.P. 84
Kigali
Rwanda

Phone: (250) 76556
(250) 75968
Fax: (250) 72902
Telex: 22502 minafe rw

Saint Helena - Ile Sainte-Hélène - Isla Santa Helena

*
Chief Medical Officer
Ministry of Public Health
Public Health Department
Saint Helena Island
South Atlantic Ocean

Phone: (290) 2520
Fax: (290) 2530

Saint Kitts and Nevis - Saint-Kitts-et-Nevis
Saint Kitts y Nevis

*
Chief Medical Officer
Medical and Health Department
Basseterre
Saint Kitts and Nevis
West Indies

Phone: (1809) 46525211134
Fax: (1809) 4651316

Saint Lucia - Sainte-Lucie - Santa Lucía

Chief Medical Officer
Ministry of Health
Chaussee Road
Castries
Saint Lucia, W.I.

Phone: (1809) 4522673

best copy available

Saint Vincent and the Grenadines - Saint-Vincent-et-Grenadines
San Vicente y las Granadinas

*

Senior Medical Officer
Medical Department
Ministry of Health
Kingstown
Saint Vincent and the Grenadines
West Indies

Samoa

Director General of Health
Health Department
P.O. Box 192
Apia
Western Samoa

Phone: (685) 21212

(685) 21212-502
regarding article 12

Fax: (685) 21440

Sao Tome and Principe - Sao Tomé-et-Principe
Santo Tomé y Príncipe

*

Directeur
Direction de la pharmacie
Ministère de la santé
C.P. No 23
Sao Tomé
Sao Tomé-et-Principe

Phone: (239)-12-22290
Telex: 241 enamed st

Saudi Arabia - Arabie saoudite - Arabia Saudita

Director of the General Administration
of Narcotics Control
Ministry of Interior
P.O. Box 2538
Riyadh 11461
Saudi Arabia

Phone: (966)-1-4789898
Fax: (966)-1-4787692

Law enforcement.

General Directorate of Medical
Licences and Pharmaceutical Affairs
Ministry of Health
Riyadh 11176
Saudi Arabia

Phone: (966)-1-4059700
Fax: (966)-1-4027890

Issues import/export authorizations.

Senegal - Sénégal

Directeur de la police judiciaire
Service des statistiques et des informations
(DPS) DGSN/MINT
Dakar
Sénégal

Phone: (221) 9224
Telex: 61196

Directeur du bureau de contrôle et de visas
153, rue Mousse Diop
Dakar
Sénégal

Phone: (221) 224470

Seychelles

*
Director of Health Services
Ministry of Health and Social Services
Botanical Gardens
P.O. Box 52
Victoria, Mahé
Seychelles

Phone: (248) 224400
Telex: 522302 health sz

Singapore - Singapour - Singapur

*
Chief Pharmacist
Drug Administration Division
Pharmaceutical Department
No.2 Jalan Bukit Merah
Singapore 0316
Singapore

Phone: (65) 3255634
(65) 3255619 *(Mr. T. Kiok K'ng)*
(65) 3255629 *(Ms. A. Lim)*

Fax: (65) 2242352
Telex: rs 34360 moh hq

Slovakia - Slovaquie - Eslovaquia

Ministry of Health
Section of Health Care
Limbova 2
SK-833 43 Bratislava
Slovakia

Phone: (42)-7-377939
Fax: (42)-7-376075

Slovenia - Slovénie - Eslovenia

The Minister for Health
Ministry of Health
Stefanova 5
SL-61000 Ljubljana
Slovenia

Phone: (386)-61-1251028
Fax: (386)-61-217752

Solomon Islands - Iles Salomon - Islas Salomón

Chief Pharmacist
Ministry of Health and Medical Services
P.O. Box 349
Honiara
Solomon Islands

Phone: (677) 23427
Fax: (677) 20420
(677) 677 20788

South Africa - Afrique du Sud - Sudáfrica

Director General
Department of Health
Private Bag X 828
0001 Pretoria
South Africa

Phone: (27)-12-3120289
(27)-12-3120290
Fax: (27)-12-3264344
(27)-12-3255706
Telex: (27)-12-321366

legislative matters and coordination
of all administrative matters.

Commissioner of Police
South African Narcotics Bureau
Private Bag X 94
Pretoria 0001
South Africa

Phone: (27)-12-3101451
Fax: (27)-12-3101524
Telex: 12321916

Law enforcement.

Spain - Espagne - España

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Subdirector General de Inspección
Departamento de Aduanas
e Impuestos Especiales
Ministerio de Economía y Hacienda
c/ Guzmán el Bueno 137
28071 Madrid
España

Phone: (34)-1-5543200
Fax: (34)-1-5335242
(34)-1-5536189
Telex: 23058 aduma e
41785 aduma e

Issuing of export authorizations; pre-export notifications.

Servicio Central de Estupefacientes
Policia
Ministerio del Interior
c/ Carretera de Canillas No.53
28043 Madrid
España

Phone: (34)-1-3880000
ext. 3614
ext. 3615
Fax: (34)-1- 7597162
Telex: 27430

Centralizes and coordinates investigation
and prosecution of illicit drug trafficking.

Sri Lanka

Cosmetics Drugs and Devices Authority
Ministry of Health
Noris Canal Road
Colombo 10
Sri Lanka

Phone: (94)-1-433711
(94)-1-432439

Swaziland - Swazilandia

•

Chief Pharmacist
Ministry of Health
P.O. Box 5
Mbabane
Swaziland

Sweden - Suède - Suecia

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Senior Pharmaceutical Officer
Medical Products Agency
P.O.Box 26
S-75103 Uppsala
Sweden

Phone: (46)-18-174600
Fax: (46)-18-548566
Telex: 76059 whodrug s

Switzerland - Suisse - Suiza

Chef suppléant des offices centraux
Office fédéral de la justice
Ministère public de la Confédération
Bundesrain 20
CH-3003 Berne
Suisse

Phone: (41)-31-614625
(41)-31-677949
Fax: (41)-31-617598

Law enforcement, illicit traffic.

Chef de la Division de la pharmacie
Division Pharmacie
Office fédéral de la santé publique
Case Postale
CH-3001 Berne
Suisse

Phone: (41)-31-9110074
(41)-31-9110051
(Secretariat)
Fax: (41)-31-9110319
Telex: 912963 ofsp ch

Registration, import/export licenses etc.

Syrian Arab Republic - République arabe syrienne República Árabe Siria

Ministry of Health
Al-Nejmah Square
Damascus
Syrian Arab Republic

Phone: (963)-11-39601
(963)-11-233800
(963)-11-233801
Fax: (963)-11-2223085
Telex: health 412655 sy

Thailand - Thaïlande - Tailandia

Narcotics Suppression Bureau Police Department Rama I Road, Pathumwan District Bangkok 10330 Thailand	Phone: (66)-2-517966 Fax: (66)-2-512726

Suppression of illicit traffic.

Customs Department Sunthornkosa Road Klong Toey Bangkok 10110 Thailand	Phone: (66)-2-494021 Fax: (66)-2-494043

Suppression of illicit traffic in chemicals.

The Secretary-General Office of the Narcotics Control Board Office of the Prime Minister Din Daeng Road, Phyathal Bangkok 10400 Thailand	Phone: (66)-2-459071 (66)-2-459072 Fax: (66)-2-2468526 Telex: 72050 nacobod th

Suppression of illicit traffic

Director-General Department of Internal Trade Ministry of Commerce Maharat Road Bangkok 10200 Thailand	Phone: (66)-2-2219891 Fax: (66)-2-2219891

Control the transferring of ether and chloroform which are chemicals essential to the heroin production.

Director General Department of Industrial Works Ministry of Industry 57 Phra Sumen Road Chana Songklam District Bangkok 10200, Thailand	Phone: (66)-2-246114854 Fax: (66)-2-816243

Issues import/export licenses for acetone, methyl ethyl ketone (MEK), toluene, sulfuric acid and hydrochloric acid

The Secretary-General Food and Drug Administration Ministry of Public Health Tiwanond Road Nonthaburi 11000 Thailand	Phone: (66)-2-5918469 Fax: (66)-2-5918471

Import/export authorizations for ephedrine, ergotamine, ergometrine, pseudoephedrine and acetic anhydride

Togo

Directeur des pharmacies
Laboratoires et équipements techniques
Direction générale de la santé publique
B.P. 336
Lomé
Togo

Phone: (228) 214502
(228) 213524
(228) 218470
(228) 213710
Telex: 5076 minisante

Tonga

Mr. H. Akau'ola
Minister of Police
P.O. Box 8
Nuku'Alofa
Tonga

Phone: (676) 23233
Fax: (676) 23226
Telex: 66224 topol hq

Mr. K. Potauaine
Officer-in-charge
Criminal Investigation Department
P.O. Box 8
Nuku'Alofa
Tongo

Phone: (676) 23233
Fax: (676) 23226
Telex: 66224 topol hq

Mr. S. Kolokihakauisi
Commander of Police
P.O. Box 8
Nuku'Alofa
Tonga

Phone: (676) 23233
Fax: (676) 23226
Telex: 66224 topol hq

Tunisia - Tunisie - Túnez

*
Inspecteur général
Direction de la pharmacie, des laboratoires
et des médicaments
Ministère de la santé publique
Tunis
Tunisie

Phone: (216)-1-890078
Telex: 15235 sante tn

Turkey - Turquie - Turquía

Directorate General of Pharmaceuticals
Ministry of Health
Sihhiye
Ankara
Turkey

Phone: (90)-31-24314829
(90)-31-24314869
(90)-31-24315892
Fax: (90)-31-24344518
Telex: 42770 ssyb tr

Registration, import and export licenses.

Tuvalu

*

The Director of Health
Ministry of Health
and Human Resources Development
P.O. Box 36
Funafuti
Tuvalu

Phone: (751) 751
Telex: govt. tv4803

Uganda - Ouganda

Pharmacy Board
Registrar Pharmacy Board
P.O. Box 16
Entebbe
Uganda

Phone: (256)-42-20542
(256)-42-20502
(256)-42-20662
Fax: (256)-42-21062

Ukraine - Ucrania

Committee for the Control of Narcotics
Ministry of Health
Ul. Grushevskogo, 7
252021 Kiev
Ukraine

Phone: (7)-044-2936194
Telex: 131189 efir

Control of movement of substances frequently used
in the illicit manufacture of narcotic drugs
and psychotropic substances

United Arab Emirates - Emirats arabes unis
Emiratos Arabes Unidos

The Federal Director of Pharmacy and Supplies
Ministry of Health
P.O. Box 848
Abu Dhabi
United Arab Emirates

Phone: (971)-2-330000
(971)-2-211357
Fax: (971)-2-215422
Telex: 2278 medad

United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

As regards legislation and coordination of administrative cooperation please refer to European Union page 88.

Home Office (Drugs Branch)
50 Queen Anne's Gate
London SW1H 9AT
United Kingdom

Phone: (44)-171-2733000
Fax: (44)-171-2732671
Telex: 24986

NCIS - National Criminal Intelligence Service
Spring Gardens, Tinworth Street
P.O. Box 8000
London SE11 5EN
United Kingdom

Phone: (44)-171-2388391
Fax: (44)-171-2388348

United States of America - Etats-Unis d'Amérique Estados Unidos de América

Assistant Administrator
Office of Diversion Control
Drug Enforcement Administration
Department of Justice
Washington, D.C. 20537
United States of America

Phone: (1)-202-3077165
Fax: (1)-202-3078570

Uruguay

Jefe, Fiscalización Estupefacientes
y Psicotrópicos
Dirección Química y Medicamentos, Oficina 011
Ministerio de Salud Pública
18 de Julio 1892
Montevideo
Uruguay

Phone: (598)-2-491205

Vanuatu

•

The Principal Pharmacist
Department of Health
Preventive Medicine
P.O. Box 207
Port-Vila
Vanuatu

Telex: 1040 vangov nh

Venezuela

Ministerio de Sanidad y
Asistencia Social
División de Drogas y Cosméticos
Edificio Sur Centro Simón Bolivar
3er Piso, Oficina 325
Caracas 1010
Venezuela

Phone: (58)-2-4823926
(58)-2-4822393
Fax: (58)-2-419471

Yugoslavia - Yougoslavie

Senior Counsellor
Federal Committee for Labour Health
and Social Welfare
Blvd. Avnoja 104 (SIV-2)
11070 Novi Beograd
Yugoslavia

Phone: (381)-11-602555
Fax: (381)-11-195244
Telex: 11062 yu siv

•
Directeur, Chef des services
Direction de la pharmacie,
des médicaments et laboratoires
Département de la santé publique
B.P. 11.998
Kinshasa 1
Zaïre

Phone: (243)-12-31017

European Union - Union européenne - Unión Europea

Directorate-General
Customs and Indirect Taxation
XXI/A/2
Rue de la Loi 200
1049 Brussels
Belgium

Phone: (32)-2-295-7814
Fax: (32)-2-296-4265

Responsible for legislation and coordination of administrative cooperation of member countries, with respect to precursor control.

PART III

Competent national authorities under articles 7 and 17 of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988

INTRODUCTION

This chapter of the directory lists all competent national authorities empowered to transmit or execute requests for mutual legal assistance or to receive and respond to requests for information about, and appropriate action in relation to, vessels suspected of being involved in illicit traffic by sea, in accordance with the provisions of articles 7 and 17, respectively, of the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, 1988.

This listing of national authorities is issued pursuant to the 1988 Convention so as to facilitate the exchange of information foreseen in articles 7 and 17 of that Convention. Its contents are based on data provided by Governments to the Secretary-General as required under the 1988 Convention, or in response to notes verbales transmitted by the Secretary-General to all States requesting full contact particulars of competent national authorities.

Paragraph 8 of article 7 of the 1988 Convention requires parties to designate an authority or authorities with the responsibility and power to execute requests for mutual legal assistance, or to transmit them to the competent authorities for execution. Transmission of requests and communications relating to them are to be effected between the designated authorities, although a party may require that such requests and communications be addressed to it through the diplomatic channel and, in urgent circumstances, where the parties agree, through the channels of the International Criminal Police Organization (ICPO/Interpol), if possible. Where a country permits urgent requests or communications through ICPO/Interpol channels, this is indicated by "YES" against the "ICPO" heading in the list, and the contrary by "NO".

Paragraph 7 of article 17 of the 1988 Convention requires parties to designate an authority or authorities to receive and respond to requests from another party for confirmation that a vessel that is flying its flag is entitled to do so, and to requests for authorization "from the flag State to take appropriate measures in regard to that vessel".

Governments are requested to review the information in this chapter and to communicate any changes to the United Nations International Drug Control Programme.

PARTIE III

Autorités nationales compétentes au titre des articles 7 et 17 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes, 1988

INTRODUCTION

Le présent chapitre contient une liste de toutes les autorités nationales habilitées à transmettre des demandes d'entraide judiciaire ou à y répondre ou à recevoir des demandes d'information ou des demandes de mesures appropriées concernant des navires soupçonnés de participer à un trafic illicite par mer et à répondre à ces demandes, conformément aux dispositions des articles 7 et 17 de la Convention des Nations Unies contre le trafic illicite de stupéfiants et de substances psychotropes de 1988.

Cette liste est publiée en application de la Convention de 1988 et vise à faciliter l'échange d'informations prévu aux articles 7 et 17 de cette convention. Elle est fondée sur les données fournies au Secrétaire général par les gouvernements en application de la Convention de 1988 ou en réponse à des notes verbales envoyées par le Secrétaire général à tous les Etats pour leur demander des détails complets sur les autorités nationales compétentes.

Le paragraphe 8 de l'article 7 de la Convention de 1988 stipule que les parties désignent une autorité ou, si besoin est, des autorités qui ont la responsabilité et le pouvoir de répondre aux demandes d'entraide judiciaire ou de les transmettre aux autorités compétentes pour exécution. La transmission de ces demandes et de toute communication y relative se fait entre les autorités désignées par les parties sans préjudice du droit de toute partie d'exiger que ces demandes et communications lui soient adressées par la voie diplomatique et, dans des cas urgents, si les parties en conviennent, par l'intermédiaire de l'OIPC/Interpol, si cela est possible. Le fait qu'un pays autorise des demandes ou des communications urgentes par l'intermédiaire de l'OIPC/Interpol est indiqué par le mot "YES" sous la rubrique "ICPO" (OIPC) et par le mot "NO" dans le cas contraire.

Le paragaphe 7 de l'article 17 de la Convention de 1988 stipule que chaque partie désigne l'autorité ou, le cas échéant, les autorités habilitées à recevoir toute demande que lui adresse une autre partie en vue de déterminer si un navire qui bat son pavillon y est autorisé et à répondre à cette demande, ainsi qu'à toute demande visant à obtenir de l'Etat du pavillon l'autorisation "de prendre les mesures appropriées à l'égard de son navire".

Les gouvernements sont invités à vérifier les informations figurant dans le présent chapitre et à communiquer toute modification au Programme des Nations Unies pour le contrôle international des drogues.

PARTE III

Organismos nacionales competentes a los efectos de los artículos 7 y 17 de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988

INTRODUCCION

En este capítulo de la guía figuran todos los organismos nacionales competentes que están facultados para transmitir o atender solicitudes de asistencia judicial recíproca o para recibir y atender solicitudes de información acerca de naves que se sospeche que están siendo utilizadas en el tráfico ilícito por mar y adoptar las medidas apropiadas al respecto, de conformidad con lo dispuesto en los artículos 7 y 17, respectivamente, de la Convención de las Naciones Unidas contra el Tráfico Ilícito de Estupefacientes y Sustancias Sicotrópicas de 1988.

Esa lista de organismos nacionales se publica de conformidad con la Convención de 1988 para facilitar el intercambio de información previsto en los artículos 7 y 17 de la Convención. Su contenido se basa en los datos proporcionados por los gobiernos al Secretario General con arreglo a la Convención de 1988 o en respuesta a las notas verbales enviadas por el Secretario General a todos los Estados, en las que solicitaba la información necesaria para ponerse en contacto con los organismos nacionales competentes.

El párrafo 8 del artículo 7 de la Convención de 1988 exige a las Partes que designen una o varias autoridades con facultades para dar cumplimiento a las solicitudes de asistencia judical recíproca o transmitirlas a las autoridades competentes para su ejecución. Las autoridades designadas serán las encargadas de transmitir las solicitudes y las comunicaciones pertinentes, aunque cualquiera de las Partes podrá exigir que estas solicitudes y comunicaciones se le envíen por vía diplomática y, en circunstancias urgentes, cuando las Partes convengan en ello, por conducto de la Organización Internacional de Policía Criminal (OIPC/Interpol), de ser ello posible. Cuando un país acepta que las solicitudes y comunicaciones urgentes se le envíen por conducto de la OIPC/Interpol, en la lista, junto a las siglas "ICPO", figura la palabra "YES"; de lo contrario, figura la palabra "NO".

El párrafo 7 del artículo 17 de la Convención de 1988 exige a las Partes que designen una o varias autoridades para que se encarguen de recibir las solicitudes de confirmación de que una nave que esté enarbolando su pabellón está autorizada a hacerlo, así como las solicitudes de autorización del Estado del pabellón para adoptar las medidas adecuadas con respecto a esa nave, y de responder a ellas.

Se ruega a los gobiernos que examinen la información que figura en este capítulo y que comuniquen cualquier cambio al Programa de las Naciones Unidas para la Fiscalización Internacional de Drogas.

ЧАСТЬ III

Компетентные национальные органы, действующие на основании положений статей 7 и 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года

ВВЕДЕНИЕ

В этой части справочника перечисляются все компетентные национальные органы, уполномоченные препровождать или выполнять просьбы об оказании взаимной юридической помощи или получать запросы об информации относительно судов, заподозренных в осуществлении незаконного оборота на море, и отвечать на такие запросы в соответствии с положениями соответственно статьи 7 и статьи 17 Конвенции Организации Объединенных Наций о борьбе против незаконного оборота наркотических средств и психотропных веществ 1988 года.

Этот перечень национальных органов издается в соответствии с положениями Конвенции 1988 года в целях упрощения обмена информацией, предусмотренного в статьях 7 и 17 этой Конвенции. Он подготовлен на основе данных, которые представлены Генеральному секретарю правительствами в соответствии с требованиями Конвенции 1988 года или в связи с вербальными нотами Генерального секретаря, направленными всем государствам с просьбой сообщить все необходимые данные для установления контакта с компетентными национальными органами.

В соответствии с пунктом 8 статьи 7 Конвенции 1988 года стороны должны назначить орган или органы, которые обязаны и уполномочены выполнять просьбы об оказании взаимной юридической помощи или препровождать их на исполнение соответствующим компетентным органам. Препровождение просьб и относящихся к ним сообщений осуществляется между назначенными органами, хотя любая сторона может потребовать, чтобы такие просьбы и сообщения направлялись ей по дипломатическим каналам и, в случае чрезвычайных обстоятельств, по каналам Международной организации уголовной полиции (МОУП/Интерпола), если это возможно. Если страна допускает направление срочных просьб или сообщений по каналам МОУП/Интерпола, следует указать на это, поставив в перечне напротив названия "МОУП" пометку "ДА", а в противном случае - "НЕТ".

В пункте 7 статьи 17 Конвенции 1988 года предусмотрено, что стороны назначают орган или органы, которые должны получать запросы от другой страны о подтверждении того, имеет ли судно, несущее ее флаг, право на это, и отвечать на такие запросы, а также на запросы о разрешении "государства-флага принять надлежащие меры в отношении этого судна".

Правительствам предлагается рассмотреть информацию, содержащуюся в этой части, и направить сообщения о любых изменениях Программе Организации Объединенных Наций по международному контролю над наркотиками.

第三部分

《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第7和17条项下的国家主管当局

导言

名册的这一部分列出了受权根据《1988年联合国禁止非法贩运麻醉药品和精神药物公约》第7 和17条的规定转交或执行关于相互法律协助的请求或者接受和答复有关就涉疑参与海上非法贩毒活动的船只提供资料的请求并采取适当行动的国家主管当局。

这份国家当局名单是根据《1988年公约》印发的，以便于交换该公约第7 和17条中所述的资料。这份名单的内容是以各国政府根据《1988年公约》的要求或在答复秘书长送发各国、请其提供国家主管当局详尽联系细节的普通照会中提供的资料为基础的。

《1988年公约》第7 条第8 款请缔约国指定一个或若干个当局，使之负责和有权执行关于相互法律协助的请求或将该请求转交有关当局加以执行。 请求的传递以及与此有关的任何联系均应通过指定的当局进行，虽然缔约国可以要求通过外交渠道以及在紧急情况下，经有关缔约国同意，通过国际刑事警察组织（国际刑警组织）渠道传递这种请求和进行这种联系。 如果一国容许通过国际刑警组织渠道传递紧急请求或进行联系，则在名单的“ICPO”标题栏下注明“YES”，而在国名栏下注明“NO”。

《1988年公约》第17条第7 款要求缔约国指定一个或若干个当局接受和答复另一缔约国要求确认悬挂其国旗的船只是否有此权利的请求以及“请船旗国授权对该船只采取适当措施”的请求。

请各国政府审查本部分所载资料，如有任何变化，请通知联合国国际药物管制规划署。

الجزء الثالث

السلطات الوطنية المختصة بموجب المادتين ٧ و ١٧ من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨

مقدمة

ترد في هذا الفصل من الدليل قائمة بجميع السلطات الوطنية المختصة المفوض اليها احالة أو تنفيذ طلبات المساعدة القانونية المتبادلة أو تلقي وتلبية طلبات الحصول على المعلومات عن السفن المشتبه في أنها ضالعة في الاتجار غير المشروع عن طريق البحر ، واتخاذ الاجراءات الملائمة بشأن تلك السفن ، وفقا لأحكام المادتين ٧ و ١٧ ، على التوالي ، من اتفاقية الامم المتحدة لمكافحة الاتجار غير المشروع في المخدرات والمؤثرات العقلية لسنة ١٩٨٨ .

وتصدر هذه القائمة عملا باتفاقية سنة ١٩٨٨ من أجل تيسير تبادل المعلومات المتوخى في المادتين ٧ و ١٧ من الاتفاقية . وتستند محتوياتها الى البيانات التي قدمتها الحكومات الى الأمين العام حسبما هو مطلوب بموجب اتفاقية سنة ١٩٨٨ ، أو استجابة الى مذكرات شفوية أرسلها الأمين العام الى جميع الدول طالبا تفاصيل كاملة عن طريقة الاتصال بالسلطات الوطنية المختصة .

وتقضي الفقرة ٨ من المادة ٧ من اتفاقية عام ١٩٨٨ بأن تعين الاطراف سلطة أو سلطات تكون مسؤولة ومخولة لتنفيذ طلبات المساعدة القانونية المتبادلة ، أو لاحالتها الى الجهات المختصة بغرض تنفيذها . وتحال هذه الطلبات ، وأية مراسلات تتعلق بها ، فيما بين السلطات التي عينتها الأطراف ، وان كان يجوز لأي طرف أن يشترط توجيه مثل هذه الطلبات والمراسلات اليه من خلال القنوات الدبلوماسية ، وفي الظروف العاجلة ، حين توافق الأطراف ، عن طريق قنوات المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الانتربول) ، اذا أمكن ذلك . وحيثما يسمح أحد البلدان بارسال الطلبات أو الرسائل العاجلة من خلال قنوات المنظمة الدولية للشرطة الجنائية (الانتربول) ، يبين ذلك بوضع كلمة "نعم" أمام عنوان المنظمة الدولية للشرطة الجنائية الواردة في القائمة ، ويبين العكس بوضع كلمة "لا" .

وتقضي الفقرة ٧ من المادة ١٧ من اتفاقية عام ١٩٨٨ بأن تعين الاطراف سلطة أو سلطات ، لتلقي الطلبات والرد على الطلبات التي ترد من طرف آخر للاستفسار عما اذا كانت السفينة التي ترفع علمه مخولة بذلك ، وعلى طلبات الاستئذان "باتخاذ التدابير الملائمة ازاء هذه السفينة" .

ويرجى من الحكومات استعراض المعلومات الواردة في هذا الفصل وابلاغ برنامج الامم المتحدة المعني بالمكافحة الدولية للمخدرات بأية تغييرات تطرأ عليها .

Albania - Albanie

Article 17
Ministry of Health
Department of Pharmacy
Tirana
Albania

Phone: (355)-42-34636
(355)-42-34634
Fax: (355)-42-28303
Lang.: FRE
Office hours: 8:00-16:30
GMT +1

Australia - Australie

Articles 7 and 17
Attorney-General's Department
Robert Garran Offices
National Circuit
Barton, ACT 2600
Australia

Phone: (61)-62-506227
Fax: (61)-62-505920
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-18:00
GMT +10
Request by ICPO: YES

Australia's mutual assistance legislation and treaties elaborate both the contents of requests and grounds for refusing requests in considerable detail.
If needed, particulars are available from the Australian Central Office for Mutual Assistance.

Austria - Autriche

Article 7
Mr. Gert Felsenstein
Federal Ministry of Justice
Museumstrasse 7
1016 Vienna
Austria

Phone: (43)-1-52152196
Fax: (43)-1-52152727
Lang.: GER
Office hours: 8:00-16:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Any Austrian Embassy or Consulate-General is designated to receive requests.

Article 17
Federal Ministry of Public Economy and Transport
Department of Supreme Shipping Authority
Radetzkystrasse 2
1030 Vienna
Austria

Phone: (43)-1-711629326
Fax: (43)-1-711629260
Lang.: GER and ENG
Office hours: 8:00-16:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Bahamas

Article 7
Attorney General
Attorney General's Office
P.O. Box N-3007
Nassau
Bahamas

Phone: (1809) 3221141
Fax: (1809) 3222255
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:30
GMT -5
Request by ICPO: YES

Article 17
Permanent Secretary
Ministry of Public Safety and Transport
P.O. Box N-3008
Nassau
Bahamas

Phone: (1809) 3226250
Fax: (1809) 3268667
(1809) 3282220
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:30
GMT -5

Bahrain - Bahreïn - Bahrein

Article 7
General Muhammad Jassim al-Thawadi
Director
Criminal Investigation Department
Manama
Bahrain

Lang.: ENG
Office hours: 7:00-13:00
GMT +3

Bangladesh

Article 7
Director General
Department of Narcotics Control
1, Segunbagicha
Dhaka-1000
Bangladesh

Phone: (880)-2-832131
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-14:30
GMT +6
Request by ICPO: YES

Department of Narcotics Control is the Nodal Agency. Requests may also be made through Ministry of Foreign Affairs.

Article 17
Secretary, Ministry of Defence
Old High Court Building
Dhaka
Bangladesh

Phone: (880)-2-248363
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-14:30
GMT +6
Request by ICPO: YES

Department of Narcotics Control is the Nodal Agency. Requests may also be made through the Ministry of Foreign Affairs, to help the Ministry to carry out action authorized by a concerned party or state.

Articles 7 and 17
Secretary, Ministry of Foreign Affairs
Segunbagicha
Dhaka
Bangladesh

Phone: (880)-2-832490
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-14:30
GMT +6
Request by ICPO: YES

Department of Narcotics Control is the Nodal Agency. Requests may also be made through Ministry of Foreign Affairs to execute requests for mutual legal assistance or to transmit them to the competent authorities for execution, (article 7); to receive authorization from concerned party to take appropriate measures against vessels engaged in illicit traffic, (article 17).

Articles 7 and 17
Secretary, Ministry of Home Affairs
Bangladesh Secretariat
Dhaka
Bangladesh

Phone: (880)-2-865587
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-14:30
GMT +6
Request by ICPO: YES

Department of Narcotics Control is the Nodal Agency. Requests may also be made through M/O Foreign Affairs:

For article 17 the phone number is: (880)-2-865585.

For taking evidence; effecting service of judicial documents; executing searches and seizures; examining objects and sites; providing information and evidentiary items. (article7)
To help Ministry of Foreign Affairs to carry out action

Belarus - Bélarus - Belarús

Articles 7 and 17
Ministry of Foreign Affairs
Leninsky Prospekt 8
220795 Minsk
Belarus

Phone: (7)-0172-272922
Fax: (7)-0172-274521
Lang.: RUS and ENG
GMT +3

Bolivia - Bolivie

Articles 7 and 17
Secretaría Nacional de Defensa Social
Subsecretaria de Sustancias Controladas
Avenida Arce 2314, Edificio Fundación Federico
Denuer Piso 4
La Paz
Bolivia

Other phone number: (591)-2-360763.

Phone: (591)-2-360763
(591)-2-370665
(591)-2-352022
(591)-2-367659
Fax: (591)-2-391165
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 9:00-16:30
GMT -4

Brunei Darussalam - Brunéi Darussalam

Articles 7 and 17
Ministry of Foreign Affairs
Jalan Subok
Bandar Seri Begawan 1120
Brunei Darussalam

The Office is closed on Fridays and Sundays.

Phone: (673)-2-224117
(673)-2-240281
Fax: (673)-2-224709
(673)-2-229904
Lang.: CHI and ENG
Office hours: 7:45-16:30
GMT +8

Bulgaria - Bulgarie

Articles 7 and 17
Ministry of Justice
Boulevard Dondukow 2
1000 Sofia
Bulgaria

Phone: (359)-2-28601
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +2

Burkina Faso

Article 7
Ministère de la santé,
de l'action sociale et de la famille
B.P. 7009
Ouagadougou 03
Burkina Faso

Phone: (226) 307177
Telex: segegon 5555bf
Lang.: FRE
Office hours: 7:00-17:30

Article 17
Ministère de l'administration territoriale
Ouagadougou
Burkina Faso

Lang.: FRE
Office hours: 7:00-17:30

Canada - Canadá

Articles 7 and 17
Minister for Justice
Ministry of Justice
Department of Justice
International Legal Assistance Division
239 Wellington Street, Room 456
Ottawa, Ontario KLA OH8
Canada

Phone: (1)-613-9574758
Fax: (1)-613-9578412
Lang.: ENG and FRE
Office hours: 8:30-17:00
GMT -5
Request by ICPO: YES

Chad - Tchad

Article 7
Le Procureur de la République
près du tribunal de 1ère instance
Ministère de la justice et garde des sceaux
B.P. 426
N'djamena
Tchad

Phone: (235) 513622

Office hours: 7:00-14:00
GMT +1
Request by ICPO: YES
Lang.: FRE

Article 17
Chef de la brigade des stupéfiants
Ministère de l'intérieur et de la santé
N'djamena
Tchad

Phone: (235) 513037
(235) 514399

Office hours: 7:00-14:00
GMT +1
Request by ICPO: YES
Lang.: FRE

Chile - Chili

Article 7
Ministro del Interior
Ahumada No.11 Oficina No.101
Santiago
Chile

Phone: (56)-2-6973538
(56)-2-6963443
Fax: (56)-2-6716922
Telex:
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 9:00: -18:00
GMT -4
Request by ICPO: NO

Article 17
Vicealmirante de la Armada Nacional
Autoridad Marítima Nacional
Dirección General del Territorio Marítimo
y Marina Mercante
Errazuriz No. 537
Valparaiso
Chile

Phone: (56)-32-258091
Fax: (56)-32-252539
Telex: 330461 dgtm-ck
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 0:00-23:00
GMT -4
Request by ICPO: NO

Autoridad Marítima ejerce la Policía Marítima en aguas sometidas a la jurisdicción nacional.

China - Chine

Article 7
Ministry of Foreign Affairs
225 Chaoyamgmen
Neidajie
Beijing 100701
China

Phone: (86)-1-550961
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +8

Article 7
Chairman
National Narcotics Control Committee
14 Dong Chang an Jie
Beijing 100741
China

Phone: (86)-1-5137556
Fax: (86)-1-5125804
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +8

Colombia - Colombie

Article 7
Fiscalía General de la Nación
Calle 35 No. 4-31
Santafé de Bogotá, D.C.
Colombia

Lang.: SPA
GMT -5

Para la formulación de solicitudes de asistencia judicial a las autoridades designadas por los demás Estados Partes en la Convención, el Gobierno de Colombia establece como sus autoridades a la Fiscalía General de la Nación, cuando se trata de investigaciones adelantadas por dicha Entidad.

Para la formulación de solicitudes de asistencia judicial a las autoridades designadas por los demás Estados Partes

Article 7
Ministerio de Justicia y del Derecho
Avenida Jimenez No. 8-89
Santafé de Bogotá D.C.
Colombia

Lang.: SPA
GMT -5

Para tramitar las solicitudes de asistencia judicial formuladas por las autoridades designadas por los Estados Partes en la Convención, el Gobierno de Colombia designa como autoridad a la Fiscalía General de la Nación. Para tramitar las solicitudes de asistencia judicial formuladas por las autoridades designadas por los Estados Partes en la Convención, el Gobierno de Colombia designa.

Article 17
Ministerio de Defensa Nacional
Avenida El Dorado Carrera 52 CAN
Santafé de Bogotá, D.C.
Colombia

Lang.: SPA
GMT -5

Congo

Article 7
M. Samuel Gatabantou
Magistrat
Ministère de la justice
Brazzaville
Congo

Phone: (242) 831139
Lang.: FRE
Office hours: 7:00-14:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Article 17
M. Raphael Salabanzi
Officier de police
Ministère de l'intérieur
Brazzaville
Congo

Phone: (242) 814688
Lang.: FRE
Office hours: 7:00-14:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Côte d'Ivoire

Article 7
Directeur des affaires civiles
et pénales
Magistrat
Ministère de la justice
B.P. V 107
Abidjan
Côte d'Ivoire

Phone: (225) 322432
Fax: (225) 331252
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-18:00
Request by ICPO: YES

Les demandes peuvent être adressées par l'intermédiaire d'Interpol en cas d'urgence en attendant l'original par le biais des Affaires Etrangères.

Article 17
Commissaire de police
Direction de la police des drogues
et des stupéfiants
Ministère de la sécurité
B.P. V 264
Abidjan
Côte d'Ivoire

Phone: (225) 215314
Fax: (225) 215314
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-18:00
Request by ICPO: YES

Cyprus - Chypre - Chipre

Article 7
Ministry of Justice and Public Order
Nicosia
Cyprus

Office hour on Thursdays: 07:30 to 18:00
(break from 14:30 to 15:00).

Phone: (357)-2-302127
(357)-2-302107
Fax: (357)-2-461427
Lang.: GRE and ENG
Office hours: 7:30-14:30
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 17
Director
Department of Merchant Shipping
Ministry of Communication and Works
Nicosia
Cyprus

Office hour on Thurdays: 07:30 to 18:00
(break from 14:30 to15:00)

Phone: (357)-2-302278
(357)-2-304119
Fax: (357)-2-465462
Telex: 3678 mincom cy
Lang.: GRE and ENG
Office hours: 7:30-14:30
GMT +2
Request by ICPO: YES

Czech Republic - République tchèque - República Checa

Article 7
Ministry of Interior
Nad Stolou 3
P.S. 62
CZ-170 89 Praha 7
Czech Republic

Phone: (42)-2-375837
Fax: (42)-2-378216
Lang.: ENG and GER
Office hours: 8:00-16:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Denmark - Danemark - Dinamarca

Articles 7 and 17
Ministry of Justice
Slotsholmsgade 10
1216 Copenhagen K
Denmark

Request through ICPO accepted if they are also sent through the usual channels.

Phone: (45) 33923340
Fax: (45) 33933510
Lang.: DAN, NOR, SWE, ENG, FRE and GER
Office hours: 9:00-16:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Dominican Republic - République dominicaine República Dominicana

Article 7
Consultoría Jurídica, DNCD
Consultor Jurídico
Avenida Máximo Gomez Esq. México
Santo Domingo
República Dominicana

Phone: (1809) 2214166221
Fax: (1809) 6820644
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 0:00-23:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Article 17
Capitanía de Puerto, M. de G.
Director de Capitanía
Base Naval, 27 de Febrero, San Souci, D.N.
Santo Dominingo
Repúbica Dominicana

Phone: (1809) 5935904
Fax: (1809) 5920707
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 0:00-23:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Ecuador - Equateur

Article 7
Secretario Ejecutivo del Consep
Director Nacional de Investigaciones, Estupefacientes e Interpol
Avenida 12 de Octubre No. 1281
Quito
Ecuador

Phone: (593)-2-564717
(593)-2-544956
(593)-2-237036
(593)-2-568112
(593)-2-551692
Fax: (593)-2-564717
Office hours: 8:00-16:30
GMT -5
Request by ICPO: NO

Article 17
Comandante General de la Fuerza Naval
Comandancia General de la Marina
Exposición 208
Quito
Ecuador

Phone: (593)-2-515190
GMT -5

Egypt - Egypte - Egipto

Article 7
General Department for International Cooperation
Technical Office
Ministry of Justice
Lazogli Square
Cairo
Egypt

Lang.: ARA, ENG and FRE
Office hours: 8:30-19:00
GMT +2

Article 17
Ministry of Interior
Anti-Narcotics General Administration
6 Shafik Street Abbasia
P.O.Box 11517
Cairo
Egypt

Phone: (20)-2-2838683-85
Fax: (20)-2-2823840

El Salvador

Article 7
Sr. Oscar Armando Peña Duran
Jefe de Unidad Ejecutiva Antinarcótica
Final Avenida Peralta No. 44
Frente Fenadesal
San Salvador
El Salvador

Phone: (503) 218606
Fax: (503) 212186
Telex: (503) 211404
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 8:00-18:00
GMT -6

Estonia - Estonie

Article 7
Estonian National Police Board
Pagari 1
Tallinn
Estonia EE 0100

Phone: (372)-2-142663455
Fax: (372)-2-142602785
Lang.: EST, ENG, GER,
RUS and FIN
Office hours: 0:00 -23:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministry of Defence
Pikk 57
Tallinn
Estonia EE0100

Secretary phone number:(372)-2-142664265.

Phone: (372)-2-142664252
Fax: (372)-2-142444103
Telex: 142449478
Lang.: EST, ENG, GER,
RUS and FIN
Office hours: 0:00 -23:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Fiji - Fidji

Article 7
Commissioner of Police
Fiji Police Force
Ratu Sukuna House
P.O. Box 239
Suva-Fiji

Phone: (679) 312999
(679) 311222
Fax: (679) 303218
Telex: 2158 fj
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30/GMT +12
Request by ICPO: YES

Article 7
Director of Public Prosecutions
Government Buildings
P.O. Box 2355
Suva-Fiji

Phone: (679) 211270
Fax: (679) 302780
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30/GMT +12
Request by ICPO: YES

Article 7
Ministry of Justice
P.O. Box 1
00131 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-1825327
Fax: (358)-0-1825225
Lang.: FIN, SWE, ENG, FRE and GER
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 7
National Bureau of Investigation
P.O. Box 152
00121 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-13447669
Fax: (358)-0-13447170
Lang.: FIN, SWE, ENG, FRE and GER
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Assistance in criminal matters in pre-trial investigation.

Article 7
Division
National Board of Customs
P.O. Box 512
00101 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-6142296
Fax: (358)-0-6142669
Lang.: FIN, SWE, ENG and GER
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Customs investigation.

Article 7

P.O. Box 3
00131 Helsinki
Finland

Outside office hours, fax number: (358)-0-631670.

Border guarding on land and sea.
Passport control.

Phone: (358)-0-1616511
Fax: (358)-0-1616524
Lang.: FIN, SWE, ENG, FRE, GER and RUS
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 17
Head of Enforcement Division
National Board of Customs
P.O. Box 512
00101 Helsinki
Finland

Phone: (358)-0-6142542
Fax: (358)-0-6142744
Lang.: FIN, SWE, ENG, FRE, GER and RUS
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

24 hours service at the Customs Office
of the Helsinki -Vantaa Airport
Tel: (358)-0-6143904
Fax:(358)-0-822903

France - Francia

Article 7
Ministère de la justice
Service des affaires européennes
et internationales
Bureau du droit pénal international
et de l'entraide répressive internationale
13, place Vendôme
75042 Paris
France

Phone: (33)-1-44861434
Fax: (33)-1-44861441
Lang.: FRE
Office hours: 9:00-18:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministère des affaires étrangères
Direction des français à l'étranger
et des étrangers en France
Division des conventions judiciaires
et de la nationalité
23, rue La Pérouse
75016 Paris
France

Phone: (33)-1-40667105
Fax: (33)-1-40666450
Lang.: FRE
Office hours: 9:00-18:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Germany - Allemagne - Alemania

Articles 7 and 17
Federal Investigation Office
Bundeskriminalamt
P.O. Box 1820
D-65173 Wiesbaden
Germany

Phone: (49)-611-554905
Fax: (49)-611-554906
Telex: 4186867 bka d
Lang.: GER and ENG
Office hours: 7:30-16:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

In urgent circumstances requests can be made by phone provided they will be confirmed in writing forthwith. Outside normal office hours tel.: (49)-611-533101.

Written requests for mutual legal assistance must be accompanied by a German translation.

Ghana

Article 7
Mr. Maweyunga
Deputy Secretary of Interior
P.O. Box M-42
Accra
Ghana

Phone: (233)-21-666345
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00

Article 17
Mr. K.B. Quantson
Executive Secretary
Narcotic Control Board
P.O. Box Cantonment
Private Mail Box
Accra
Ghana

Phone: (233)-21-773494
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00

Mobile phone: (233) 027554506.

Greece - Grèce - Grecia

Article 7
Ministry of Justice
Division of Law-Preparatory Work
Special Legal Affairs and International Relations
Department of Special Penal Affairs
96, Mesogeion Street
Athens 115 27
Greece

The Ministry of Justice transmits the request for judicial assistance to the competent district attorney at the Court of Appeal, upon order of whom such request is executed by the judge charged with the inquiry.

Phone: (30)-1-7708636
Fax: (30)-1-7758742
Telex: 216352 ydik/gr
Lang.: GRE
Office hours: 8:00-15:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministry of Merchantile Marine
Directorate for Ocean Shipping
and Maritime Relations
150, Gr. Lambraki avenue
18518 Piraeus
Greece

*: after office hours

Phone: (30)-1-4126674
(30)-1-4170855
(30)-1-4112500 *
Fax: (30)-1-4170855
(30)-1-4178101
Telex: 212022
212239
Lang.: GRE and ENG
Office hours: 7:30-15:00
GMT +2
Request by ICPO: NO

Grenada - Grenade - Granada

Article 7
Ms. June Lendore
Assistant Secretary
Policy and Research Division
Ministry of External Affairs
Botanical Gardens
St.George's, Grenada

The authority will transmit request for execution or assist in execution of same.
All letters to Ministry of External Affairs should be in the form of a third person note.

Phone: (1809) 4402640
(1809) 4402712
Fax: (1809) 4404184
Telex: 3423
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Article 17
Commander of Coast Guard
Commissioner of Police
Ministry of National Security
c/o Prime Minister's Office
Botanical Gardens
St.George's
Grenada

Coast Guard phone number: (1809) 4444931.

Phone: (1809) 4403999
(1809) 4402823
Fax: (1809) 4402823
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Guatemala

Article 7
Licda. Marta Regina Fernández Peláez
Jefe de la Sección de Estupefacientes
y Psicotrópicos, Importaciones y Exportaciones
División de Registro y Control
de Medicamentos y Alimentos
10a. avenida 14-00 zona 1
Guatemala City
Guatemala

Phone: (502)-2-227303
Lang.: SPA
Office hours: 8:00-16:30
Request by ICPO: YES

Guinea - Guinée

Article 7
M. Paul Bauret
Procureur général
Ministère de la justice-garde des sceaux
Cour d'Appel de Conakry
B.P. 564
Conakry
Guinée

Phone: (224)-44-5047
Fax: (224)-44-1149
Lang.: FRE
Office hours: 8:00-16:30
GMT -1

La demande peut être adressée par tout moyen licite à charge de faire suivre la procédure par écrit.
Horaire de travail le vendredi : de 8H:00 à 13H:00.

Article 17
Ministère des affaires étrangères
Direction des affaires juridiques et consulaires
Division juridique
B.P. 1005 bis
Conakry
Guinée

Phone: (224)-44-1616
(224)-44-1625
Telex: 22 334 minafe ge conakry
Lang.: FRE
Office hours: 8:00-15:00
GMT -1

Holy See - Saint-Siège - Santa Sede

Articles 7 and 17
General Secretariat Governatorate
00120 Vatican City
Vatican

Lang.: ENG and FRE
GMT +1

Articles 7 and 17
Pontifical Council for Pastoral Assistance
to Health Care Workers
Via della Conciliazione N. 3
00193 Rome
Italy

Phone: (39)-6-4066983138
Fax: (39)-6-4066983139
Lang.: ENG and FRE
GMT +1

Honduras

Article 7
Sr. Juan Arnaldo Hernandez E.
Fiscal
Corte Suprema de Justicia
Tegucigalpa D.C.
Honduras C.A.

Phone: (504) 341150-2109
Fax: (504) 337921
Lang.: SPA
Office hours: 7:30-16:00
GMT -7
Request by ICPO: YES

Article 17
Sr. Reynaldo Flores Ponce
Superintendente
Marina Mercante Nacional
Fuerza Naval de Honduras
Apdo. Postal 1483
Tegucigalpa
Honduras

Phone: (504) 311880-1868
(504) 311868
(504) 311872
Fax: (504) 311866
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 7:30-17:00
GMT -7
Request by ICPO: YES

India - Inde

Article 7
Director General
Narcotics Control Bureau
Ministry of Finance, Department of Revenue
West Block, I- Wing No. 5
R.K. Puram
New Delhi,110066
India

Phone: (91)-11-672089
(91)-11-6885293
Fax: (91)-11-605747
Telex: 62755
Lang.: HIN and ENG
Office hours: 9:30-18:00
GMT +5
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministry of External Affairs
(UN Division)
South Block
New Delhi , 110011
India

Phone: (91)-11-3011160
Fax: (91)-11-3010700
Telex: 61881 frgn in
Lang.: HIN and ENG
Office hours: 9:00-17:30
GMT +5
Request by ICPO: YES

Indonesia - Indonésie

Articles 7 and 17
Head of Narcotic Criminal Investigation
Subdirectorate
CID of the Indonesian National Police H.Q.
3 Jalan Trunojoyo, Kebayoran Baru
Jakarta 12110
Indonesia

Phone: (62)-21-7392461
(62)-21-7128045
Fax: (62)-21-7392461
Lang.: ENG
Office hours: 7:00-14:00
GMT +7
Request by ICPO: YES

Based on the Indonesian law,
the Indonesian National Police is the principal investigator
against any criminal actions, including drug related crimes.

Iran (Islamic Republic of) - Iran (République islamique d') Irán (República Islámica del)

Article 7 and 17
Anti - Narcotics Headquarters
Office of the President
5715 Tehran
Islamic Republic of Iran

Phone: (98)-21-681060
Fax: (98)-21-680249
Telex: 213134
Office hours:
GMT +3
Request by ICPO:
Lang.:

Iraq

Article 7
Ministry of Health
D.G.O. Technical Affairs
P.O. Box 14188
Baghdad
Iraq

Phone: (964)-1-8883497
Telex: 1212507
Lang.: ENG and ARA
Office hours: 8:00-15:00
GMT +2
Request by ICPO: NO

Italy - Italie - Italia

Article 7
Ministry of Justice
General Division for Criminal Affairs
Office II
Via Arenula, 60
00186 Rome
Italy

Phone: (39)-6-68501
(39)-6-6879944
Lang.: FRE and ENG
Office hours: 8:00-14:00
GMT +1
Request by ICPO: NO

Article 17
Ministry of Interior
Anti-Drug General Division
Via Primo Carnera, 1
00142 Rome
Italy

Phone: (39)-6-51994111
Fax: (39)-6-51955395
(39)-6-51955396
Lang.: FRE and ENG
Office hours: 8:00-20:00
GMT +1
Request by ICPO: NO

Japan - Japon - Japón

Article 17
Global Issues Division
Multilateral Cooperation Department
Foreign Policy Bureau
Ministry of Foreign Affairs
Tokyo
Japan

Phone: (81)-3-35813882
Fax: (81)-3-35920364
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:00
GMT +9
Request by ICPO:

Jordan - Jordanie - Jordania

Articles 7 and 17
Department of Drug and Forgery
Ministry of Interior
P.O. Box 100
Amman
Jordan

Phone: (962)-6-663111
Fax: (962)-6-606908
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-13:00
GMT +2

Latvia - Lettonie - Letonia

Article 7
Dr. Janis Strazdins, Chairman
Latvian National Commission
of Drug Control and Drug Abuse
Combat Coordination
7/9 Aptiekas Street
1005 Riga
Latvia

Phone: (371)-2-391074
Fax: (371)-2-391074
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministry of Interior
6 Raina Blvd.
LV-1533 Riga
Latvia

Phone: (371)-2-219212
Fax: (371)-2-212255
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Lebanon - Liban - Líbano

Article 7
Director General
Ministry of Justice
Palace of Justice
Beirut
Lebanon

Phone: (961) 322013
Lang.: ARA, ENG and FRE
Office hours: 8:00-14:00
GMT +1

Requests should be made through
the Ministry of Foreign Affairs, Achrafieh-Palais Boustros
Beirut, Lebanon.

Article 17
Director General
Ministry of Public Works and Transports
Chiyah/Beirut
Lebanon

Phone: (961) 337940
(961) 339466
Lang.: ARA, ENG and FRE
Office hours: 8:00-14:00
GMT +1

Requests should be made through
the Ministry of Foreign Affairs, Achrafieh-Palais Boustros
Beirut, Lebanon.

Luxembourg - Luxemburgo

Article 7
Ministère de la justice
16, boulevard Royal
L-2934 Luxembourg

Phone: (432) 4784506
Fax: (432) 227661
Lang.: FRE
Office hours: 8:00-18:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Demande par Interpol: si accord.

Madagascar

Article 17 Coordinateur de la politique nationale en matière des stupéfiants auprès de la Présidence de la République Antananarivo Madagascar	Lang.: FRE GMT +3
Article 17 Directeur des transports maritimes Ministère des transports Antananarivo Madagascar	Lang.: FRE GMT +3

Malaysia - Malaisie - Malasia

Article 7 Attorney General Attorney General's Chambers Bangunan Bank Rakyat Jalan Tangsi Kuala Lumpur Malaysia	Phone: (60)-3-2923077 Fax: (60)-3-2932021 Lang.: ENG Office hours: 8:00-16:15 GMT +8 Request by ICPO: YES

Office hours on Saturdays: 8:00 to 12:45.

Article 17 Director General Customs and Excise Department Block 11, Government Complex Jalan Duta Kuala Lumpur Malaysia	Phone: (60)-3-2546088 Fax: (60)-3-2542709 Lang.: ENG Office hours: 8:00-16:15 GMT +8 Request by ICPO: YES

Office hours on Saturdays: 8:00 to 12:45.

Malta - Malte

Articles 7 and 17 Mr. P. Mifsud, Executive Secretary Interdepartmental Commission against Drug Abuse and Illicit Trafficking c/o Centru Hidma Socjali 469 St.Joseph High Road Santa Venera HMR 18 Malta	Phone: (356) 442398 Fax: (356) 242707 Lang.: ENG Office hours: 8:30-17:30 GMT +1

Mexico - Mexique - México

Articles 7 and 17
Sr. Luis Miguel Díaz
Consultor Jurídico
Secretaría de Relaciones Exteriores
Homero 213, Piso 16
Chapultepec, Morales
México 11570, D.F.

Es posible hacer la solcitud por télex o télefax.
Es deseable que la solicitud contenga los motivos que la generan y los fundamentos jurídicos en que se base.

Phone: (52)-5-5970074
(52)-5-5830521
Fax: (52)-5-3273006
Telex: 1763479
1763480
Lang.: SPA
Office hours: 9:00-18:00
GMT -7
Request by ICPO: NO

Monaco

Article 7
Directeur des services judiciaires
Palais de Justice
98000 Monaco-Ville
Monaco

Phone: (33)-93-158413
(33)-93-158572
(33)-93-158972
Fax: (33)-93-500568
Lang.: FRE
Office hours: 8:30-18:00
Request by ICPO: YES

Article 17
Directeur de la sûreté publique
Boîte postale 465
MC 98012 Monaco Cedex

Phone: (33)-93-153015
Fax: (33)-93-506547
Lang.: FRE, ENG, ITA and SPA
Office hours: 1:00-23:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Myanmar

Articles 7 and 17
Central Committee for Drug Abuse Control
Ministry of Home
Building No. 147 (3rd Floor)
Corner of Anawratha and 47th Street
Botataung P.O.
Yangon
Myanmar

Saturdays and Sundays are holidays.

Request through Interpol: only important case.
Tel. Director General PPF: (95)-1-82709.

Phone: (95)-1-72725
Lang.: ENG
Office hours: 9:30-16:30
GMT +6
Request by ICPO: YES

Namibia

Article 7
Permanent Secretary
Ministry of Justice
Private BAg 13248
Windhoek
Namibia

Phone: (264)-61-32923077
Fax: (264)-61-32932021
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Urgent requests through Interpol, but ordinary requests through the diplomatic channel, via the nearest Namibian diplomatic mission

Article 17
Permanent Secretary
Ministry of Works, transport and Communication
Private Bag 13341
Windhoek
Namibia

Phone: (264)-61-2089111
Fax: (264)-61-228560
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Requests through the diplomatic channel, via the nearest Namibian diplomatic mission

Nepal - Népal

Article 7
Chief Narcotic Drug Control Officer
Ministry of Home
Singh Durbar
Kathmandu
Nepal

Phone: (977)-1-225464
(977)-1-228801 ext. 452
Fax: (977)-1-227186
(977)-1-227187
Lang.: NEP and ENG
Office hours: 10:00-17:00
GMT +5
Request by ICPO: YES

Netherlands - Pays-Bas - Países Bajos

Article 7
Chief of the Division for International Legal Assistance
Ministry of Justice
P.O. Box 20301
2500 EH The Hague
Netherlands

Phone:
Fax:
Lang.: DUT, ENG, FRE, GER
Office hours:
GMT +1
Request by ICPO:

Requests for mutual legal assistance which are not made in Dutch, English, French or german shall be accompanied by a translation in one of these languages.

Article 17
The Central Information Service of Police Investigation
Regional Officer of the Ministry of Justice
Office of the Public Prosecutor
P.O. Box 20302
2500 EH The Hague
Netherlands

Phone: (31)-70-3600846
(31)-70-9459888
Fax: (31)-70-3658915
(31)-70-9458754
Telex: 31152
Lang.: DUT, ENG, FRE, GER
Office hours:
GMT +1
Request by ICPO:

Niger - Níger

Article 7
Mme Salifou Fadi Bazeye
Procureur général
B.P. 231
Niamey
Niger

Phone: (227) 722179
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-18:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Article 17
M. Issoufou Yacouba
Directeur de la police judiciaire
B.P. 133
Niamey
Niger

Phone: (227) 733385
Telex: 5261 dirsunig ni
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-18:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Téléphone domicile: (227) 732745.

Nigeria - Nigéria

Articles 7 and 17
Chairman
Chief Executive
National Drugs Law Enforcement Agency
2, Ruxton Road
Ikoyi
Laosi
Nigeria

Phone: (234)-1-2692090
(234)-1-682157
Fax: (234)-1-684691
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:00
GMT +1

Oman - Omán

Article 7
Directorate General of Criminal Inquiries
and Investigation
Directorate of Drug Enforcement
P.O. Box 446
Post Code 113
Muscat
Oman

Phone: (968) 569476
(968) 569311
Fax: (968) 560763
Telex: 5377 compol on
Lang.: ARA and ENG
Office hours: 7:30-14:00
GMT +4
Request by ICPO: YES

Article 17
Royal Oman Police
Coast Guard Division
P.O.Box 2
Post Code 113
Muscat
Oman

Fax: (968) 714937
Lang.: ARA and ENG
Office hours: 7:30-14:00
GMT +4
Request by ICPO: YES

Pakistan - Pakistán

Articles 7 and 17
Mr. Nazeer Ahmad Malik
Secretary
Narcotics Control Division
75 West Eagle Plaza, Blue Area
Islamabad
Pakistan

Phone: (92)-51-214920
Fax: (92)-51-818459
Telex: pk-54207
Lang.: ENG
Office hours: 8:30-15:00
GMT +5
Request by ICPO: NO

Office hour in summer: 8:00 to 14:30.
The requests may be routed through diplomatic channel.

Panama - Panamá

Article 7
Procuraduría General de la Nación
Panama

Article 17
Procuraduría General de Nación
Dirección General de Consular
y Naves del Ministerio de Hacienda y Tesoro
Panama

Papua New Guinea - Papouasie-Nouvelle-Guinée - Papua Nueva Guinea

Articles 7 and 17
Director
National Narcotics Bureau
P.O. Box 3880
Boroko N.C.D.
Papua New Guinea

Phone: (675) 253044
(675) 253197
Fax: (675) 258842
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:00
GMT +10
Request by ICPO: YES

Requests through Interpol: not directly, but through PNG Police.

Narcotics and Psychotropics legislation in preparation, but all coordination is now done by National Narcotics Bureau.

Peru - Pérou - Perú

Article 7
Ministro de Justicia
Scipción Llona 350
Miraflores
Lima
Perú

Phone: (51)-1-4417179
(51)-1-4331200
Fax: (51)-1--404407
Lang.: SPA
Office hours: 8:00-17:00
GMT -5

Article 17
Director General de Capitanías
y Guardacostas
Calle Constitución 150 Plaza Grau
Callao 1
Perú

Phone: (51)-1-4296398
(51)-1-4296581
Fax: (51)-1-4651068 pe dicapi
Telex: 26071 pe dicapi
Lang.: SPA and ENG
Office hours: 8:00-14:00
GMT -5
Request by ICPO: YES

El Organo Ejecutivo de la Dirección General de Capitanías y Guardacostas es la Dirección de Seguridad y Vigilancia Marítima, Fluvial y Lacustre (DISEVIA).
Fax: (51)-1-4658770 pe dicapi

Philippines - Filipinas

Article 7
Mr. Antonio S. Sarmiento
Attorney, Assistant Regional Director
Chief, Interpol Section
National Bureau of Investigation
Taft Avenue
Manila
Philippines

Phone: (63)-2-504852
Fax: (63)-2-599447
Telex: 27488
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +8
Request by ICPO: YES

Poland - Pologne - Polonia

Article 7
Chief Prosecutor's Office
Department of Foreign Relations
Al. Ujazdowskie 11
00-950 Warsaw
Poland

Phone: (48)-2-6281682
Fax: (48)-2-6281682
Lang.: POL
Office hours: 8:15-16:15
GMT +1
Request by ICPO: YES

Preliminary correpondence can be in English.

Portugal

Articles 7 and 17
Ministério dos Negócios Estrangeiros
Serviço Jurídico e de Tratados
Largo do Rilvas
P 1354 Lisboa Codex
Portugal

Phone: (351)-1-3965041
Fax: (351)-1-3971518
(351)-1-605927
Lang.:
Office hours:
GMT -2
Request by ICPO:

Qatar

Article 7
Public Prosecutor
P.O. Box 920
Doha
Qatar

Phone: (974) 446062
Fax: (974) 447843
Telex: 443750 doha
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-18:30
GMT +3

Republic of Korea - République de Corée - República de Corea

Article 7
Assistant Minister
Prosecution Bureau
Ministry of Justice
Government Complex, Bldg. II
Kwacheon City
Kyongki-Do
Republic of Korea

Phone: (82)-2-5037058
Fax: (82)-2-5037057
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-18:00
GMT +9
Request by ICPO: NO

Office hours on Saturdays: 09:00-13:00.

Requests for mutual legal assistance may be addressed to the Ministry of Foreign Affairs.

Article 17
Director of the Ships Division
Korea Maritime and Port Administration
Inwee-Dong 112-2
Chongro-ku
Seoul 110-410
Republic of Korea

Phone: (82)-2-7444742
Fax: (82)-2-7449591
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-18:00
GMT +9
Request by ICPO: NO

Office hours on Saturdays: 09:00-13:00.

Registry information

Romania - Roumanie - Rumania

Articles 7 and 17
Direction antidrogue, armes et explosifs
Inspectorat général de police
13, Chaussée Stefancel Mare
Secteur 2
Bucarest
Roumanie

Phone: (40)-1-21494
Fax: (40)-1-21494
Telex: 88868
Lang.: FRE and ENG
Office hours: 8:00-21:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Rwanda

Article 7
M. Sylvestre Nsanzimana
Ministre de la justice
Ministère de la justice
B.P.160
Kigali
Rwanda

Phone: (250) 86626
Lang.: FRE
Office hours: 8:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Au cas où il n'existerait pas de traité d'entraide judiciaire entre la partie requérante et le gouvernement rwandais, les demandes peuvent être faites conformément au contenu des conventions en annexe pour l'application de la Convention de 1988.

Saint Lucia - Sainte-Lucie - Santa Lucía

Article 7
Mr. Benignus L. Henry
Executive Secretary/Co-ordinator
Control and Prevention of Drug Abuse
Prime Minister's Office, Government Bldg.,
Castries,Saint Lucia, W. I.

Phone: (1809) 4536316
Fax: (1809) 4537352
Telex: 6394 Foraff
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT -4
Request by ICPO: YES

Requests channelled through this office will be conveyed to competent authorities immediately if it is not possible to deal with them at this Secretariat.

For weekends and public holidays: Police Department — Fax: (1809) 4531000

Samoa

Article 7
Commissioner of Police
P.O. Box 53
Apia
Western Samoa

Phone: (685) 22222
Fax: (685) 20848
Telex:
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT -11
Request by ICPO: YES

Responsible for the practical side of things:
Commissioner's private line: (685) 24955
Such matters are normally sent through the New Zealand and/or Australian Interpol.

The Secretary for Foreign Affairs
Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box L 1861
Apia
Western Samoa

Phone: (685) 21500
Fax: (685) 21504
Telex: 221 malo sx
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT -11
Request by ICPO: NO

The standard procedure with regards to communication between any organization and the designated national focal point, requires that such requets, invitations and the like, be copied to the Western Samoa Ministry of Foreign Affairs

Saudi Arabia - Arabie saoudite - Arabia Saudita

Articles 7 and 17
Director
General Administration of Narcotics Control
P.O.Box 2843
Riyadh
Saudi Arabia

Phone: (966)-1-4787692
Fax: (966)-1-4787692
Lang.: ARA and ENG
Office hours: 7:30-14:30
GMT -3
Request by ICPO: YES

Senegal - Sénégal

Article 7
M. Mamadou Lamine Fofana
Directeur des services judiciaires
Ministère de la justice
B.P. 4030
Dakar
Sénégal

Phone: (221) 239166
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-16:00
Request by ICPO: YES

Téléphone domicile: (221) 243942.

Article 17
M. Gningue Thierno
Directeur de la police judiciaire
Ministère de l'intérieur
B.P. 1770
Dakar
Sénégal

Phone: (221) 229224
Fax: (221) 228234
Telex: 61351
Lang.: FRE
Office hours: 7:30-16:00
Request by ICPO: YES

Téléphone domicile: (221) 20 17 03.

Slovakia - Slovaquie - Eslovaquia

Article 7
Ministry of Justice
Zupné nám. 13
813 30 Bratislava
Slovakia

Phone: (42)-7-330666
Fax: (42)-7-315952
Lang.: ENG
GMT +1

Solomon Islands - Iles Salomon - Islas Salomón

Article 7
The Attorney General
Attorney Generals Chambers
Ministry of Police and Justice
P.O.Box 404
Honiara
Solomon Islands

Phone: (677) 21616
Fax: (677) 22702
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT +11
Request by ICPO: NO

UNDCP - Forum Secretariat - Suva - Fiji.
Other phone number: (677) 22263 (Direct line).

Article 17
Comptroller of Customs and Excise
Ministry of Finance
P.O.Box G16
Honiara
Solomon Islands

Phone: (677) 22239
Fax: (677) 20788
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT +11
Request by ICPO: YES

Australian Customs - Investigation Section
Canberra (Oscord).
Other phone number: (677) 23923.

South Africa - Afrique du Sud - Sudáfrica

Articles 7 and 17
Commissioner of Police
South African Narcotics Bureau
Private Bag X94
Pretoria 0001
South Africa

Phone: (27)-12-3101451
Fax: (27)-12-3101524
Telex: 12321916
Lang.: ENG
Office hours: 7:00-16:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

The Drug Liaison Officer
at the S.A. Embassy in London can also assist.
Address: Trafalgar Square, London, WC2N-5DP.
Tel:(44)-71-9304488
Fax:(44)-71-3210835
Telex: (44) 718952626.

Spain - Espagne - España

Article 7
Jefe de Servicio de
Auxilio Jurídico Internacional
Subdirección de Cooperación Jurídica
Internacional. (S.G.T.)
Ministerio de Justicia
San Bernardo
45 - 28015 Madrid
España

Phone: (34)-1-3902306
(34)-1-3902368
Fax: (34)-1-5221539
(34)-1-5221538
Lang.: FRE, ENG and SPA
Office hours: 8:30-19:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Sri Lanka

Article 7
Secretary
Ministry of Foreign Affairs
Republic Building
Colombo 01
Sri Lanka

Phone: (94)-1-253715
Fax: (94)-1-546091
Telex: 122180 forsec se
Lang.: ENG
Office hours: 8:30-16:30
GMT +5
Request by ICPO: YES

Bilateral or multilateral agreements :
SAARC Conventionon Narcotic Drugs
and Psychotropic Substances.

Article 17
Director of Merchant Shipping Division
c/o T.K. Dissanayake Esq.
Ministry of Ports and Shipping
45, Leyden Bastian Road
Colombo 01
Sri Lanka

Phone: (94)-1-423485
(94)-1-421201
(94)-1-421231
Fax: (94)-1-423485
Lang.: ENG
Office hours: 8:30-16:30
GMT +5
Request by ICPO: YES

Suriname

Articles 7 and 17
Ministry of Justice and Police
Gravenstraat 1
Paramaribo
Suriname

Phone: (597) 473841
Fax: (597) 412109
Telex:
Lang.: ENG
Office hours: 7:00-15:00
GMT -4
Request by ICPO:

The office is closed on Saturdays and Sundays

Swaziland - Swazilandia

Article 7
Superintendent of Police
Officer-in-Charge, Interpol
OID Headquarters, The Commissioner of Police
Royal Swaziland Police Headquarters
P.O. Box 49
Mbabane
Swaziland

Phone: (268) 42501
Fax: (268) 44545
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:45
GMT +1
Request by ICPO: YES

Sweden - Suède - Suecia

Articles 7 and 17
Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 16121
10323 Stockholm
Sweden

Phone: (46)-8-78666000
Fax: (46)-8-7231176
Lang.: ENG, FRE and GER
Office hours: 9:00-17:00
GMT +1

Switzerland - Suisse - Suiza

Article 7
M. Pierre Schmid
Office fédéral de la police
Division de l'entraide judiciaire internationale
et des affaires de police
Bundesrain 20
3003 Berne
Suisse

Phone: (41)-31-614310
Fax: (41)-31-615380
Lang.: GER, ENG and FRE
Office hours: 8:00-17:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Article 17
M. Marcel Bebié
Chef de la section
Section offices centraux
Office fédéral de la police
Bundesrain 20
3003 Berne
Suisse

Phone: (41)-31-614555
Fax: (41)-31-619875
Lang.: GER, ENG and FRE
Office hours: 8:00-17:00
GMT +1
Request by ICPO: YES

Syrian Arab Republic - République arabe syrienne République Arabe Siria

Article 7
Criminal Security Department
Ministry of Interior
Anti-Narcotic Branch
Al-Jamarik Square
Damascus
Syrian Arab Republic

Office closed on Fridays.

Request can be addressed
in urgent circumstances by telex

Phone: (963)-11-665919
(963)-11-665924
(963)-11-665925
Fax: (963)-11-246188
Telex: 411300 syrpol
Lang.: ARA and ENG
Office hours: 8:00-22:30
GMT +3

Article 17
Customs General Directorate
Financial Ministry
Al-Jamarik Square
Damascus
Syrian Arab Republic

Phone: (963)-11-215900
(963)-11-217900
(963)-11-215751
(963)-11-215753
Lang.: ARA and ENG
Office hours: 8:00-14:00
GMT +1

Article 7
Attorney General
Office of the Attorney General
Na Happhoei Road
Bangkok 10200
Thailand

Phone: (66)-2-2228121297
Fax: (66)-2-2265700
Lang.: THA and ENG
Office hours: 8:30-16:30
GMT +7
Request by ICPO: YES

A copy of each request should be sent to:
Office of the Narcotics Control Board
Din Daeng Road, Phaya Thai
Bangkok 10400
Tel.: (66)-2-247091019
Fax: (66)-2-2468526
(66)-2-2477217.

Article 7
Chief of Legalization Section
Ministry of Foreign Affairs
Office of the Permanent Secretary
Sri Ayudhaya Road
Bangkok 10400
Thailand

Phone: (66)-2-2459507
Fax: (66)-2-2468212
Lang.: THA and ENG
Office hours: 8:30-16:30
GMT +7

A copy of each request should be sent to:
Office of the Narcotics Control Board
Din Daeng Road, Phaya Thai
Bangkok 10400
Tel.: (66)-2-247091019
Fax: (66)-2-2468526
(66)-2-2477217.

Article 17
Director General
The Customs Department
Ministry of Finance
Sunthornkosa Road, Klong Toey
Bangkok 10110
Thailand

Phone: (66)-2-2494021
Fax: (66)-2-2494043
Lang.: ENG
Office hours: 8:30-16:30
GMT +7
Request by ICPO: YES

A copy of each request should be sent to:
Office of the Narcotics Control Board
Din Daeng Road, Phyathai
Bangkok 10400
Tel.: (66)-2-247091019
Fax: (66)-2-2468526
(66)-2-2477217.

Togo

Article 7
M. Abdoulaye Bawa Yaya
Procureur de la République
B.P. 342
Palais de justice
Lomé
Togo

Phone: (228) 212650
Lang.: FRE
Office hours: 7:00-17:30
Request by ICPO: YES

Téléphone domicile: (228) 215040.

Article 17
Commissaire Awa Yawo
Directeur de la police judiciaire
B.P. 352
Lomé
Togo

Phone: (228) 212358
Lang.: FRE
Office hours: 7:00-17:30
Request by ICPO: YES

Téléphone domicile: (228) 221249.

Tunisia - Tunisie - Túnez

Article 7
Ministère de l'intérieur
Brigade des stupéfiants
28, rue Cyrus le Grand
Tunis
Tunisie

Fax: (216)-1-253407
(216)-1-254312
Lang.: FRE
Office hours: 8:30-18:00
GMT +1

Article 17
Ministère des finances
Douane
28, rue Cyrus le Grand
Tunis
Tunisie

Fax: (216)-1-253407
(216)-1-254312
Lang.: FRE
Office hours: 8:30-18:00
GMT +1

Turkey - Turquie - Turquía

Article 7
General Directorate of Penal Affairs
Foreign Relations Section
Ministry of Justice
Adalet Bakanligi, Ek Bina Milli
Mudafaa Caddesi no.22 Kat 4
06659 Ankara
Turkey

Phone: (90)-312-44175841
(90)-312-44189312
(English spoken)
(90)-312-44252896
(French spoken)
Fax: (90)-312-44189859
Lang.: TUR, ENG
Office hours: 9:00-17:30
GMT -2
Request by ICPO: YES

Article 17
General Command of Coast Guard
Karanfil Sokak no.64
06100 Bakanliklar
Ankara
Turkey

Phone: (90)-312-44255090
(90)-312-4417 5050/220
Fax: (90)-312-44250036
Lang.: TUR, ENG
Office hours: 8:30-18:00
GMT -2
Request by ICPO: YES

Uganda - Ouganda

Article 7
Narcotics Drugs Section - CID Headquarter
Uganda Police Headquarters
P.O. Box 2973
Kampala
Uganda

Phone: (256)-41-23239
Telex: 61194 genpol.uga

Article 17
The Permanent Secretary
Ministry of Foreign Affairs
P.O. Box 7048
Kampala
Uganda

Phone: (256)-41-257525
Fax: (256)-41-258722
Telex: 61007, Kampala
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +3
Request by ICPO: YES

Ukraine - Ucrania

Articles 7 and 17
Committee for the Control of Narcotics
Ministry of Health
Ul. Grushevskogo, 7
252021 Kiev
Ukraine

Phone: (7)-44-2936194
(7)-44-2932439
Telex: 131189 efir
Lang.: RUS and ENG
Office hours: 9:00-18:00
GMT +3
Request by ICPO: YES

United Arab Emirates - Emirats arabes unis - Emiratos Árabes Unidos

Article 7
Ministry of the Interior
department of Legal Affairs
P.O. Box 398
Abu Dhabi
United Arab Emirates

Phone: (971)-2-414666
Fax: (971)-2-414938
(971)-2-414287
Telex: 22398
Lang.:
Office hours: 7:30-13:30
GMT +4
Request by ICPO: YES

Working days : Saturday to Thursday

United Kingdom - Royaume-Uni - Reino Unido

Article 7
Home Office
UK Central Authority for Mutual Legal
Assistance in Criminal Matters
C2 Division
50 Queen Anne's Gate
London SW1M 9AT
United Kingdom

Phone: (44)-171-2734227
Fax: (44)-171-2734400
Telex: 24986
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-17:00
Request by ICPO: YES

Answer phone (44)-171-2732437.
For urgent matters dial: 03991133

Requests in foreign languages must be accompanied by a translation. UK guidelines on mutual legal assistance in criminal matters printed in ENG, FRE, GER and SPA.

Article 17
Chief Investigation Officer
H.M. Customs and Excise
Intelligence H., Custom House
Lower Thames Street
London EC3R 6EE
United Kingdom

Phone: (44)-171-696763789
(44)-171-6967647
(44)-171-6967000 (24hr)
Fax: (44)-171-6967645
(44)-171-6967077 (24hr)
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-18:00
Request by ICPO: NO

Provide name, tel, fax, status requesting authority; name, port registry, type, vessel's description and position, last port call, intended destination, persons on board, nationality,etc.; details of reason for suspicion and intended action.

United States of America - Etats-Unis d'Amérique Estados Unidos de América

Article 7
Office of International Affairs
Criminal Division
Department of Justice
P.O. Box 27330
Washington D.C. 20038-7330
United States of America

Phone: (1)-202-5140015
Fax: (1)-202-5140080
Telex: 202-5140080
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-15:30
GMT -5
Request by ICPO: YES

Overnight delivery:
Office of International Affairs
Criminal Division, Dept. of Justice,
The Bond Building
1400 New York Avenue, N.W.,5th Floor,
Washington D.C.20005

Regular mail:
Office of International Affairs,
Criminal Division, Dept. of Justice,
P.O.Box 27330
Washington D.C.20038

Article 17
Operations Center
U.S. Department of State
Washington D.C. 20520
United States of America

Phone: (1)-202-6471512
Fax: (1)-202-6476434
Lang.: ENG
Office hours: 9:00-15:30
GMT -5

Article 17
Bureau of International Narcotics Matters (INM)
U.S. Department of State
Washington D.C. 20520
United States of America

Phone: (1)-202-6479090
Fax: (1)-202-6478269

Uruguay

Article 7
Poder Judicial
Suprema Corte de Justicia
Hector Gutierrez Ruiz Street No.1310
Montevideo
Uruguay

Phone: (598)-2-901041-43
(598)-2-902522
(598)-2-907260
Lang.: SPA
Office hours: 10:00-17:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Article 17
Ministerio de Defensa Nacional
Comando General de la Armada
Rambla Roosevelt S/N
Puerto de Montevideo
Uruguay

Phone: (598)-2-965500
Lang.: SPA
Office hours: 0:00 -23:00
GMT -4
Request by ICPO: YES

Yugoslavia - Yougoslavie

Article 7
Federal Ministry of Internal Affairs
Knez Milos St. 92
11000 Belgrade
Yugoslavia

Phone: (381)-11-681745
Fax: (381)-11-682757
Lang.: FRE and ENG
Office hours: 7:30-15:30
GMT -1
Request by ICPO: YES

Article 7
Federal Ministry of Justice
Blvd. Omladinskih
Brigada 1
11070 Novi Beograd
Yugoslavia

Phone: (381)-11-698293
Fax: (381)-11-95244
(381)-11-95192
Lang.: ENG and FRE
Office hours: 7:30-15:30
GMT -1
Request by ICPO: YES

Article 17
Federal Ministry for Transport
and Communications
Blvd. Avnoja 104, (SIV-2)
11070 Novi Beograd
Yugoslavia

Language: also serbo-croatian.

Phone: (381)-11-604758
(381)-11-99392
Fax: (381)-11-96441
(381)-11-96196
(381)-11-2223946
Telex: 12062 dfca yu
Lang.: ENG, FRE and GER
Office hours: 7:30-15:30
GMT -1
Request by ICPO: YES

Zambia - Zambie

Article 7
The Commissioner
Drug Enforcememt Commission (DECOM)
P.O. Box 50997
Lusaka
Zambia

Answering service on Sat., Sun. and public holidays:
Tel.: (260)-1-260583/4 or (260)-1-254175.

Phone: (260)-1-254175
(260)-1-224532
Fax: (260)-1-254029
Telex: 40459 adc za
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-17:00
GMT +2
Request by ICPO: YES

Zimbabwe

Article 7
Ministry of Health
Drugs Control Council for Secretary for Health
P.O. Box 8204
Harare
Zimbabwe

Copies of requests can be sent directly to:
The Registrar,
Drugs Control Council
Union Avenue
P.O.Box UA 559
Harare

Phone: (263)-4-736981
Fax: (263)-4-736980
Telex: 26264 zw
Lang.: ENG
Office hours: 8:00-16:30
GMT +2
Request by ICPO: YES

Index of States and territories

Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Afghanistan	7			Central African Republic	12		
Albania	7		95	Chad	12	57	98
Algeria	7			Chile	13	57	98
American Samoa	7			China	13	57	99
Angola	7			*Christmas Island*	13		
Anguilla		52		*Cocos (Keeling) Islands*	13		
Antigua and Barbuda	7			Colombia	13	58	99
Argentina	7	52		Comoros	13		
Aruba		52		Congo	14	58	100
Ascencion Island		52		*Cook Islands*	14	59	
Australia	8	52	95	Costa Rica	14	59	
Austria	8	53	95	Côte d'Ivoire	14	59	100
Azerbaijan	8	53		Croatia	14		
Bahamas	8	53	95	Cuba	14	59	
Bahrain	8	53	96	Cyprus	14	60	100
Bangladesh	8	53	96	Czech Republic	15	60	101
Barbados	9	54		Denmark	15	60	101
Belarus	9		97	Djibouti	15	60	
Belgium	9	54		Dominica	15	60	
Belize	9			Dominican Republic	15	61	101
Benin	9	54		Ecuador	16	61	101
Bermuda	9	55		Egypt	16	61	102
Bhutan	10			El Salvador	16		102
Bolivia	10	55	97	Equatorial Guinea	16	62	
Botswana	10	55		Estonia		62	102
Brazil	10	55		Ethiopia	16	62	
British Virgin Islands	10			*Falkland Islands*	16	62	
Brunei Darussalam	11	56	97	Fiji	17	63	102
Bulgaria	11	56	97	Finland	17	63	103
Burkina Faso	11	56	97	France	17	63	104
Burundi	11			*French Polynesia*	17		
Cambodia	11			Gabon	17	64	
Cameroon	11			Gambia	17		
Canada	12	57	98	Germany	18	64	104
Cape Verde	12			Ghana	18	64	104
Cayman Islands	12			*Gibraltar*	18		

Index of States and territories

Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Greece	18	65	105	Madagascar	24	71	110
Grenada	18	65	105	Malawi	24		
Guam	18			Malaysia	25	71	110
Guatemala	19		106	Maldives	25	72	
Guinea	19	65	106	Mali	25	72	
Guinea Bissau	19			Malta	25	72	110
Guyana	19			*Martinique*	25		
Haiti	19			Mauritania	25		
Holy See		66	106	Mauritius	26		
Honduras	19	66	107	Mexico	26	72	111
Hong Kong	20	66		Micronesia, Fed. States of		72	
Hungary	20	67		Monaco	26	73	111
Iceland	20	67		Mongolia	26		
India	20	67	107	*Montserrat*	26	73	
Indonesia	20	67	107	Morocco	26	71	
Iran (Islamic Republic of)	21	67	108	Mozambique	27		
Iraq	21	68	108	Myanmar	27	73	111
Ireland	21	68		Namibia	27	73	112
Israel	21	68		Nauru	27		
Italy	21	68	108	Nepal	27	74	112
Jamaica	22	69		Netherlands	27	74	112
Japan	22	69	108	*Netherlands Antilles*	28	74	
Jordan	22	69	108	*New Caledonia*	28		
Kenya	22	69		New Zealand	28	75	
Kiribati	22	69		Nicaragua	28	75	
Kuwait	23	69		Niger	28	75	113
Lao People's Dem. Rep.	23	70		Nigeria	28		113
Latvia	23	70	109	*Norfolk Island*	29		
Lebanon	23	70	109	Norway	29	75	
Lesotho	23	70		Oman	29	75	113
Liberia	23			*Pacific Islands*	29		
Libyan Arab Jamahiriya	24			Pakistan	29	76	113
Liechtenstein	24			Panama	29	76	114
Lithuania		71		Papua New Guinea	30	76	114
Luxembourg	24	71	109	Paraguay	30	77	
Macao	24	71		Peru	30	77	114

Index of States and territories

Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Country/*Territory*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Philippines	30	77	114	Sudan	35		
Pitcairn	30			Suriname	36		119
Poland	30	78	115	Swaziland	36	83	119
Portugal	31	78	115	Sweden	36	83	119
Puerto Rico	31			Switzerland	36	83	120
Qatar	31	78	115	Syrian Arab Republic	36	83	120
Republic of Korea	31	78	115	Thailand	36	84	121
Reunion	31			Togo	37	85	122
Romania	31	79	116	Tonga	37	85	
Russian Federation	32	79		Trinidad and Tobago	37		
Rwanda	32	79	116	Tunisia	37	85	122
Saint Helena	32	79		Turkey	37	85	122
Saint Kitts and Nevis	32	79		*Turks and Caicos Islands*	38		
Saint Lucia	32	79	116	Tuvalu	38	86	
Saint Pierre and Miquelon	32			Uganda	38	86	123
St. Vincent and the Grenadines	33	79		Ukraine	38	86	123
Samoa	33	80	117	United Arab Emirates	38	86	123
San Marino	33			United Kingdom	38	86	124
Sao Tome and Principe	33	80		United Republic of Tanzania	39		
Saudi Arabia	33	80	117	United States of America	38	87	125
Senegal	34	81	117	*United States Virgin Islands*	39		
Seychelles	34	81		Uruguay	39	87	125
Sierra Leone	34			Vanuatu	39	87	
Singapore	34	81		Venezuela	39	87	
Slovakia	34	81	118	*Wallis and Futuna Islands*	40		
Slovenia	34	81		Yemen	40		
Solomon Islands	35	82	118	Yugoslavia	40	87	126
Somalia	35			Zaire	40	88	
South Africa	35	82	118	Zambia	40		126
Spain	35	82	118	Zimbabwe	40		126
Sri Lanka	35	82	118				

Index des noms français des Etats et territoires

Etat/*territoire*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Afghanistan	7		
Afrique du Sud	35	82	118
Albanie	7		95
Algérie	7		
Allemagne	18	64	104
Angola	7		
Anguilla		52	
Antigua-et-Barbuda	7		
Antilles néerlandaises	28	74	
Arabie saoudite	33	80	117
Argentine	7	52	
Aruba		52	
Australie	8	52	95
Autriche	8	53	95
Azerbaïdjan	8	53	
Bahamas	8	53	95
Bahreïn	8	53	96
Bangladesh	8	53	96
Barbade	9	54	
Belgique	9	54	
Belize	9		
Bermudes	9	55	
Bélarus	9		97
Bénin	9	54	
Bhoutan	10		
Bolivie	10	55	97
Botswana	10	55	
Brésil	10	55	
Brunéi Darussalam	11	56	97
Bulgarie	11	56	97
Burkina Faso	11	56	97
Burundi	11		
Cambodge	11		
Cameroun	11		
Canada	12	57	98
Cap-Vert	12		
Chili	13	57	98
Chine	13	57	99
Chypre	14	60	100
Colombie	13	58	99
Comores	13		
Congo	14	58	100
Costa Rica	14	59	
Côte d'Ivoire	14	59	100
Croatie	14		
Cuba	14	59	
Danemark	15	60	101
Djibouti	15	60	
Dominique	15	60	
Egypte	16	61	102
El Salvador	16		102
Emirats arabes unis	38	86	123
Equateur	16	61	101
Espagne	35	82	118
Estonie		62	102
Etats-Unis d'Amérique	38	87	125
Ethiopie	16	62	
Fédération de Russie	32	79	
Fidji	17	63	102
Finlande	17	63	103
France	17	63	104
Gabon	17	64	
Gambie	17		
Ghana	18	64	104
Gibraltar	18		
Grenade	18	65	105
Grèce	18	65	105
Guam	18		
Guatemala	19		106
Guinée	19	65	106
Guinée Bissau	19		
Guinée équatoriale	16	62	

Index des noms français des Etats et territoires

Etat/*territoire*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Etat/*territoire*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Guyana	19			Liban	23	70	109
Haïti	19			Libéria	23		
Honduras	19	66	107	Liechtenstein	24		
Hong Kong	20	66		Lituanie		71	
Hongrie	20	67		Luxembourg	24	71	109
Ile Christmas	13			*Macao*	24	71	
Ile Norfolk	29			Madagascar	24	71	110
Ile Sainte-Hélène	32	79		Malaisie	25	71	110
Ile de l'Ascension		52		Malawi	24		
Iles Caïmanes	12			Maldives	25	72	
Iles Cocos (Keeling)	13			Mali	25	72	
Iles Cook	14	59		Malte	25	72	110
Iles Falkland	16	62		Maroc	26	71	
Iles Salomon	35	82	118	*Martinique*	25		
Iles Turques-et-Caïques	38			Maurice	26		
Iles Vierges américaines	39			Mauritanie	26		
Iles Vierges britanniques	10			Mexique	26	72	111
Iles Wallis-et-Futuna	40			Micronésie (Etats fédérés de)		72	
Iles du Pacifique	29			Monaco	26	73	111
Inde	20	67	107	Mongolie	26		
Indonésie	20	67	107	*Montserrat*	26	73	
Iran (Rép. islamique d')	21	67	108	Mozambique	27		
Iraq	21	68	108	Myanmar	27	73	111
Irlande	21	68		Namibie	27	73	112
Islande	20	67		Nauru	27		
Israël	21	68		Népal	27	74	112
Italie	21	68	108	Nicaragua	28	75	
Jamahiriya arabe libyenne	24			Niger	28	75	113
Jamaïque	22	69		Nigéria	28		113
Japon	22	69	108	Norvège	29	75	
Jordanie	22	69	108	*Nouvelle-Calédonie*	28		
Kenya	22	69		Nouvelle-Zélande	28	75	
Kiribati	22	69		Oman	29	75	113
Koweït	23	69		Ouganda	38	86	123
Lesotho	23	70		Pakistan	29	76	113
Lettonie	23	70	109	Panama	29	76	114

Index des noms français des Etats et territoires

Etat/*territoire*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Papouasie-Nouvelle-Guinée	30	76	114
Paraguay	30	77	
Pays-Bas	27	74	112
Pérou	30	77	114
Philippines	30	77	114
Pitcairn	30		
Pologne	30	78	115
Polynésie française	17		
Porto Rico	31		
Portugal	31	78	115
Qatar	31	78	115
Rép. dém. populaire lao	23	70	
République arabe syrienne	36	83	120
République centrafricaine	12		
République de Corée	31	78	115
République dominicaine	15	61	101
République tchèque	15	60	101
République-Unie de Tanzanie	39		
Réunion	31		
Roumanie	31	79	116
Royaume-Uni	38	86	124
Rwanda	32	79	116
Saint-Kitts-et-Nevis	32	79	
Saint-Siège		66	106
Saint -Vincent-et-Grenadines	33	79	
Saint-Marin	33		
Saint-Pierre-et-Miquelon	32		
Sainte-Lucie	32	79	116
Samoa	33	80	117
Samoa américain	7		
Sao Tomé-et-Principe	33	80	
Seychelles	34	81	
Sénégal	34	81	117
Sierra Leone	34		
Singapour	34	81	
Slovaquie	34	81	118
Slovénie	34	81	
Somalie	35		
Soudan	35		
Sri Lanka	35	82	118
Suède	36	83	119
Suisse	36	83	120
Suriname	36		119
Swaziland	36	83	119
Tchad	12	57	98
Thaïlande	36	84	121
Togo	37	85	122
Tonga	37	85	
Trinité-et-Tobago	37		
Tunisie	37	85	122
Turquie	37	85	122
Tuvalu	38	86	
Ukraine	38	86	123
Uruguay	39	87	125
Vanuatu	39	87	
Venezuela	39	87	
Yémen	40		
Yougoslavie	40	87	126
Zaïre	40	88	
Zambie	40		126
Zimbabwe	40		126

Indice en español de los nombres de los Estados y territorios

Estado/*territorio*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Afganistán	7		
Albania	7		95
Alemania	18	64	104
Angola	7		
Anguila		52	
Antigua y Barbuda	7		
Antillas Neerlandesas	28	74	
Arabia Saudita	33	80	117
Argelia	7		
Argentina	7	52	
Aruba		52	
Australia	8	52	95
Austria	8	53	95
Azerbaiyán	8	53	
Bahamas	8	53	95
Bahrein	8	53	96
Bangladesh	8	53	96
Barbados	9	54	
Belarús	9		97
Belice	9		
Benin	9	54	
Bermudas	9	55	
Bélgica	9	54	
Bhután	10		
Bolivia	10	55	97
Botswana	10	55	
Brasil	10	55	
Brunei Darussalam	11	56	97
Bulgaria	11	56	97
Burkina Faso	11	56	97
Burundi	11		
Cabo Verde	12		
Camboya	11		
Camerún	11		
Canadá	12	57	98
Chad	12	57	98
Chile	13	57	98
China	13	57	99
Chipre	14	60	100
Colombia	13	58	99
Comoras	13		
Congo	14	58	100
Costa Rica	14	59	
Côte d'Ivoire	14	59	100
Croacia	14		
Cuba	14	59	
Dinamarca	15	60	101
Djibouti	15	60	
Dominica	15	60	
Ecuador	16	61	101
Egipto	16	61	102
El Salvador	16		102
Emiratos Árabes Unidos	38	86	123
Eslovaquia	34	81	118
Eslovenia	34	81	
España	35	82	118
Estados Unidos de América	38	87	125
Estonia		62	102
Etiopía	16	62	
Federación de Rusia	32	79	
Fiji	17	63	102
Filipinas	30	77	114
Finlandia	17	63	103
Francia	17	63	104
Gabón	17	64	
Gambia	17		
Ghana	18	64	104
Gibraltar	18		
Granada	18	65	105
Grecia	18	65	105
Guam	18		
Guatemala	19		106

Indice en español de los nombres de los Estados y territorios

Estado/*territorio*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Estado/*territorio*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Guinea	19	65	106	Kuwait	23	69	
Guinea Bissau	19			Lesotho	23	70	
Guinea Ecuatorial	16	62		Letonia	23	70	109
Guyana	19			Liberia	23		
Haití	19			Liechtenstein	24		
Honduras	19	66	107	Lituania		71	
Hong Kong	20	66		Líbano	23	70	109
Hungría	20	67		Luxemburgo	24	71	109
India	20	67	107	*Macao*	24	71	
Indonesia	20	67	107	Madagascar	24	71	110
Irán (República Islámica del)	21	67	108	Malasia	25	71	110
Iraq	21	68	108	Malawi	24		
Irlanda	21	68		Maldivas	25	72	
Isla Christmas	13			Malí	25	72	
Isla Norfolk	29			Malta	25	72	110
Isla Santa Helena	32	79		Marruecos	26	71	
Isla de la Ascensión		52		*Martinica*	25		
Islandia	20	67		Mauricio	26		
Islas Caimanes	12			Mauritania	25		
Islas Cocos (Keeling)	13			México	26	72	111
Islas Cook	14	59		Micronesia (Estados Fed. de)		72	
Islas Malvinas	16	62		Monaco	26	73	111
Islas Salomón	35	82	118	Mongolia	26		
Islas Turcas y Caicos	38			*Montserrat*	26	73	
Islas Vírgenes Británicas	10			Mozambique	27		
Islas Vírgenes de los E. U.	39			Myanmar	27	73	111
Islas Wallis y Futuna	40			Namibia	27	73	112
Islas del Pacífico	29			Nauru	27		
Israel	21	68		Nepal	27	74	112
Italia	21	68	108	Nicaragua	28	75	
Jamahiriya Árabe Libia	24			Níger	28	75	113
Jamaica	22	69		Nigeria	28		113
Japón	22	69	108	Noruega	29	75	
Jordania	22	69	108	*Nueva Caledonia*	28		
Kenya	22	69		Nueva Zelandia	28	75	
Kiribati	22	69		Omán	29	75	113

Indice en español de los nombres de los Estados y territorios

Estado/*territorio*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)	Estado/*territorio*	Art.18 (1961) Art.16 (1971)	Art.12 (1988)	Art.7+17 (1988)
Países Bajos	27	74	112	Santo Tomé y Príncipe	33	80	
Pakistán	29	76	113	Senegal	34	81	117
Panamá	29	76	114	Seychelles	34	81	
Papua Nueva Guinea	30	76	114	Sierra Leona	34		
Paraguay	30	77		Singapur	34	81	
Perú	30	77	114	Somalia	35		
Pitcairn	30			Sri Lanka	35	82	118
Polinesia Francesa	17			Sudáfrica	35	82	118
Polonia	30	78	115	Sudán	35		
Portugal	31	78	115	Suecia	36	83	119
Puerto Rico	31			Suiza	36	83	120
Qatar	31	78	115	Suriname	36		119
Reino Unido	38	86	124	Swazilandia	36	83	119
República Árabe Siria	36	83	120	Tailandia	36	84	121
República Centroafricana	12			Togo	37	85	122
República Checa	15	60	101	Tonga	37	85	
Rep. Dem. Popular Lao	23	70		Trinidad y Tabago	37		
República Dominicana	15	61	101	Turquía	37	85	122
Rep. Unida de Tanzanía	39			Tuvalu	38	86	
República de Corea	31	78	115	Túnez	37	85	122
Reunión	31			Ucrania	38	86	123
Rumania	31	79	116	Uganda	38	86	123
Rwanda	32	79	116	Uruguay	39	87	125
Saint Kitts y Nevis	32	79		Vanuatu	39	87	
Samoa	33	80	117	Venezuela	39	87	
Samoa Americana	7			Yemen	40		
San Marino	33			Yugoslavia	40	87	126
San Pedro y Miquelón	32			Zaire	40	88	
San Vicente y Granadinas	33	79		Zambia	40		126
Santa Lucía	32	79	116	Zimbabwe	40		126
Santa Sede		66	106				

Printed in Austria
V.95-50968–March 1995–2 500

ST/NAR.3/1994/1
(E/NA)
ISSN 0251-6799